



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 522/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa zásad výberu a riadenia inovačných činností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest, ktoré majú byť podporované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 523/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, v ktorých sa má stanoviť, čo predstavuje úzku spojitosť medzi hodnotou krytých dlhopisov inštitúcie a hodnotou aktív inštitúcie ⁽¹⁾ 4
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 524/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy spresňujúce informácie, ktoré si navzájom poskytujú príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu ⁽¹⁾ 6
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 525/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa vymedzenia trhu ⁽¹⁾ 15
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 526/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na určovanie proxy rozpätia a obmedzeného počtu menších portfólií pre riziko úpravy ocenenia pohľadávok ⁽¹⁾ 17
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 527/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, ktorými sa spresňujú triedy nástrojov, ktoré primerane odrážajú kreditnú kvalitu inštitúcie pri pokračovaní činnosti a ktoré sú prispôbené na používanie na účely pohyblivej odmeny ⁽¹⁾ 21

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 528/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre riziko iné než delta pri opciách v štandardizovanom prístupe k trhovému riziku ⁽¹⁾	29
★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 529/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na posudzovanie závažnosti rozšírení a zmien v prístupe založenom na interných ratingoch a v pokročilom prístupe merania ⁽¹⁾	36
★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 530/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy podrobnejšie vymedzujúce významné expozície a prahové hodnoty pre interné prístupy pre špecifické riziko v obchodnej knihe ⁽¹⁾	50
★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 531/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 o iniciatíve občanov	52
★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 532/2014 z 13. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby	54
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 533/2014 z 19. mája 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny	70

SMERNICE

★ Delegovaná smernica Komisie 2014/69/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku týkajúcu sa olova v dielektrických keramických kondenzátoroch s menovitým napätím menším ako 125 V striedavého prúdu (AC) alebo 250 V jednosmerného prúdu (DC) používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch ⁽¹⁾	72
★ Delegovaná smernica Komisie 2014/70/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v mikrokanálových platničkách ⁽¹⁾	74
★ Delegovaná smernica Komisie 2014/71/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach v jednom rozhraní veľkoplošných vrstvených matricových prvkov ⁽¹⁾	76
★ Delegovaná smernica Komisie 2014/72/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach a povrchovej úprave vývodov elektrických a elektronických komponentov a v povrchovej úprave dosiek s plošnými spojmi používaných v zapáľovacích moduloch a iných elektrických a elektronických ovládacích systémoch motorov ⁽¹⁾	78
★ Delegovaná smernica Komisie 2014/73/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v poplatinovaných platňových elektródach používaných na meranie vodivosti ⁽¹⁾	80

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ Delegovaná smernica Komisie 2014/74/EÚ z 13. marca 2014, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní olova v iných systémoch ako v zodpovedajúcich pin konektoroch typu C-press pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje ⁽¹⁾ 82
- ★ Delegovaná smernica Komisie 2014/75/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní ortuti v žiarivkách so studenou katódou (CCFL) na podsvietenie obrazoviek z tekutých kryštálov s maximálnym obsahom 5 mg na žiarivku, používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch uvedených na trh pred 22. júlom 2017 ⁽¹⁾ 84
- ★ Delegovaná smernica Komisie 2014/76/EÚ z 13. marca 2014, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní ortuti v ručne vyrobených svietiacich trubiciach (HLDT) používaných v značení, dekoratívnom, architektonickom a špecializovanom osvetlení a svetelných umeleckých inštaláciách ⁽¹⁾ 86

ROZHODNUTIA

2014/291/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 16. mája 2014, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov [oznámené pod číslom C(2014) 3103] 88

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

2014/292/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – Švajčiarsko č. 2/2014 z 13. mája 2014, ktorým sa mení protokol č. 3 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce 95

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 522/2014

z 11. marca 2014,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá týkajúce sa zásad výberu a riadenia inovačných činností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest, ktoré majú byť podporované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa článku 4 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 ⁽²⁾ by zdroje zo štrukturálnych fondov na cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti vyčlenené na inovačné činnosti v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest (ďalej len „inovačné činnosti“) mala implementovať Komisia.
- (2) Článok 92 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 umožňuje Komisii implementovať zdroje vyčlenené na inovačné činnosti nepriamym hospodárením podľa článku 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽³⁾.
- (3) Je potrebné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa zásad riadenia inovačných činností subjektom alebo orgánom povereným úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu podľa článku 58 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 966/2012.
- (4) Je potrebné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa zásad výberu inovačných činností, ktoré sa majú podporiť z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR). S cieľom zabezpečiť výber kvalitných návrhov by sa mali stanoviť postupy a kritériá výberu inovačných činností tak, aby zohľadňovali územnú rozmanitosť mestských oblastí v Únii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 289.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- (5) Komisia by mala vymedziť témy výberu inovačných činností tak, aby sa výzvy na predkladanie návrhov týkali riešenia tých otázok rozvoja miest, ktorých význam pre Úniu môže v budúcnosti narastať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Riadenie inovačných činností

1. Komisia určí jeden alebo viac subjektov alebo orgánov, ktoré majú byť poverené úlohami plnenia rozpočtu v prípade inovačných činností na úrovni Únie podľa článku 58 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (ďalej len „poverený subjekt“).

Poverený subjekt okrem súladu s požiadavkami článku 60 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 preukáže skúsenosti s riadením finančných prostriedkov Únie vo viacerých členských štátoch.

2. Komisia v súlade s článkom 61 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 uzavrie dohodu o delegovaní právomocí s povereným subjektom, ktorej obsahom sú okrem požiadaviek stanovených v článku 40 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽¹⁾ aj ustanovenia, ktoré sa týkajú:

- a) pokynov pre žiadateľov a príjemcov;
- b) ročného pracovného programu, ktorý schvaľuje Komisia;
- c) organizácie výziev na predkladanie návrhov inovačných činností;
- d) posudzovania oprávnenosti žiadateľov;
- e) zriadenia, po dohode s Komisiou, skupiny odborníkov, ktorá posúdi návrhy a určí ich poradie;
- f) výberu inovačných činností na základe odporúčania skupiny odborníkov po dohode s Komisiou;
- g) požiadavky poskytnúť príjemcom dokument, v ktorom sú uvedené podmienky udelenia podpory stanovené Komisiou;
- h) kontroly správ predložených príjemcami a platieb príjemcom;
- i) monitorovania jednotlivých inovačných činností;
- j) organizácie komunikačných kampaní;
- k) šírenia výsledkov po dohode s Komisiou;
- l) auditu jednotlivých inovačných činností na zabezpečenie realizácie grantu podľa zásad riadneho finančného hospodárenia;
- m) finančného príspevku na podporu riadiacich úloh vykonávaných povereným subjektom vo forme paušálneho príspevku na prevádzkové náklady povereného subjektu, ktorý sa stanoví na základe výšky finančných prostriedkov Únie zverených poverenému subjektu na grantovú podporu.

3. Poverený subjekt predloží Komisii dokumenty v súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ako aj všetky informácie potrebné na hodnotenie realizácie inovačných činností.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

Článok 2

Výber inovačných činností

1. Poverený subjekt vyberie inovačné činnosti na základe výziev na predkladanie návrhov, pričom zohľadní témy každoročne vymedzené útvarmi Komisie.
2. O finančnú podporu na inovačné činnosti môžu žiadať tieto orgány:
 - a) akýkoľvek mestský orgán miestnej samosprávy definovaný podľa stupňa urbanizácie ako veľkomesto, mesto alebo prímestská časť s najmenej 50 000 obyvateľmi,
 - b) akékoľvek združenie alebo zoskupenie mestských orgánov miestnej samosprávy definovaných podľa stupňa urbanizácie ako veľkomesto, mesto alebo prímestská časť, ktoré majú spolu najmenej 50 000 obyvateľov; patria sem aj cezhraničné združenia alebo zoskupenia či združenia alebo zoskupenia v rôznych regiónoch a/alebo členských štátoch.
3. Skupina odborníkov uvedená v článku 1 ods. 2 písm. e) pripravuje odporúčania k výberu inovačných činností. Zloženie skupiny odborníkov je geograficky vyvážené a skupine predsedá Komisia. Vo svojich odporúčaní skupina odborníkov zohľadňuje najmä tieto kritériá:
 - a) inovačný charakter obsahu návrhu a jeho potenciál identifikovať alebo vyskúšať nové riešenia;
 - b) kvalita návrhu;
 - c) zapojenie príslušných partnerov do prípravy návrhu;
 - d) schopnosť preukázať merateľné výsledky;
 - e) použiteľnosť navrhovaných riešení.Skupina odborníkov vo svojich odporúčaní zohľadňuje územnú rozmanitosť mestských oblastí Únie.
4. Poverený subjekt vyberie inovačné činnosti na základe odporúčania skupiny odborníkov a po dohode s Komisiou.
5. Poskytnutá suma na každú inovačnú činnosť neprekročí 5 000 000 EUR.
6. Každá inovačná činnosť sa realizuje v období maximálne troch rokov.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 523/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, v ktorých sa má stanoviť, čo predstavuje úzku spojitosť medzi hodnotou krytých dlhopisov inštitúcie a hodnotou aktív inštitúcie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 4,

keďže:

- (1) Zisky alebo straty z pasív inštitúcie, ktoré vyplývajú zo zmien jej vlastného kreditného rizika, by sa v zásade nemali zahrnúť do žiadnej zložky vlastných zdrojov. V obchodných modeloch založených na zásade prísneho spárovania financovania alebo zásade vyváženosti sa uvedené pravidlo neuplatňuje z dôvodu, že pokles alebo nárast hodnoty pasíva sa úplne vykompenzuje zodpovedajúcim poklesom alebo nárastom hodnoty aktíva, s ktorým je uvedené pasívum úplne spárované.
- (2) Je dôležité stanoviť požiadavky na určenie toho, či existuje úzka spojitosť medzi pasívami inštitúcie pozostávajúcimi z krytého dlhopisu podľa článku 52 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES ⁽²⁾ a hodnotou aktív inštitúcie, ktoré sú podkladovými aktívami krytých dlhopisov.
- (3) Úzka spojitosť by sa mala zohľadniť pri účtovaní týchto dlhopisov a podkladových hypotekárnych úverov. V opačnom prípade by nebolo obozretné zaúčtovať zisky a straty, ktoré vyplývajú zo zmien vlastného kreditného rizika.
- (4) Možnosť dodania umožňuje dlžníkovi odkúpiť späť na trhu konkrétny krytý dlhopis, z ktorého sa financuje hypotekárny úver, a dodať krytý dlhopis banke ako predčasné splatenie hypotekárneho úveru. Keďže má dlžník k dispozícii túto možnosť, reálna hodnota hypotekárnych úverov by mala byť vždy rovnaká ako reálna hodnota krytých dlhopisov, z ktorých sa tieto hypotekárne úvery financujú. To znamená, že výpočet reálnej hodnoty hypotekárnych úverov by mal zahŕňať výpočet reálnej hodnoty možnosti dodania podľa uznaných trhových postupov.
- (5) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre bankovníctvo predložil Komisii.
- (6) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 o stanovisko ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP), (Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Uplatňujú sa tieto vymedzenia pojmov:

1. krytý dlhopis je dlhopis v zmysle článku 52 ods. 4 smernice 2009/65/ES;
2. možnosť dodania je možnosť splatiť hypotekárne úvery spätným odkúpením krytých dlhopisov v trhovej alebo nominálnej hodnote v súlade s článkom 33 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Článok 2

Úzka spojitosť

1. Predpokladá sa, že úzka spojitosť medzi hodnotou krytých dlhopisov a hodnotou aktív inštitúcie existuje v prípade splnenia všetkých týchto podmienok:
 - a) dôsledkom akýchkoľvek zmien v reálnej hodnote krytých dlhopisov emitovaných inštitúciou sú vždy rovnaké zmeny v reálnej hodnote podkladových aktív krytých dlhopisov. Reálna hodnota sa stanovuje podľa uplatniteľného účtovného rámca vymedzeného v článku 4 ods. 1 bode 77 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) podkladové hypotekárne úvery krytých dlhopisov emitovaných inštitúciou na financovanie úverov možno kedykoľvek splatiť spätným odkúpením krytých dlhopisov v trhovej alebo nominálnej hodnote prostredníctvom uplatnenia možnosti dodania;
 - c) reálna hodnota hypotekárnych úverov a krytých dlhopisov sa stanovuje prostredníctvom transparentného mechanizmu. Stanovovanie hodnoty hypotekárnych úverov zahŕňa výpočet reálnej hodnoty možnosti dodania.
2. Predpokladá sa, že úzka spojitosť neexistuje v prípade, ak je v súlade s odsekom 1 dôsledkom zmien v hodnote krytých dlhopisov alebo podkladových hypotekárnych úverov s možnosťou dodania čistý zisk alebo strata.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 524/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy spresňujúce informácie, ktoré si navzájom poskytujú príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 50 ods. 6,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť efektívnu spoluprácu medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu by výmena informácií mala byť obojsmerná, a to v rámci jednotlivých právomocí týchto orgánov v oblasti dohľadu. Preto je nevyhnutné spresniť, ktoré informácie týkajúce sa inštitúcií, a ak je to vhodné, týkajúce sa fungovania ich pobočiek by mali poskytovať príslušné orgány domovského členského štátu príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, ako aj to, ktoré informácie týkajúce sa pobočiek musia poskytnúť príslušné orgány hostiteľského členského štátu príslušným orgánom domovského členského štátu.
- (2) Výmena informácií medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu by sa mala vnímať v širšom kontexte dohľadu nad cezhraničnými bankovými skupinami a informácie by sa mohli, ak je to vhodné, poskytovať na konsolidovanej úrovni. Platí najmä, že ak má inštitúcia konečnú materskú spoločnosť v členskom štáte, v ktorom má svoje ústredie, a dotknutý príslušný orgán je zároveň orgánom konsolidovaného dohľadu, mala by byť k dispozícii možnosť poskytovať informácie na konsolidovanej úrovni, a nie na úrovni inštitúcie pôsobiacej cez pobočku. V tomto prípade by však príslušný orgán mal upovedomiť príslušné orgány hostiteľských členských štátov, že informácie sa poskytujú na konsolidovanej úrovni.
- (3) Výmena informácií medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu nie je obmedzená na druhy informácií spresnené v článku 50 smernice 2013/36/EÚ, a preto ani na druhy informácií spresnené v tomto nariadení. Najmä v článkoch 35, 36, 39, 43 a 52 smernice 2013/36/EÚ sa uvádza osobitné ustanovenie na výmenu informácií týkajúcich sa kontrol pobočiek na mieste, oznámení o uplatnení práva usadiť sa a slobody poskytovať služby, ako aj opatrení (vrátane preventívnych) prijatých príslušnými orgánmi v súvislosti s pobočkami a ich materskými spoločnosťami. Týmto nariadením by sa preto nemali spresňovať požiadavky na výmenu informácií v uvedených oblastiach.
- (4) Je nevyhnutné stanoviť požiadavky na výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu, aby sa zharmonizovali regulačné postupy a postupy v oblasti dohľadu v celej únii. Tieto informácie by sa mali vzťahovať na všetky oblasti uvedené v článku 50 smernice 2013/36/EÚ, konkrétne na riadenie a vlastníctvo vrátane obchodných línií, ako sú napr. obchodné línie uvedené v článku 317 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽²⁾, likviditu a zistenia týkajúce sa zistení v oblasti dohľadu nad likviditou, platobnú schopnosť, ochranu vkladov, veľké majetkové angažovanosti, systémové riziko, administratívne a účtovné postupy a mechanizmy vnútornej kontroly. S cieľom uľahčiť monitorovanie inštitúcií by sa mali príslušné orgány

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

hostiteľského a domovského členského štátu priebežne informovať o situáciách nedodržania súladu s vnútroštátnym právom alebo právom Únie, ako aj o opatreniach a sankciách v oblasti dohľadu, ktoré boli uložené inštitúciám. Dodatočné informácie týkajúce sa finančnej páky a prípravy na krízové situácie by sa ďalej mali zahrnúť do rozsahu informácií, ktoré si majú vymieňať príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu, aby príslušné orgány hostiteľského členského štátu dokázali inštitúcie efektívnym spôsobom monitorovať.

- (5) Keď dôjde k tomu, že nedostatok likvidity ovplyvní alebo podľa očakávaní môže ovplyvniť inštitúciu, príslušné orgány hostiteľských členských štátov musia jasným spôsobom chápať situáciu, aby dokázali prijať preventívne opatrenia na základe podmienok stanovených v článku 43 smernice 2013/36/EÚ. Toto nariadenie by preto malo stanovovať jasné pravidlá o tom, aké druhy informácií sa musia vymieňať medzi orgánmi, keď dôjde k nedostatku likvidity. Zároveň je nevyhnutné spresniť informácie, ktoré sa majú vymieňať, aby orgány mohli byť dostatočne vopred pripravené na krízové situácie, ako napr. tie uvedené v článku 114 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ.
- (6) Vzhľadom na rozdielnu veľkosť, zložitost' a význam pobočiek pôsobiacich v hostiteľských členských štátoch je dôležité uplatňovať pri výmene informácií zásadu proporcionality. S týmto cieľom by medzi príslušnými orgánmi domovského a hostiteľského členského štátu malo dochádzať k výmene rozsiahlejšieho súboru informácií, keď príslušné orgány v hostiteľských členských štátoch zodpovedajú za pobočky identifikované ako dôležité v súlade s článkom 51 smernice 2013/36/EÚ.
- (7) Aby sa zabezpečilo, že dochádza k výmene relevantných informácií v primeraných lehotách a súčasne sa predchádza situáciám, keď sú príslušné orgány domovského členského štátu povinné zaslať akékoľvek informácie o inštitúcii, bez ohľadu na jej povahu a dôležitosť, všetkým príslušným orgánom hostiteľských členských štátov, v osobitných prípadoch by sa výhradne príslušným orgánom zodpovedným za dohľad nad konkrétnou pobočkou mali zasielať iba informácie, ktoré sú relevantné pre konkrétnu pobočku. Na podobné účely by si v niekoľkých osobitných oblastiach mali príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu vymieňať iba informácie, ktoré odhaľujú situácie nedodržania súladu s predpismi, čo znamená, že k výmene informácií by nemalo dochádzať v prípade, keď inštitúcia dodržiava vnútroštátne právo a právo Únie.
- (8) Toto nariadenie by zároveň malo upravovať výmenu informácií v súvislosti s vykonávaním činností v hostiteľskom členskom štáte prostredníctvom poskytovania cezhraničných služieb. Vzhľadom na povahu cezhraničných služieb príslušné orgány hostiteľských členských štátov čelia nedostatku informácií v súvislosti s operáciami uskutočňovanými v ich jurisdikciách, a preto je nevyhnutné podrobne stanoviť, k výmene akých informácií musí dochádzať na účely ochrany finančnej stability a monitorovania podmienok povolení, najmä monitorovania toho, či inštitúcia poskytuje služby v súlade s predloženými oznámeniami. Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo – EBA) predložil Komisii.
- (9) EBA vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽¹⁾ o stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa spresňujú informácie, ktoré si vzájomne poskytujú príslušné orgány hostiteľského a domovského členského štátu v súlade s článkom 50 smernice 2013/36/EÚ.
2. Stanovujú sa v ňom pravidlá týkajúce sa informácií, k výmene ktorých má dochádzať, v súvislosti s inštitúciou, ktorá prostredníctvom pobočky alebo pri vykonávaní slobody poskytovať služby pôsobí v jednom alebo vo viacerých iných členských štátoch, než je členský štát, v ktorom má inštitúcia ústredie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

Článok 2

Informácie na konsolidovanom základe

Keď je konečná materská spoločnosť inštitúcie zriadená v tom istom členskom štáte ako štát, v ktorom má inštitúcia svoje ústredie, a príslušný orgán domovského členského štátu inštitúcie je zároveň orgánom konsolidovaného dohľadu, uvedený príslušný orgán, ak je to vhodné v súlade s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 575/2013 a smernici 2013/36/EÚ, poskytuje informácie týkajúce sa inštitúcie na konsolidovanej úrovni a informuje príslušné orgány hostiteľských členských štátov, že tieto informácie sa poskytujú na takejto úrovni.

KAPITOLA II

VÝMENA INFORMÁCIÍ O INŠTITÚCIÁCH PÔSOBIACICH PROSTREDNÍCTVOM POBOČKY

Článok 3

Informácie týkajúce sa riadenia a vlastníctva

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o organizačnej štruktúre inštitúcie vrátane jej obchodných línií a jej vzťahov so subjektmi v rámci skupiny.
2. Popri informáciách uvedených v odseku 1 príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu vykonávajúcim dohľad nad dôležitou pobočkou podľa článku 51 smernice 2013/36/EÚ tieto informácie týkajúce sa inštitúcie:
 - a) štruktúru riadiaceho orgánu a vrcholového manažmentu vrátane pridelenia zodpovednosti za dohľad nad pobočkou;
 - b) zoznam akcionárov a členov s kvalifikovanými účasťami na základe informácií poskytnutých úverovou inštitúciou v súlade s článkom 26 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ.

Článok 4

Informácie o likvidite a zisteniach v oblasti dohľadu

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu tieto informácie:
 - a) akékoľvek závažné nedostatky v riadení rizika likvidity inštitúcie, ktoré sú príslušným orgánom známe a ktoré môžu mať vplyv na pobočky, akékoľvek súvisiace opatrenia dohľadu, ktoré boli prijaté v súvislosti s uvedenými nedostatkami, a mieru, do akej inštitúcia dodržiava uvedené opatrenia dohľadu;
 - b) celkové posúdenie profilu rizika likvidity inštitúcie a jej riadenia rizika, uskutočnené príslušnými orgánmi domovského členského štátu, najmä v súvislosti s pobočkou;
 - c) pomery inštitúcie udávajúce jej pozíciu v oblasti likvidity a stabilného financovania na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie v domácej mene domovského členského štátu inštitúcie a vo všetkých ostatných menách, ktoré sú pre inštitúciu významné;
 - d) komponenty vankúša likvidity inštitúcie;
 - e) stupeň zaťaženia aktív inštitúcie;
 - f) pomer úverov inštitúcie k jej vkladom;
 - g) akékoľvek domáce pomery likvidity, ktoré platia pre inštitúciu v rámci opatrení makroprudenciálnej politiky príslušných orgánov alebo určeného orgánu, či už ako záväzné požiadavky, usmernenia, odporúčania, varovania, alebo iné, vrátane definícií uvedených pomerov;
 - h) akékoľvek osobitné požiadavky na likviditu uplatňované v súlade s článkom 105 smernice 2013/36/EÚ;
 - i) akékoľvek prekážky brániace prevodu hotovosti a kolaterálu z pobočiek inštitúcie alebo do pobočiek inštitúcie.

2. Keď príslušné orgány úplne alebo sčasti oslobodili inštitúciu od uplatňovania šiestej časti nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v súlade s článkom 8 uvedeného nariadenia, príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú informácie uvedené v odseku 1 na subkonsolidovanej úrovni alebo v súlade s článkom 2 tohto nariadenia na konsolidovanej úrovni.
3. Popri informáciách uvedených v odseku 1 príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu vykonávajúcim dohľad nad dôležitou pobočkou tieto informácie:
 - a) politiku v oblasti likvidity a financovania inštitúcie vrátane opisov mechanizmov financovania jej pobočiek, akýchkoľvek vnútrogrupinových mechanizmov podpory a postupov na centralizované využívanie hotovosti;
 - b) krízové plány inštitúcie v oblasti likvidity a financovania vrátane informácií o predpokladaných stresových scenároch.

Článok 5

Informácie o platobnej schopnosti

1. Príslušné orgány domovského členského štátu informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu o tom, či inštitúcia dodržiava tieto požiadavky:
 - a) požiadavky na vlastné zdroje stanovené v článku 92 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, berúc do úvahy akékoľvek opatrenia prijaté alebo uznané v súlade s článkom 458 uvedeného nariadenia, a keď je to relevantné, berúc do úvahy prechodné ustanovenia stanovené v desiatej časti uvedeného nariadenia;
 - b) akékoľvek dodatočné požiadavky na vlastné zdroje uložené v súlade s článkom 104 smernice 2013/36/EÚ;
 - c) požiadavky na kapitálový vankúš stanovené v hlave VII kapitole 4 smernice 2013/36/EÚ.
2. Popri informáciách uvedených v odseku 1 príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu vykonávajúcim dohľad nad dôležitou pobočkou inštitúcie, ktorá podlieha požiadavkám na vlastné zdroje, tieto informácie:
 - a) podiel vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie v zmysle článku 92 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) podiel kapitálu Tier 1 inštitúcie v zmysle článku 92 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) celkový podiel kapitálu inštitúcie v zmysle článku 92 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - d) celkovú hodnotu rizikovej expozície inštitúcie v zmysle článku 92 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - e) požiadavky na vlastné zdroje uplatniteľné v domovskom členskom štáte v súlade s článkom 92 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, berúc do úvahy akékoľvek opatrenia prijaté alebo uznané v súlade s článkom 458 uvedeného nariadenia, a keď je to relevantné, berúc do úvahy prechodné ustanovenia stanovené v desiatej časti uvedeného nariadenia;
 - f) úroveň vankúša na zachovanie kapitálu, ktorý inštitúcia musí zachovávať v súlade s článkom 129 smernice 2013/36/EÚ;
 - g) úroveň akéhokoľvek proticyklického kapitálového vankúša špecifického pre inštitúciu, ktorý inštitúcia musí zachovávať v súlade s článkom 130 smernice 2013/36/EÚ;
 - h) úroveň akéhokoľvek vankúša na krytie systémového rizika, ktorý inštitúcia musí zachovávať v súlade s článkom 133 smernice 2013/36/EÚ;
 - i) úroveň akéhokoľvek vankúša pre G-SII alebo vankúša pre O-SII, ktorý inštitúcia musí zachovávať v súlade s článkom 131 ods. 4 a 5 smernice 2013/36/EÚ;
 - j) úroveň akýchkoľvek dodatočných požiadaviek na vlastné zdroje uložených v súlade s článkom 104 ods. 1 písm. a) smernice 2013/36/EÚ a akýchkoľvek iných požiadaviek uložených v súvislosti s platobnou schopnosťou inštitúcie v súlade s uvedeným článkom.

3. Keď bolo upustené od uplatňovania príslušných ustanovení nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v súlade s článkami 7, 10 alebo 15 uvedeného nariadenia alebo bolo upustené od požiadaviek stanovených v článkoch 10 a 12 a v článku 13 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ v súlade s článkom 21 uvedenej smernice, alebo inštitúcia dostala povolenie uplatňovať režim zaobchádzania uvedený v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú informácie stanovené v odseku 2 na subkonsolidovanej úrovni alebo v súlade s článkom 2 tohto nariadenia na konsolidovanej úrovni.

Článok 6

Informácie o systémoch ochrany vkladov

1. Príslušné orgány domovského členského štátu informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu o názve systému ochrany vkladov, do ktorého patrí inštitúcia v súlade s článkom 3 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/19/ES⁽¹⁾.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu tieto informácie v súlade so systémom ochrany vkladov uvedeným v odseku 1:

- a) maximálne krytie systému ochrany vkladov na jedného oprávneného vkladateľa;
- b) rozsah krytia a druhy krytých vkladov;
- c) akékoľvek vyňatie z krytia vrátane produktov a druhov vkladateľov;
- d) mechanizmy financovania systému ochrany vkladov, a najmä to, či je systém financovaný *ex ante* alebo *ex post*, a objem systému;
- e) kontaktné údaje správcu systému.

3. Informácie stanovené v odseku 2 sa príslušným orgánom hostiteľského členského štátu poskytujú vo vzťahu ku každému dotknutému systému ochrany vkladov iba raz. Keď došlo k zmene poskytnutých informácií, príslušné orgány domovského členského štátu poskytnú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu aktualizované informácie.

Článok 7

Informácie o obmedzení veľkých majetkových angažovaností

Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o akejkoľvek situácii, v súvislosti s ktorou príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodrжала uplatniteľné limity a požiadavky na veľké majetkové angažovanosti stanovené v štvrtej časti nariadenia (EÚ) č. 575/2013. V týchto poskytovaných informáciách musí byť vysvetlená situácia a prijaté alebo plánované opatrenia dohľadu.

Článok 8

Informácie o systémovom riziku, ktoré predstavuje inštitúcia

Príslušné orgány domovského členského štátu informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu, keď bola určitá inštitúcia označená za globálne systémovo významnú inštitúciu (G-SII) alebo za inak systémovo významnú inštitúciu (O-SII) v súlade s článkom 131 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ. Keď inštitúcia bola určená za G-SII, poskytované informácie zahŕňajú subkategóriu, do ktorej sa prideluje.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/19/ES z 30. mája 1994 o systémoch ochrany vkladov (Ú. v. ES L 135, 31.5.1994, s. 5).

Článok 9

Informácie o administratívnych a účtovných postupoch

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o akejkoľvek situácii, keď príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodržala uplatniteľné účtovné štandardy a postupy, ktorým inštitúcia podlieha v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002⁽¹⁾. V týchto poskytovaných informáciách musí byť vysvetlená situácia a prijaté alebo plánované opatrenia dohľadu.
2. Keď sú informácie uvedené v odseku 1 relevantné iba pre určitú pobočku, príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú informácie len príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je uvedená pobočka usadená.

Článok 10

Informácie o mechanizmoch vnútornej kontroly

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o akejkoľvek situácii, v súvislosti s ktorou príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodržala požiadavky týkajúce sa mechanizmov vnútornej kontroly vrátane mechanizmov riadenia rizika, kontroly rizika a interného auditu podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a smernice 2013/36/EÚ. V týchto poskytovaných informáciách musí byť vysvetlená situácia a prijaté alebo plánované opatrenia dohľadu.
2. Keď sú informácie uvedené v odseku 1 relevantné iba pre určitú pobočku, príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú informácie len príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je uvedená pobočka usadená.

Článok 11

Informácie o finančnej páke

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o akejkoľvek situácii, v súvislosti s ktorou príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodržala požiadavky týkajúce sa pomerov finančnej páky podľa siedmej časti nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a ak je to relevantné, po zohľadnení prechodných ustanovení článku 499 uvedeného nariadenia. V týchto poskytovaných informáciách musí byť vysvetlená situácia a prijaté alebo plánované opatrenia dohľadu.
2. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu všetky informácie, ktoré inštitúcia zverejnila v súlade s článkom 451 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v súvislosti s jej pomerom finančnej páky a jej riadením rizika nadmernej finančnej páky.

Článok 12

Informácie o všeobecnom nedodržiavaní predpisov

1. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie o akýchkoľvek situáciách, v súvislosti s ktorými príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodržala vnútroštátne právo alebo právo Únie alebo požiadavky v súvislosti s prudenciálnym dohľadom alebo dohľadom nad správaním na trhu inštitúcií vrátane požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 575/2013 a smernici 2013/36/EÚ, iných než požiadavky uvedené v článkoch 3 až 11 tohto nariadenia. V týchto poskytovaných informáciách musí byť vysvetlená situácia a prijaté alebo plánované opatrenia dohľadu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem (Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1).

2. Keď sú informácie uvedené v odseku 1 relevantné iba pre určitú pobočku, príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú informácie len príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je uvedená pobočka usadená.

Článok 13

Oznamovanie opatrení a sankcií v oblasti dohľadu

1. Príslušné orgány domovského členského štátu informujú príslušné orgány hostiteľského členského štátu o všetkých nasledujúcich pokutách alebo opatreniach, ktoré boli inštitúcií uložené alebo na ňu uplatnené a ktoré majú vplyv na prevádzku pobočky:

- a) uložené administratívne pokuty alebo iné administratívne opatrenia uplatnené podľa článkov 64 až 67 smernice 2013/36/EÚ;
- b) opatrenia dohľadu uložené podľa článkov 104 alebo 105 smernice 2013/36/EÚ;
- c) uložené trestnoprávne pokuty týkajúce sa porušení nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa transponuje smernica 2013/36/EÚ.

2. Keď sú informácie uvedené v odseku 1 relevantné iba pre určitú pobočku, od príslušných orgánov domovského členského štátu sa vyžaduje, aby poskytli informácie len príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je uvedená pobočka usadená.

Článok 14

Informácie o príprave krízových situácií

Príslušné orgány domovského členského štátu a príslušné orgány hostiteľského členského štátu si vymieňajú informácie o prípravách na krízové situácie. Vzájomne sa informujú najmä o týchto veciach:

- a) kontaktných údajoch osôb v príslušných orgánoch pre prípad krízovej situácie, ktoré sú zodpovedné za zvládanie krízových situácií;
- b) komunikačných postupoch, ktoré platia v krízových situáciách.

Článok 15

Informácie od orgánov hostiteľského členského štátu

Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na výmenu informácií po prešetreniach pobočiek podľa článku 52 ods. 3 smernice 2013/36/EÚ, príslušné orgány hostiteľského členského štátu poskytujú príslušným orgánom domovského členského štátu tieto informácie:

- a) opis akejkoľvek situácie, v súvislosti s ktorou príslušné orgány určili, že inštitúcia nedodrжала vnútroštátne právo alebo právo Únie, alebo požiadavky v súvislosti s prudenciálnym dohľadom alebo dohľadom nad správaním na trhu inštitúcií vrátane požiadaviek nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa transponuje smernica 2013/36/EÚ, spolu s vysvetlením opatrení dohľadu, ktoré boli prijaté alebo ktorých prijatie sa plánuje s cieľom riešiť toto nedodržanie predpisov;
- b) opis akéhokoľvek prípadu nedodržania podmienok, na základe ktorých sa v záujme všeobecného dobra musia vykonávať činnosti pobočky v hostiteľskom členskom štáte;
- c) akékoľvek určenie systémového rizika, ktoré predstavuje pobočka alebo jej činnosti v hostiteľskom členskom štáte, vrátane akéhokoľvek posúdenia potenciálneho vplyvu pozastavenia alebo úplného zastavenia prevádzky pobočky v týchto oblastiach:
 - i) systémová likvidita;
 - ii) platobné systémy;
 - iii) systémy zúčtovania a vyrovnania;

- d) trhovú podiel pobočky, keď presahuje 2 % celkového trhu v hostiteľskom členskom štáte v ktorejkoľvek z týchto kategórií:
 - i) vklady;
 - ii) úvery;
- e) akékoľvek prekážky brániace prevodu hotovosti a kolaterálu z pobočky alebo do pobočky.

KAPITOLA III

VÝMENA INFORMÁCIÍ V SÚVISLOSTI S POSKYTOVATEMI CEZHRAŇIČNÝCH SLUŽIEB

Článok 16

Informácie o poskytovateľoch cezhraničných služieb

Po tom, ako príslušné orgány domovského členského štátu dostanú od príslušných orgánov hostiteľského členského štátu žiadosť o informácie v súvislosti s inštitúciou vykonávajúcou svoje činnosti prostredníctvom poskytovania služieb v uvedenom hostiteľskom členskom štáte, príslušné orgány domovského členského štátu poskytnú tieto informácie:

- a) akúkoľvek situáciu, v súvislosti s ktorou príslušné orgány domovského členského štátu určili, že inštitúcia nedodrжала vnútroštátne právo alebo právo Únie, alebo požiadavky v súvislosti s prudenciálnym dohľadom alebo dohľadom nad správaním na trhu inštitúcií vrátane požiadaviek nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa transponuje smernica 2013/36/EÚ, spolu s vysvetlením opatrení dohľadu, ktoré boli prijaté alebo ktorých prijatie sa plánuje s cieľom riešiť toto nedodržanie predpisov;
- b) objem vkladov prijatých od rezidentov hostiteľského členského štátu;
- c) objem úverov poskytnutých rezidentom hostiteľského členského štátu;
- d) v súvislosti s činnosťami uvedenými v prílohe I k smernici 2013/36/EÚ údaj o tom, že inštitúcia oznámila svoj zámer uskutočniť tieto činnosti v hostiteľskom členskom štáte prostredníctvom poskytovania služieb:
 - i) formu, akou inštitúcia vykonáva činnosti;
 - ii) činnosti, ktoré sú najvýznamnejšie z hľadiska činností inštitúcie v hostiteľskom členskom štáte;
 - iii) potvrdenie, či inštitúcia vykonáva činnosti identifikované ako kľúčové obchodné činnosti v oznámení, ktoré poskytla inštitúcia podľa článku 39 smernice 2013/36/EÚ.

KAPITOLA IV

VÝMENA INFORMÁCIÍ V SÚVISLOSTI S INŠTITÚCIAMI PÔSOBIACIMI PROSTREDNÍCTVOM POBOČKY V PRÍPADE NEDOSTATKU LIKVIDITY, KTORÝ MÁ VPLYV NA INŠTITÚCIU ALEBO SAMOTNÚ POBOČKU

Článok 17

Rozsah výmeny informácií pri nedostatku likvidity

1. Ak príslušné orgány domovského členského štátu usúdia, že došlo k nedostatku likvidity alebo že možno primerane očakávať, že k nemu dôjde vzhľadom na inštitúciu, okamžite to oznámia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a poskytnú im informácie stanovené v odseku 3.
2. Ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu usúdia, že došlo k nedostatku likvidity alebo že možno primerane očakávať, že k nemu dôjde vzhľadom na pobočku usadenú v danom členskom štáte, okamžite to oznámia príslušným orgánom domovského členského štátu a poskytnú im informácie stanovené v odseku 3.
3. Príslušné orgány poskytujú tieto informácie:
 - a) opis situácie, ku ktorej došlo, vrátane príčiny stresovej situácie, očakávaného vplyvu nedostatku likvidity na inštitúciu a vývoja v súvislosti s vnútrogrupinými transakciami;
 - b) vysvetlenie opatrení, ktoré boli prijaté alebo ktorých prijatie sa očakáva, či už príslušnými orgánmi, alebo inštitúciou, vrátane akýchkoľvek požiadaviek uložených inštitúciou príslušnými orgánmi s cieľom zmierniť nedostatok likvidity;

- c) výsledky posúdenia systémových dôsledkov nedostatku likvidity;
- d) posledné dostupné kvantitatívne informácie o likvidite spresnené v článku 4 ods. 1 písm. c) až h).

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 18

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 525/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa vymedzenia trhu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 341 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Všeobecné trhové riziko je v článku 362 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vymedzené ako riziko zmeny ceny finančného nástroja, ktoré v prípade obchodovaných dlhových nástrojov alebo dlhových derivátov vzniká v dôsledku zmeny úrovne úrokových sadzieb, alebo v prípade akcií alebo akciových derivátov v dôsledku zmeny na akciovom trhu zo širšieho pohľadu bez vzťahu k akýmkoľvek špecifickým atribútom jednotlivých cenných papierov.
- (2) Na účely výpočtu všeobecného trhového rizika stanoveného v článku 343 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 je vhodné zobrať do úvahy to, že rozličné akcie patria tomu istému trhu, ak podliehajú tomu istému všeobecnému trhovému riziku, t. j. keď pohyby cien nástroja vyplývajú z miestnych hospodárskych podmienok. „Trh“ by sa preto mal na tieto účely vymedziť odkazom na integrované hospodárstvo, ktorým je obvykle jurisdikcia jedného štátu.
- (3) Bez toho, aby bolo dotknuté vyššie uvedené konštatovanie, sa zavedením jednotnej meny odstránili významné aspekty segmentácie medzi akciovými trhami v eurozóne. Napríklad sa ním medzi zúčastnenými členskými štátmi eliminovalo devízové riziko a spoločnostiam to umožňuje uverejňovať výsledky ich hospodárenia v jednej a tej istej mene. Prijatie eura si navyše medzi zúčastnenými členskými štátmi vyžadovalo rozsiahle ekonomické a právne zblíženie, pričom jeho základ tvorí integrovaný trh so spoločnými pravidlami. Tieto spoločné pravidlá platia rovnako vo všetkých členských štátoch Únie, no jednotná mena vniesla medzi zúčastnené členské štáty ešte užšiu a hlbšiu ekonomickú integráciu, vzhľadom na čo je na účely tohto nariadenia preto opodstatnený osobitný režim zaobchádzania. „Trh“ by sa preto mal vymedziť odkazom na všetky akciové trhy v rámci eurozóny a vo vzťahu k akciovým trhom mimo eurozóny na úrovni vnútroštátnej jurisdikcie.
- (4) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre bankovníctvo predložil Komisii.
- (5) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ⁽²⁾ o stanovisko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie „trhu“ na účely výpočtu celkovej čistej pozície v kapitálových nástrojoch uvedenej v článku 341 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

Pojem „trh“ znamená:

- a) v prípade eurozóny všetky akcie kótované na akciových trhoch sídliačich v členských štátoch, ktoré prijali euro za svoju menu;
- b) v prípade členských štátov, ktoré nepatria do eurozóny, a tretích krajín všetky akcie kótované na akciových trhoch sídliačich vo vnútroštátnej jurisdikcii.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 526/2014

z 12. marca 2014,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na určovanie proxy rozpätia a obmedzeného počtu menších portfólií pre riziko úpravy ocenenia pohľadávok

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012, a najmä na jeho článok 383 ods. 7 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Uplatňovanie pokročilej metódy na určovanie požiadaviek na vlastné zdroje pri riziku úpravy ocenenia pohľadávok (CVA) môže zahŕňať protistrany, pre ktoré nie je k dispozícii žiadne rozpätie swapov na kreditné zlyhanie (CDS). Ak je to tak, inštitúcie by mali používať rozpätie, ktoré je vhodné so zreteľom na rating, odvetvie a región protistrany (ďalej len „proxy rozpätie“) v súlade s článkom 383 ods. 1 tretím pododsekom nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
- (2) V pravidlách určovania proxy rozpätia pre riziko CVA by sa malo stanovovať používanie všeobecných kategórií ratingu, odvetvia a regiónu a tieto pravidlá by inštitúciám mali poskytovať nevyhnutnú flexibilitu určiť najvhodnejšie proxy rozpätie na základe svojho odborného úsudku.
- (3) Pri podrobnejšom spresňovaní toho, ako by inštitúcie mali zvažovať atribúty ratingu, odvetvia a regiónu jednotlivých emitentov pri odhadovaní vhodného proxy rozpätia na určenie požiadaviek na vlastné zdroje, ako sa požaduje v nariadení (EÚ) č. 575/2013, by sa mali stanoviť pravidlá na zohľadnenie týchto atribútov, a to odkazom na minimálne kategórie pre každý atribút, aby sa zabezpečilo harmonizované uplatňovanie týchto podmienok.
- (4) Navyše v prípade jednotlivých emitentov, keď existuje prepojenie, ako napr. medzi regionálnou vládou alebo miestnym orgánom a štátom, malo by byť možné odhadovať vhodné proxy rozpätie na základe kreditného rozpätia jednotlivého emitenta, keď to vedie k vhodnejšiemu odhadu.
- (5) Aby bol výsledkom náležitý výpočet požiadavky na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky, proxy rozpätie by sa malo určiť pomocou údajov, ktoré boli pozorované na likvidnom trhu, a predpoklady týkajúce sa údajov, ako napr. interpolácia a extrapolácia údajov súvisiacich s jednotlivými trvaniami, by mali byť koncepcne spoľahlivé.
- (6) Aby sa zabezpečila konvergencia postupov medzi jednotlivými inštitúciami a aby sa predišlo nesúrodému uplatňovaniu vzhľadom na skutočnosť, že implikované pravdepodobnosti zlyhania (PD), rozpätia swapov na kreditné zlyhanie (CDS) a strata v prípade zlyhania (LGD) predstavujú jednu rovnicu s dvoma neznámymi premennými a že konvenciou na trhu je používať pre LGD fixne stanovenú hodnotu, aby sa implikované PD odvodili z trhových rozpätí, inštitúcie by mali použiť hodnotu pre LGD_{MKT} , ktorá je konzistentná s fixne stanovenou hodnotou LGD bežne používanou účastníkmi trhu na určenie implikovaných PD z tých likvidných obchodovaných kreditných rozpätí, ktoré sa použili na určenie proxy kreditného rozpätia pre dotknutú protistranu.
- (7) Na účely povolenia použiť pokročilú metódu CVA pre obmedzený počet menších portfólií je vhodné považovať portfólio za súbor vzájomného započítavania podľa vymedzenia v článku 272 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zohľadniť počet transakcií mimo metódy interných modelov (IMM) podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky a veľkosť súborov vzájomného započítavania mimo IMM podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky a obmedziť ich z hľadiska percentuálneho podielu

celkového počtu všetkých transakcií podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky a percentuálneho podielu celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania podliehajúcich výpočtu požiadavky na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky, aby sa zohľadnili rozličné rozmery inštitúcií.

- (8) Aby sa zmiernili možné nespojitosti v používaní pokročilej metódy CVA pre obmedzený počet menších portfólií, používanie pokročilej metódy CVA by malo byť zastavené len vtedy, keď sa počas dvoch po sebe idúcich štvrtrokov porušia kvantitatívne limity.
- (9) Aby sa ďalej príslušným orgánom umožnilo efektívnym spôsobom vykonávať ich povinnosti v oblasti dohľadu, mali by byť schopné zistiť, kedy už nie je splnená požiadavka obmedzeného počtu menších portfólií; v týchto prípadoch by inštitúcie teda mali príslušné orgány o tom informovať.
- (10) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov predložených Komisii Európskym orgánom pre bankovníctvo.
- (11) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie o návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽¹⁾ o stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Určovanie vhodného proxy rozpätia

1. Proxy rozpätie pre danú protistranu sa považuje za vhodné so zreteľom na rating, odvetvie a región protistrany podľa článku 383 ods. 1 štvrtého pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď sú splnené tieto podmienky:
 - a) proxy rozpätie bolo určené po zvážení všetkých atribútov ratingu, odvetvia a regiónu protistrany, ako je spresnené v písm. b), c) a d);
 - b) atribút ratingu bol určený po zvážení použitia vopred stanovenej hierarchie zdrojov interných a externých ratingov. Ratingy sa zaraďujú do stupňov kreditnej kvality podľa článku 384 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. V prípadoch, keď sú k dispozícii viaceré externé ratingy, sa ich zaraďovanie do stupňov kreditnej kvality riadi postupom viacnásobných ratingových hodnotení podľa článku 138 uvedeného nariadenia;
 - c) atribút odvetvia bol určený po zvážení najmenej týchto kategórií:
 - i) verejný sektor;
 - ii) finančný sektor;
 - iii) ostatné;
 - d) atribút regiónu bol určený po zvážení najmenej týchto kategórií:
 - i) Európa;
 - ii) Severná Amerika;
 - iii) Ázia;
 - iv) zvyšok sveta.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

- e) proxy rozpätie je reprezentatívnym odzrkadlením dostupných rozpätí pre swap na kreditné zlyhanie a rozpätí ostatných likvidných obchodovaných nástrojov kreditného rizika a zodpovedá relevantnej kombinácii príslušných kategórií a spĺňa kritériá na kvalitu údajov uvedené v odseku 3;
- f) vhodnosť proxy rozpätia sa určuje odkazom na volatilitu a nie na úroveň rozpätia.
2. V procese zvažovania atribútov ratingu, odvetvia a regiónu protistrany v súlade s odsekom 1 sa odhad proxy rozpätia považuje za vhodný pre regionálnu vládu alebo miestny orgán na základe kreditného rozpätia relevantného emitujúceho štátu, keď je splnená jedna z týchto podmienok:
- a) regionálna vláda alebo miestny orgán a štát majú rovnaký rating;
- b) neexistuje žiadny rating pre regionálnu vládu alebo miestny orgán.
3. Všetky vstupy použité pri určovaní proxy rozpätia vychádzajú zo spoľahlivých údajov pozorovaných na likvidnom obojsmernom trhu podľa vymedzenia v článku 338 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013. K dispozícii musia byť dostatočné údaje na vygenerovanie proxy rozpätí pre všetky relevantné trvania a pre historické obdobia uvedené v článku 383 ods. 5 uvedeného nariadenia.

Článok 2

Stanovenie LGD_{MKT}

S cieľom stanoviť stratu v prípade zlyhania protistrany (LGD_{MKT}) na účely výpočtu požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko CVA podľa pokročilej metódy pre protistranu, ktorá si vyžaduje použitie proxy rozpätia, inštitúcie používajú pre LGD_{MKT} hodnotu, ktorá je konzistentná s pevne stanovenými LGD bežne používanými účastníkmi trhu na určenie implikovaných PD z tých trhových rozpätí, ktoré sa použili na určenie proxy rozpätia pre dotknutú protistranu v súlade s článkom 1.

Článok 3

Kvantitatívne limity počtu a veľkosti kvalifikovaných portfólií

1. Na splnenie kritéria obmedzeného počtu menších portfólií uvedeného v článku 383 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 musia byť splnené všetky tieto podmienky:
- a) počet všetkých transakcií mimo IMM podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky nesmie presiahnuť 15 % celkového počtu transakcií podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky;
- b) veľkosť každého jednotlivého súboru vzájomného započítavania mimo IMM podliehajúceho požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky nesmie presiahnuť 1 % celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky;
- c) celková veľkosť všetkých súborov vzájomného započítavania mimo IMM podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky nesmie presiahnuť 10 % celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania podliehajúcich požiadavke na krytie rizika úpravy ocenenia pohľadávky.
2. Na účely odseku 1 písm. b) a c) je veľkosťou súboru vzájomného započítavania expozícia súboru vzájomného započítavania pri zlyhaní vypočítaná pomocou metódy oceňovania trhovou hodnotou podľa článku 274 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 zohľadnením účinkov vzájomného započítavania v súlade s článkom 298 uvedeného nariadenia, ale nie účinkov kolaterálu.
3. Na účely odseku 1 inštitúcia vypočítava za každý štvrtrok aritmetický priemer najmenej mesačných pozorovaní pomerov týchto prvkov:
- a) počtu transakcií mimo IMM k celkovému počtu transakcií;
- b) jednotlivej veľkosti najväčšieho súboru vzájomného započítavania mimo IMM k celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania; a
- c) celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania mimo IMM k celkovej veľkosti všetkých súborov vzájomného započítavania.

4. Keď kritérium uvedené v odseku 1 nie je splnené v dvoch po sebe idúcich výpočtoch uvedených v odseku 3, inštitúcia použije štandardizovanú metódu stanovenú v článku 384 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko CVA pre všetky súbory vzájomného započítavania mimo IMM a oznámi to príslušným orgánom.
5. Podmienky stanovené v odseku 1 sa uplatňujú na individuálnom, subkonsolidovanom alebo konsolidovanom základe v závislosti od rozsahu povolenia používať metódu interných modelov uvedenú v článku 283 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 527/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, ktorými sa spresňujú triedy nástrojov, ktoré primerane odrážajú kreditnú kvalitu inštitúcie pri pokračovaní činnosti a ktoré sú prispôbené na používanie na účely pohyblivej odmeny****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 94 ods. 2,

keďže:

- (1) Pohyblivá odmena prisúdená v nástrojoch by mala podporovať vhodné a účinné riadenie rizika a nemala by podnecovať na riskovanie, ktoré presahuje úroveň rizika tolerovaného inštitúciou. Z uvedeného dôvodu by triedy nástrojov, ktoré sa môžu použiť na účely pohyblivej odmeny, mali zosúladiť záujmy zamestnancov so záujmami akcionárov, veriteľov a ostatných zainteresovaných strán prostredníctvom poskytovania stimulov pre zamestnancov, aby konali v dlhodobom záujme inštitúcie a nadmerne neriskovali.
- (2) S cieľom zabezpečiť silné prepojenie s kreditnou kvalitou inštitúcie pri pokračovaní činnosti by nástroje používané na účely pohyblivej odmeny mali obsahovať vhodné spúšťacie udalosti pre odpis alebo konverziu, ktoré znížia hodnotu nástrojov v situáciách, keď sa kreditná kvalita inštitúcie pri pokračovaní činnosti zhorší. Spúšťacie udalosti používané na účely odmeňovania by nemali meniť úroveň podriadenosti nástrojov, a preto by nemali viesť k vylúčeniu nástrojov dodatočného kapitálu Tier 1 alebo Tier 2 ako nástrojov vlastných zdrojov.
- (3) Zatiaľ čo podmienky, ktoré sa uplatňujú na nástroje dodatočného kapitálu Tier 1 a Tier 2, sú stanovené v článkoch 52 a 63 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽²⁾, na iné nástroje uvedené v článku 94 ods. 1 písm. l) bode ii) smernice 2013/36/EÚ, ktoré sa môžu plne konvertovať na nástroje vlastného kapitálu Tier 1 alebo odpísať, sa nevzťahujú konkrétne podmienky podľa uvedeného nariadenia, keďže nie sú klasifikované ako nástroje vlastných zdrojov na prudenciálne účely. Mali by sa preto stanoviť konkrétne požiadavky pre rôzne triedy nástrojov s prihliadnutím na odlišnú povahu nástrojov s cieľom zabezpečiť, že sú vhodné na použitie na účely pohyblivej odmeny. Použitie nástrojov na účely pohyblivej odmeny by samo osebe nemalo brániť, aby nástroje boli považované za vlastné zdroje inštitúcie, pokiaľ sú splnené podmienky stanovené v nariadení (EÚ) č. 575/2013. Rovnako by sa takéto použitie samo osebe nemalo chápať ako poskytovanie stimulu na splatenie nástroja, keďže po období odkladu a ponechania môžu zamestnanci vo všeobecnosti získať likvidné prostriedky iným spôsobom než splatením.
- (4) Iné nástroje zahŕňajú nepenažné dlhové nástroje alebo nástroje spojené s dlhom, ktoré sa nepovažujú za vlastné zdroje. Iné nástroje nie sú obmedzené na finančné nástroje podľa vymedzenia v článku 4 ods. 1 bode 50 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ale môžu takisto ďalej zahŕňať nepenažné nástroje, ktoré by mohli byť zahrnuté do zmlúv medzi inštitúciou a zamestnancami. S cieľom zabezpečiť, aby tieto nástroje odrážali kreditnú kvalitu inštitúcie pri pokračovaní činnosti, by vhodné požiadavky mali zabezpečiť, že okolnosti, za akých sú takéto nástroje odpísané alebo konvertované, presahujú situácie ozdravenia alebo riešenia krízových situácií.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

- (5) Keď sa na nástroje použité na účely pohyblivej odmeny uplatní kúpna opcia, keď sú splatené, spätne odkúpené alebo konvertované, takéto transakcie by vo všeobecnosti nemali zvyšovať hodnotu prisúdenej odmeny vyplácaním súm, ktoré sú vyššie než hodnota nástroja, alebo konvertovaním na nástroje, ktoré majú vyššiu hodnotu než pôvodne prisúdený nástroj. To má zabezpečiť, aby sa odmena nevyplatila prostredníctvom nástrojov alebo metód, ktoré umožňujú nedodržať článok 94 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ.
- (6) Pri prisudzovaní pohyblivej odmeny a v situácii, keď sa nástroje použité na účely pohyblivej odmeny splatia, keď sa na ne uplatní kúpna opcia, keď sú spätne odkúpené alebo konvertované, uvedené transakcie by mali vychádzať z hodnôt, ktoré boli stanovené v súlade s uplatniteľným účtovným štandardom. Vo všetkých týchto situáciách by sa preto malo vyžadovať ocenenie nástrojov s cieľom zabezpečiť, že požiadavky smernice 2013/36/EÚ týkajúce sa odmeňovania sa neobchádzajú, najmä pokiaľ ide o pomer medzi pohyblivou a pevnou zložkou odmeňovania a zosúladenie s riskovaním.
- (7) V článku 54 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa stanovujú mechanizmy zníženia hodnoty a konverzie pre nástroje dodatočného kapitálu Tier 1. V článku 94 ods. 1 písm. l) bode ii) smernice 2013/36/EÚ sa navyše vyžaduje, aby sa iné nástroje mohli plne konvertovať na nástroje vlastného kapitálu Tier 1 alebo odpísať. Keďže ekonomický výsledok konverzie alebo odpisu iných nástrojov je rovnaký ako pri nástrojoch dodatočného kapitálu Tier 1, v mechanizmoch odpisu alebo konverzie pre iné nástroje by sa mali zohľadňovať mechanizmy, ktoré sa uplatňujú na nástroje dodatočného kapitálu Tier 1, a to s úpravami, ktoré zohľadňujú skutočnosť, že iné nástroje sa z prudenciálneho pohľadu nepovažujú za nástroje vlastných zdrojov. Na nástroje Tier 2 sa nevzťahujú regulačné požiadavky týkajúce sa odpisu a konverzie podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Na zabezpečenie toho, aby sa hodnota všetkých takýchto nástrojov, keď sa použijú na účely pohyblivej odmeny, znížila, keď sa kreditná kvalita inštitúcie zhorší, mali by sa konkretizovať situácie, v ktorých je odpis alebo konverzia nástroja nevyhnutná. Mali by sa stanoviť mechanizmy odpisu, zvýšenia hodnoty a konverzie pre nástroje Tier 2 a iné nástroje s cieľom zabezpečiť dôsledné uplatňovanie.
- (8) Rozdelenie výnosov z nástrojov môže mať rôzne formy. Môže byť pohyblivé alebo pevné a môže sa vyplácať pravidelne alebo pri konečnej splatnosti nástroja. V súlade s usmerneniami o politikách a postupoch odmeňovania, ktoré vydal Výbor európskych orgánov bankového dohľadu⁽¹⁾, by sa s cieľom podporovať vhodné a účinné riadenie rizika nemali žiadne rozdeľované výnosy vyplácať zamestnancom počas obdobia odkladu. Zamestnanci by mali dostať len výnosy rozdeľované s ohľadom na obdobia, ktoré nasledujú po priznaní nástroja. Na použitie na účely pohyblivej odmeny sú preto vhodné len nástroje, pri ktorých sa rozdeľované výnosy vyplácajú pravidelne vlastníkovi nástroja; dlhopisy s nulovým kupónom alebo nástroje, ktoré si ponechávajú výnosy, by nemali tvoriť významnú časť odmeny, ktorá musí obsahovať vo vyváženom pomere nástroje uvedené v článku 94 ods. 1 písm. l) smernice 2013/36/EÚ. Je to z toho dôvodu, že zamestnanci by počas obdobia odkladu ťažili z rastúcich hodnôt, čo možno chápať ako ekvivalent prijímania rozdeľovaných výnosov.
- (9) Veľmi vysoké rozdeľované výnosy môžu znížiť dlhodobú motiváciu pre obozretné riskovanie, keďže účinne zvyšujú pohyblivú časť odmeňovania. Rozdeľované výnosy by sa predovšetkým nemali vyplácať v intervaloch dlhších než jeden rok, keďže by to viedlo k účinnému hromadeniu rozdeľovaných výnosov počas období odkladu a ich vyplácaniu pri priznaní pohyblivej odmeny. Hromadením rozdeľovaných výnosov by sa obchádzal článok 94 ods. 1 písm. g) smernice 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o pomer medzi pevnou a pohyblivou zložkou odmeny, a zásada v písmene m) uvedeného článku, že nárok na vyplatenie odloženej odmeny neuplynie rýchlejšie ako pri pomernom vyplácaní. Rozdeľovanie výnosov po priznaní nástroja by preto nemalo prekračovať trhové sadzby. To by malo byť zabezpečené požadovaním, aby sa nástroje používané na účely pohyblivej odmeny alebo nástroje, s ktorými sú spojené, vydávali najmä pre iných investorov, alebo požadovaním, aby sa na takéto nástroje vzťahovala horná hranica na rozdeľovanie výnosov.
- (10) Požiadavky odkladu a ponechania, ktoré sa uplatňujú na prisúdenie pohyblivej odmeny podľa článku 94 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ, sa musia splniť v danom čase, a to aj v prípade, keď sa na nástroje použité na účely pohyblivej odmeny uplatní kúpna opcia, keď sú splatené, spätne odkúpené alebo konvertované. V takých situáciách by nástroje mali byť preto vymenené za nástroje dodatočného kapitálu Tier 1, Tier 2 a iné nástroje, ktoré odrážajú kreditnú kvalitu inštitúcie pri pokračovaní činnosti, majú vlastnosti ekvivalentné vlastnostiam pôvodne prisúdených nástrojov a majú rovnakú hodnotu, so zohľadnením akýchkoľvek hodnôt, ktoré boli odpísané. Ak majú nástroje iné než nástroje dodatočného kapitálu Tier 1 pevný dátum splatnosti, mali by sa stanoviť minimálne požiadavky pre zostatkovú splatnosť takýchto nástrojov, keď sa prisúdia, s cieľom zabezpečiť, že sú v súlade

(1) Výbor európskych orgánov bankového dohľadu: Usmernenia o politikách a postupoch odmeňovania z 10. decembra 2010.

s požiadavkami týkajúcimi sa obdobia odkladu a ponechania na účely pohyblivej odmeny.

- (11) Smernica 2013/36/EÚ neobmedzuje triedy nástrojov, ktoré sa môžu použiť na účely pohyblivej odmeny, na konkrétnu triedu finančných nástrojov. Malo by byť možné používať syntetické nástroje alebo zmluvy medzi zamestnancami a inštitúciami, ktoré sú spojené s nástrojmi dodatočného kapitálu Tier 1 a Tier 2, ktoré sa môžu plne konvertovať alebo odpísať. To umožňuje zavedenie konkrétnych podmienok v podmienkach takýchto nástrojov, ktoré sa uplatňujú len na nástroje prísúdené zamestnancom, bez potreby uložiť takéto podmienky iným investorom.
- (12) V kontexte skupiny sa emisie môžu riadiť centrálné v rámci materskej spoločnosti. Inštitúcie v rámci takejto skupiny preto nemôžu vždy emitovať nástroje, ktoré sú vhodné na použitie na účely pohyblivej odmeny. Nariadenie (EÚ) č. 575/2013 umožňuje na základe určitých podmienok emitovanie nástrojov dodatočného kapitálu Tier 1 a Tier 2 prostredníctvom subjektu v rámci rozsahu konsolidácie, aby boli súčasťou vlastných zdrojov inštitúcie. Preto by malo byť takisto možné použiť takéto nástroje na účely pohyblivej odmeny za predpokladu, že existuje jasné prepojenie medzi kreditnou kvalitou inštitúcie používajúcej tieto nástroje na účely pohyblivej odmeny a kreditnou kvalitou emitenta nástroja. Takéto prepojenie možno zvyčajne predpokladať medzi materskou spoločnosťou a dcérskou spoločnosťou. Iné nástroje než nástroje dodatočného kapitálu Tier 1 a Tier 2, ktoré nie sú emitované priamo inštitúciou, by sa rovnako mohli za rovnocenných podmienok použiť na účely pohyblivej odmeny. Nástroje, ktoré sú spojené s referenčnými nástrojmi emitovanými materskými spoločnosťami v tretích krajinách a ktoré sú ekvivalentné s nástrojmi dodatočného kapitálu Tier 1 alebo Tier 2, by mali byť spôsobilé na použitie na účely pohyblivej odmeny, ak spúšťacia udalosť odkazuje na inštitúciu používajúcu takýto syntetický nástroj.
- (13) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európskej komisii predložil Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA).
- (14) EBA vykonal otvorené verejné konzultácie o návrhu regulačných technických predpisov, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal o stanovisko Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Triedy nástrojov, ktoré primerane odrážajú kreditnú kvalitu inštitúcie pri pokračovaní činnosti a ktoré sú prispôbené na používanie na účely pohyblivej odmeny

1. Triedy nástrojov, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v článku 94 ods. 1 písm. l) bodu ii) smernice 2013/36/EÚ, sú tieto:
 - a) triedy nástrojov dodatočného kapitálu Tier 1, ak uvedené triedy spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2 a článku 2 a sú v súlade s článkom 5 ods. 9 a článkom 5 ods. 13 písm. c);
 - b) triedy nástrojov kapitálu Tier 2, ak uvedené triedy spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2 a článku 3 a sú v súlade s článkom 5;
 - c) triedy nástrojov, ktoré možno plne konvertovať na nástroje vlastného kapitálu Tier 1 alebo odpísať a ktoré nie sú ani nástrojmi dodatočného kapitálu Tier 1, ani nástrojmi Tier 2 („iné nástroje“) v prípadoch uvedených v článku 4, ak uvedené triedy spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2 a sú v súlade s článkom 5.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

2. Triedy nástrojov uvedené v odseku 1 spĺňajú tieto podmienky:
- a) nástroje nie sú zabezpečené ani sa na ne nevzťahuje záruka, ktorá zvyšuje nadriadenosť pohľadávok držiteľa;
 - b) ak ustanovenia, ktoré upravujú nástroj, umožňujú jeho konverziu, uvedený nástroj sa používa na účely prisúdenia pohyblivej odmeny len vtedy, keď je pomer alebo rozsah konverzie stanovený na úrovni, ktorá zabezpečí, že hodnota nástroja, na ktorý sa pôvodne prisúdený nástroj konvertuje, nie je vyššia než hodnota pôvodne prisúdeného nástroja v čase jeho prisúdenia ako pohyblivej odmeny;
 - c) ustanovenia upravujúce konvertibilné nástroje, ktoré sa používajú výlučne na účely pohyblivej odmeny, musia zabezpečiť, aby hodnota nástroja, na ktorý sa pôvodne prisúdený nástroj konvertuje, nebola vyššia než hodnota pôvodne prisúdeného nástroja v čase uvedenej konverzie;
 - d) ustanovenia, ktorými sa upravuje nástroj, stanovujú, že všetky rozdeľované výnosy sa vyplácajú minimálne na ročnom základe a sú vyplácané držiteľovi nástroja;
 - e) cena nástrojov sa stanovuje podľa ich hodnoty v čase prisúdenia nástroja v súlade s uplatniteľným účtovným štandardom. Oceňovanie zohľadňuje kreditnú kvalitu inštitúcie a podlieha nezávislému preskúmaniu;
 - f) ustanovenia, ktoré upravujú nástroje emitované výlučne na účely pohyblivej odmeny, vyžadujú, aby sa oceňovanie vykonalo v súlade s uplatniteľným účtovným štandardom v prípade, keď sa nástroj splatí, keď sa naň uplatní kúpna opcia, keď sa spätne odkúpi alebo konvertuje.

Článok 2

Podmienky pre triedy nástrojov dodatočného kapitálu Tier 1

Triedy nástrojov dodatočného kapitálu Tier 1 spĺňajú tieto podmienky:

- a) ustanovenia, ktoré upravujú nástroj, stanovujú spúšťaciu udalosť na účely článku 52 ods. 1 písm. n) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- b) spúšťacia udalosť uvedená v písmene a) nastane vtedy, keď sa podiel vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie emitujúcej nástroj podľa článku 92 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 dostane pod jednu z týchto hodnôt:
 - i) 7 %;
 - ii) úroveň vyššiu ako 7 %, ak ju stanovila inštitúcia a spresnila sa v ustanoveniach, ktoré upravujú nástroj;
- c) je splnená jedna z týchto požiadaviek:
 - i) nástroje sú emitované výlučne na účely prisúdenia ako pohyblivej odmeny a ustanovenia, ktoré upravujú nástroj, zabezpečujú, že všetky rozdeľované výnosy sa vyplácajú v sadzbe, ktorá zodpovedá trhovým sadzbám pre podobné nástroje emitované inštitúciou alebo inštitúciami porovnateľnej povahy, rozsahu, zložitosti a kreditnej kvality a ktorá v každom prípade nie je v čase prisúdenia odmeny vyššia než 8 percentuálnych bodov nad priemernou ročnou mierou zmeny pre Úniu uverejňovanou Komisiou (Eurostatom) v jej harmonizovanom indexe spotrebiteľských cien uverejňovanom podľa článku 11 nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 ⁽¹⁾. Ak sa nástroje prisúdia zamestnancom, ktorí vykonávajú prevažnú časť svojich profesionálnych činností mimo Únie, a nástroje sú denominované v mene vydananej treťou krajinou, inštitúcie môžu použiť podobný nezávisle vypočítaný index spotrebiteľských cien stanovený s ohľadom na uvedenú tretiu krajinu;
 - ii) v čase prisúdenia nástrojov ako pohyblivej odmeny minimálne 60 % emitovaných nástrojov bolo emitovaných na iný účel než na účel prisúdenia pohyblivej odmeny a nedržia ich nasledujúce spoločnosti alebo akákoľvek spoločnosť, ktorá má úzke prepojenie s:
 - inštitúciou alebo jej dcérskymi spoločnosťami,
 - materskou spoločnosťou inštitúcie alebo jej dcérskymi spoločnosťami,

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien (Ú. v. ES L 257, 27.10.1995, s. 1).

- materskou finančnou holdingovou spoločnosťou alebo jej dcérskymi spoločnosťami,
- holdingovou spoločnosťou so zmiešanou činnosťou alebo jej dcérskymi spoločnosťami,
- zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou a jej dcérskymi spoločnosťami.

Článok 3

Podmienky pre triedy nástrojov kapitálu Tier 2

Triedy nástrojov kapitálu Tier 2 spĺňajú tieto podmienky:

- a) v čase prisúdenia nástrojov ako pohyblivej odmeny sa obdobie zostávajúce do splatnosti nástrojov rovná súčtu období odkladu a období ponechania, ktoré sa vzťahujú na pohyblivú odmenu s ohľadom na prisúdenie uvedených nástrojov, alebo ho presahuje;
- b) ustanovenia, ktoré upravujú nástroj, stanovujú, že v prípade výskytu spúšťacej udalosti sa vykoná trvalý alebo dočasný odpis istiny nástrojov alebo sa nástroj konvertuje na nástroje vlastného kapitálu Tier 1;
- c) spúšťacia udalosť uvedená v písmene b) nastane vtedy, keď sa podiel vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie emitujúcej nástroj podľa článku 92 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 dostane pod jednu z týchto hodnôt:
 - i) 7 %;
 - ii) úroveň vyššiu ako 7 %, ak ju stanovila inštitúcia a spresnila sa v ustanoveniach, ktoré upravujú nástroj;
- d) je splnená jedna z požiadaviek článku 2 písm. c).

Článok 4

Podmienky pre triedy iných nástrojov

1. Podľa podmienok stanovených v článku 1 ods. 1 písm. c) iné nástroje spĺňajú podmienky stanovené v článku 94 ods. 1 písm. l) bode ii) smernice 2013/36/EÚ v každom z týchto prípadov:
 - a) iné nástroje spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2;
 - b) iné nástroje sú spojené s nástrojom dodatočného kapitálu Tier 1 alebo nástrojom Tier 2 a spĺňajú podmienky uvedené v odseku 3;
 - c) iné nástroje sú spojené s nástrojom, ktorý by bol nástrojom dodatočného kapitálu Tier 1 alebo nástrojom Tier 2, keby nebol emitovaný materskou spoločnosťou inštitúcie, ktorá nepatrí do rozsahu konsolidácie podľa prvej časti hlavy II kapitoly 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a iné nástroje spĺňajú podmienky v odseku 4.
2. Podmienky uvedené v odseku 1 písm. a) sú tieto:
 - a) iné nástroje musia byť emitované priamo alebo prostredníctvom subjektu zahrnutého do konsolidácie skupiny podľa prvej časti hlavy II kapitoly 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 za predpokladu, že možno primerane očakávať, že zmena kreditnej kvality emitenta nástroja povedie k podobnej zmene kreditnej kvality inštitúcie používajúcej iné nástroje na účely pohyblivej odmeny;
 - b) ustanovenia, ktoré upravujú iné nástroje, neposkytujú držiteľovi právo na urýchlenie plánovanej výplaty rozdeľovaných výnosov alebo istiny okrem prípadu platobnej neschopnosti alebo likvidácie inštitúcie;
 - c) v čase prisúdenia iných nástrojov ako pohyblivej odmeny sa obdobie zostávajúce do splatnosti iných nástrojov rovná súčtu období odkladu a období ponechania, ktoré sa vzťahujú na pohyblivú odmenu s ohľadom na prisúdenie uvedených nástrojov alebo ho presahuje;

- d) ustanovenia, ktoré upravujú nástroj, stanovujú, že v prípade výskytu spúšťacej udalosti sa vykoná trvalý alebo dočasný odpis istiny nástrojov alebo sa nástroj konvertuje na nástroje vlastného kapitálu Tier 1;
- e) spúšťacia udalosť uvedená v písmene d) nastane vtedy, keď sa podiel vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie emitujúcej nástroj podľa článku 92 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 dostane pod jednu z týchto hodnôt:
- i) 7 %;
 - ii) úroveň vyššiu ako 7 %, ak ju stanovila inštitúcia a spresnila sa v ustanoveniach, ktoré upravujú nástroj;
- f) je splnená jedna z požiadaviek článku 2 písm. c).
3. Podmienky uvedené v odseku 1 písm. b) sú tieto:
- a) iné nástroje spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2 písm. a) až e);
 - b) iné nástroje sú spojené s nástrojom dodatočného kapitálu Tier 1 alebo Tier 2 emitovaným prostredníctvom subjektu zahrnutého do konsolidácie skupiny podľa prvej časti hlavy II kapitoly 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 („referenčný nástroj“);
 - c) referenčný nástroj spĺňa v čase prisúdenia nástroja ako pohyblivej odmeny podmienky odseku 2 písm. c) a f);
 - d) hodnota iného nástroja je spojená s referenčným nástrojom tak, že nie je nikdy vyššia než hodnota referenčného nástroja;
 - e) hodnota akýchkoľvek rozdeľovaných výnosov vyplácaných po priznaní iného nástroja je spojená s referenčným nástrojom tak, že rozdeľované výnosy nie sú nikdy vyššie než hodnota akýchkoľvek rozdeľovaných výnosov vyplácaných v rámci referenčného nástroja;
 - f) ustanovenia, ktoré upravujú iné nástroje, stanovujú, že ak sa na referenčný nástroj uplatní kúpna opcia, ak sa konvertuje, je spätne odkúpený alebo splatený v období odkladu alebo ponechania, iné nástroje musia byť spojené s ekvivalentným referenčným nástrojom, ktorý spĺňa podmienky tohto článku, tak, že celková hodnota iných nástrojov sa nezvýši.
4. Podmienky uvedené v odseku 1 písm. c) sú tieto:
- a) príslušné orgány stanovili na účely článku 127 smernice 2013/36/EÚ, že na inštitúciu, ktorá emituje nástroj, s ktorým sú spojené iné nástroje, sa vzťahuje konsolidovaný dohľad zo strany orgánu dohľadu tretej krajiny, ktorý je rovnocenný s dohľadom, ktorý upravujú zásady stanovené v uvedenej smernici a požiadavky prvej časti hlavy II kapitoly 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) iné nástroje spĺňajú podmienky uvedené v odseku 3 písm. a) a písm. c) až f).

Článok 5

Postupy odpisu, zvýšenia hodnoty a konverzie

1. Na účely článku 3 písm. b) a článku 4 ods. 2 písm. d) ustanovenia, ktoré upravujú nástroje Tier 2 a iné nástroje, musia byť v súlade s postupmi a načasovaním stanovenými v odsekoch 2 až 14 na výpočet podielu vlastného kapitálu Tier 1 a hodnôt určených na odpis, zvýšenie hodnoty alebo konverzie. Ustanovenia, ktoré upravujú nástroje dodatočného kapitálu Tier 1, musia byť v súlade s postupmi stanovenými v odseku 9 a odseku 13 písm. c) s ohľadom na hodnoty určené na odpis, zvýšenie hodnoty alebo konverziu.
2. Ak si ustanovenia, ktoré upravujú nástroje Tier 2 a iné nástroje, vyžadujú, aby sa nástroje pri výskyte spúšťacej udalosti konvertovali na nástroje vlastného kapitálu Tier 1, v uvedených ustanoveniach sa uvedie jedna z týchto vecí:
 - a) miera uvedenej konverzie a limit povoleného objemu konverzie;
 - b) rozsah, v rámci ktorého sa nástroje budú konvertovať na nástroje vlastného kapitálu Tier 1.

3. Ak ustanovenia, ktoré upravujú nástroje, stanovujú, že v prípade výskytu spúšťajúcej udalosti sa vykoná odpis istiny, odpis trvale alebo dočasne zníži všetky tieto položky:
 - a) pohľadávku držiteľa nástroja pri platobnej neschopnosti alebo likvidácii inštitúcie;
 - b) sumu, ktorá má byť vyplatená v prípade uplatnenia kúpnej opcie alebo splatenia nástroja;
 - c) rozdelenie výnosov z nástroja.
4. Prípadné rozdelenie výnosov splatné po odpise musí byť založené na zníženej hodnote istiny.
5. Odpisom alebo konverziou nástrojov sa podľa uplatniteľného účtovného rámca vytvoria položky, ktoré sa považujú za položky vlastného kapitálu Tier 1.
6. Ak inštitúcia stanovila, že podiel vlastného kapitálu Tier 1 klesol pod úroveň, ktorou sa aktivuje konverzia alebo odpis nástroja, riadiaci orgán alebo akýkoľvek iný príslušný subjekt inštitúcie je povinný bezodkladne určiť, že došlo k spúšťajúcej udalosti a existuje neodvolateľná povinnosť odpísať nástroj alebo ho konvertovať.
7. Súhrnná hodnota nástrojov, v prípade ktorej sa vyžaduje, aby sa v prípade vzniku spúšťajúcej udalosti odpísala alebo konvertovala, nesmie byť nižšia než nižšia hodnota z týchto hodnôt:
 - a) hodnota potrebná na plné obnovenie podielu vlastného kapitálu Tier 1 inštitúcie na percentuálnu hodnotu stanovenú pre spúšťajúcu udalosť v ustanoveniach, ktoré upravujú nástroj;
 - b) plná hodnota istiny nástroja.
8. Ak nastane spúšťajúca udalosť, inštitúcia musí:
 - a) informovať zamestnancov, ktorým boli prisúdené nástroje ako pohyblivá odmena, a osoby, ktoré naďalej držia takéto nástroje;
 - b) odpísať istinu nástrojov alebo konvertovať nástroje na nástroje vlastného kapitálu Tier 1 čo najskôr a najneskôr do jedného mesiaca v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto článku.
9. Ak nástroje dodatočného kapitálu Tier 1, nástroje Tier 2 a iné nástroje zahŕňajú spúšťajúcu udalosť rovnakej výšky, istina sa odpíše alebo konvertuje na pomernom základe u všetkých držiteľov takýchto nástrojov, ktoré sú použité na účely pohyblivej odmeny.
10. Hodnota nástrojov, ktorá sa odpíše alebo konvertuje, podlieha nezávislému preskúmaniu. Uvedené preskúmanie sa dokončí čo najskôr a nesmie inštitúcii brániť v tom, aby odpísala alebo konvertovala nástroj.
11. Inštitúcia emitujúca nástroje, ktoré sa pri výskyte spúšťajúcej udalosti konvertujú na vlastný kapitál Tier 1, je povinná zabezpečiť, aby bol jej schválený akciový kapitál v prípade výskytu spúšťajúcej udalosti vždy dostatočný na konverziu všetkých takýchto konvertibilných nástrojov na akcie. Inštitúcia je povinná zabezpečiť, aby mala neustále potrebné predchádzajúce povolenie na emitovanie nástrojov vlastného kapitálu Tier 1, na ktoré by sa pri výskyte spúšťajúcej udalosti konvertovali takéto nástroje.
12. Inštitúcia, ktorá emituje nástroje, ktoré sa pri výskyte spúšťajúcej udalosti konvertujú na vlastný kapitál Tier 1, je povinná zabezpečiť, aby v jej zakladateľských dokumentoch alebo stanovách, alebo zmluvných dojednaniach neexistovali žiadne procesné prekážky uvedenej konverzie.
13. Aby sa odpis nástroja považoval za dočasný, musia byť splnené všetky tieto podmienky:
 - a) zvýšenia hodnoty sú založené na zisku po tom, ako emitent nástroja prijal formálne rozhodnutie, ktorým sa potvrdzuje konečný zisk;
 - b) prípadné zvýšenie hodnoty nástroja alebo výplata kupónov zo zníženej hodnoty istiny sa vykonáva na základe úplného vlastného uváženia inštitúcie s výhradou obmedzení vyplývajúcich z písmen c), d) a e) a inštitúcia nie je povinná vykonať ani urýchliť zvýšenie hodnoty za určitých okolností;

- c) zvýšenie hodnoty sa vykonáva na pomernom základe pri nástrojoch dodatočného kapitálu Tier 1, nástrojoch Tier 2 a iných nástrojoch použitých na účely pohyblivej odmeny, ktoré boli predmetom odpisu;
- d) maximálna hodnota, ktorá sa prideliť súčtu zvýšenej hodnoty nástrojov Tier 2 a iných nástrojov spolu s výplatom kupónov zo zníženej hodnoty istiny, sa rovná zisku inštitúcie vynásobenému hodnotou získanou vydelením hodnoty stanovenej v bode i) hodnotou stanovenou v bode ii):
- i) súčet nominálnej hodnoty všetkých nástrojov Tier 2 a iných nástrojov inštitúcie pred odpisom, ktoré boli predmetom odpisu;
- ii) súčet vlastných zdrojov a nominálnej hodnoty iných nástrojov použitých na účely pohyblivej odmeny inštitúcie;
- e) so súčtom zvýšených hodnôt a výplat kupónov zo zníženej hodnoty istiny sa zaobchádza ako s platbou, ktorou dochádza k zníženiu vlastného kapitálu Tier 1, a tento súčet podlieha spolu s inými rozdeleniami výnosov z nástrojov vlastného kapitálu Tier 1 obmedzeniam súvisiacim s maximálnou rozdeliteľnou sumou, ako je stanovené v článku 141 ods. 2 smernice 2013/36/EÚ.
14. Na účely odseku 13 písm. d) sa výpočet vykonáva v momente zvýšenia hodnoty.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 528/2014

z 12. marca 2014,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre riziko iné než delta pri opciách v štandardizovanom prístupe k trhovému riziku

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 329 ods. 3 tretí pododsek, článok 352 ods. 6 tretí pododsek a článok 358 ods. 4 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Vzhľadom na mandát obsiahnutý v nariadení (EÚ) č. 575/2013 vypracovať rad metód, ktorými by sa v požiadavkách na vlastné zdroje inštitúcií zohľadnili iné riziká než riziko delta „spôsobom, ktorý je primeraný rozsahu a zložitosti činností inštitúcií s opciami a warrantmi“, je vhodné navrhnúť prístupy s rozličnou mierou zložitosti a citlivosti na riziko, ktoré môžu byť vhodné pre inštitúcie rozličných profilov. Preto je vhodné stanoviť nasledujúce tri prístupy, uvedené od najjednoduchšieho po najzložitejší, s cieľom merať riziká iné než delta opcií a warrantov: i) zjednodušený prístup; ii) prístup delta-plus a iii) prístup na základe scenárov. Týmto rámcom vychádzajúcim z troch prístupov sa vo všeobecnosti vykonáva rámec pre riziká iné než delta stanovený Bazilejským výborom pre bankový dohľad (BCBS) s nevyhnutnými úpravami s cieľom zohľadniť nariadenie (EÚ) č. 575/2013. Prínosom toho je, že sa zabezpečí konzistentnosť medzi pravidlami Únie a medzinárodne schválenými minimálnymi štandardmi.
- (2) Vzhľadom na to, že je nevyhnutné poskytnúť inštitúciám, ktoré uplatňujú prístup delta-plus, možnosť zaobchádzať s nesúvislými opciami spôsobom, ktorý bude citlivejší na riziko, inštitúcie by mali byť schopné kombinovať prístupy stanovené na meranie rizika opcií a warrantov za určitých podmienok nie len v rámci skupín, ale aj v rámci jednotlivých právnych subjektov. Aby sa však napriek tomu predišlo možnosti selektívneho uplatňovania prístupov inštitúciami s cieľom minimalizovať ich požiadavky na vlastné zdroje by sa kombinácia prístupov na individuálnom základe mala povoliť iba pod tou podmienkou, že inštitúcie spresnia rozsah uplatňovania každého prístupu pred tým, ako ho začnú používať, aby ho uplatňovali dlhodobo konzistentným spôsobom.
- (3) Riziká iné než delta súvisiace s opciami a warrantmi môžu zahŕňať okrem iného aj riziká vyplývajúce zo zmien hodnoty gamma nástroja označovanej ako „riziko gamma“ alebo „riziko konvexity“ podľa článku 4 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia, riziká vyplývajúce zo zmien hodnoty vega označovanej ako „riziko vega“ alebo „riziko volatility“ podľa článku 4 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia, riziká vyplývajúce zo zmien úrokových mier označovaných ako „úrokové riziko“ alebo „riziko rho“, nelineárnosti, ktoré nedokáže zachytiť riziko gamma, a riziko implikovanej korelácie pri koši opcií alebo warrantov. Z uvedených rizík sú len riziká gamma a vega takej závažnosti, ktorá opodstatňuje uloženie kapitálových požiadaviek na vlastné zdroje aj pre zložitejšie inštitúcie, a preto by pri výpočte požiadaviek na vlastné zdroje mali byť zohľadnené iba uvedené druhy rizík. Nariadenie (EÚ) č. 575/2013 si od inštitúcií vyžaduje, aby na používanie interného modelu na výpočet delty získali vopred povolenie od svojho príslušného orgánu. Používanie prístupov k rizikám iným než delta sa však má monitorovať a posudzovať v rámci procesu preskúmania a hodnotenia v oblasti dohľadu inštitúcií, ako je stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ⁽²⁾. Okrem toho väčšia zložitosť prístupu na základe scenárov si vyžaduje podrobnejšie monitorovanie príslušnými orgánmi, a teda by jeho používanie inštitúciami malo podliehať špecifickým podmienkam uplatňovania, a to tak pred jeho prvým použitím, ako aj na priebežnom základe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

- (4) Vzhľadom na to, že článok 330 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 o zaobchádzaní so swapmi na zmenu z pevnej na pohyblivú úrokovú mieru sa vzťahuje len na účely úrokového rizika, nemal by sa brať do úvahy pre určité finančné nástroje, ako napr. swapcie.
- (5) Ustanovenia tohto nariadenia sú úzko prepojené, keďže sa všetky zaoberajú meraním rizík iných než delta pri opciách a warantoch súvisiacich s rozličnými podkladovými aktívami. Na účel zabezpečenia súdržnosti medzi uvedenými ustanoveniami, ktoré by mali nadobudnúť účinnosť v rovnakom čase, a s cieľom umožniť komplexný prehľad a kompaktný prístup k nim osobami, ktoré podliehajú uvedeným povinnostiam, je vhodné začleniť všetky regulačné technické predpisy vyžadované nariadením (EÚ) č. 575/2013 v tejto veci do jedného nariadenia.
- (6) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre bankovníctvo predložil Komisii.
- (7) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie o návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽¹⁾ o stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Stanovenie požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko iné než delta pri opciách a warantoch

1. Inštitúcie vypočítavajú svoje požiadavky na vlastné zdroje pre trhové riziko v súvislosti s rizikom iným než delta pri opciách alebo warantoch podľa požiadaviek článku 329 ods. 3, článku 352 ods. 6 a článku 358 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 podľa jedného z týchto prístupov:
 - a) zjednodušený prístup podľa článkov 2 a 3 tohto nariadenia;
 - b) prístup delta-plus podľa článkov 4, 5 a 6 tohto nariadenia;
 - c) prístup na základe scenárov podľa článkov 7, 8 a 9 tohto nariadenia.
2. Pri výpočte požiadaviek na vlastné zdroje na konsolidovanom základe inštitúcie smú kombinovať používanie rôznych prístupov. Na individuálnom základe inštitúcie smú kombinovať len prístup na základe scenárov a prístup delta-plus za podmienok stanovených v článkoch 4 až 9.
3. Na účely výpočtu uvedeného v odseku 1 inštitúcie uskutočnia tieto kroky:
 - a) rozdelia koše opcií alebo warantov na ich základné zložky;
 - b) rozdelia horné a dolné ohraničenia alebo iné opcie, ktoré sa týkajú úrokových mier k rozličným dátumom, na reťazec nezávislých opcií odkazujúcich na rozličné časové obdobia („menšie horné ohraničenia“ a „menšie dolné ohraničenia“);
 - c) zaobchádzajú s opciami alebo warantmi na swapy na zmenu z pevnej na pohyblivú úrokovú mieru ako s opciami alebo warantmi na pevne stanovenú úrokovú časť swapu;
 - d) zaobchádzajú s opciami alebo warantmi, ktoré sa týkajú viac než jedného podkladového aktíva spomedzi tých, ktoré sú opísané v článku 5 ods. 3, ako s košom opcií alebo warantov, ktorých každá opcia má jediné jasné podkladové aktívum.

Článok 2

Podmienky uplatňovania zjednodušeného prístupu

Inštitúcie, ktoré nakupujú len opcie a waranty, smú využívať len zjednodušený prístup.

Článok 3

Stanovovanie požiadaviek na vlastné zdroje podľa zjednodušeného prístupu

1. Inštitúcie uplatňujúce zjednodušený prístup vypočítavajú požiadavky na vlastné zdroje týkajúce sa rizík iných než delta pri kúpnych a predajných opciách alebo warantoch ako tú vyššiu spomedzi hodnôt nula a rozdiel medzi týmito hodnotami:
 - a) hrubá hodnota podľa odsekov 2 až 5;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

- b) rizikovo vážená hodnota delta ekvivalentu, ktorá sa vypočítava ako trhovú hodnotu podkladového nástroja vynásobenú deltou a potom vynásobenú jednou z týchto relevantných váh:
- pre špecifické a všeobecné kapitálové riziko alebo úrokové riziko, podľa tretej časti hlavy IV kapitoly 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - pre komoditné riziko, podľa tretej časti hlavy IV kapitoly 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a
 - pre devízové riziko, podľa tretej časti hlavy IV kapitoly 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
2. Pri opciách alebo warrantoch, ktoré patria do jednej z nasledujúcich dvoch kategórií, sa hrubá hodnota uvedená v odseku 1 stanovuje podľa odsekov 3 až 4:
- keď kupujúci má bezpodmienečné právo kúpiť podkladové aktívum za vopred stanovenú cenu k dátumu splatnosti alebo kedykoľvek pred dátumom splatnosti a keď predávajúci má povinnosť splniť dopyt kupujúceho („jednoduché kúpne opcie alebo warranty“);
 - keď kupujúci má bezpodmienečné právo predat' podkladové aktívum rovnakým spôsobom, ako je opísané v písm. a) („jednoduché predajné opcie alebo warranty“).
3. Hrubá hodnota uvedená v odseku 1 sa vypočítava ako maximálna suma medzi nulou a trhovou hodnotou podkladového cenného papiera vynásobená súčtom osobitných a všeobecných požiadaviek na vlastné zdroje pri trhovom riziku pre podkladové aktívum mínus hodnota zisku, ak existuje, vyplývajúca z okamžitého uplatnenia opcie („v peniazoch“), keď je splnená jedna z týchto podmienok:
- opcia alebo warrant zahŕňa právo predat' podkladové aktívum („dlhá predajná“) a je kombinovaná s držbou podielov v podkladovom aktíve („dlhá pozícia v podkladovom nástroji“);
 - opcia alebo warrant zahŕňa právo kúpiť podkladové aktívum („dlhá kúpna“) a je kombinovaná s prísľubom predat' držané podiely v podkladovom nástroji („krátka pozícia v podkladovom aktíve“).
4. Keď opcia alebo warrant zahŕňa právo kúpiť podkladové aktívum („dlhá kúpna“) alebo právo predat' podkladové aktívum („dlhá predajná“), hrubou hodnotou uvedenou v odseku 1 je nižšia z týchto dvoch hodnôt:
- trhovú hodnotu podkladového cenného papiera vynásobenú súčtom osobitných a všeobecných požiadaviek trhového rizika pre podkladové aktívum;
 - hodnotu pozície určenú metódou oceňovania trhovou hodnotou alebo metódou oceňovania na základe modelu, ako sa uvádza v článku 104 ods. 2 písm. b) a c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 („trhová hodnota opcie alebo warrantu“).
5. Pre všetky druhy opcií alebo warrantov, ktoré nemajú charakteristické vlastnosti uvedené v odseku 2, je hrubou hodnotou uvedenou v odseku 1 trhovú hodnotu opcie alebo warrantu.

Článok 4

Prehľad stanovovania požiadaviek na vlastné zdroje podľa prístupu delta-plus

1. Keď si inštitúcie zvolia možnosť uplatňovať prístup delta-plus pre opcie a warranty, ktorých gamma je spojitou funkciou ceny podkladového aktíva a ktorých vega je spojitou funkciou implikovanej volatility („spojité opcie a warranty“), požiadavky na vlastné zdroje pre riziká iné než delta pri opciách alebo warrantoch sa vypočítavajú ako súčet týchto požiadaviek:
- požiadavky na vlastné zdroje súvisiace s čiastočným derivátom delty s odkazom na cenu podkladového aktíva, ktoré je pri dlhopisových opciách alebo warrantoch čiastočným derivátom delty s odkazom na výnos do splatnosti podkladového dlhopisu, a pre swapie je to čiastočným derivátom delty s odkazom na mieru swapu;
 - požiadavka týkajúca sa prvého čiastočného derivátu hodnoty opcie alebo warrantu s odkazom na implikovanú volatilitu.
2. Implikovaná volatilita sa chápe ako hodnota volatility vo vzorci ocenenia opcie alebo warrantu, pre ktorú za predpokladu určitého modelu ocenenia a vzhľadom na úroveň všetkých ostatných pozorovateľných parametrov ocenenia sa teoretická cena opcie alebo warrantu rovná jej trhovej hodnote, pričom „trhová hodnota“ sa chápe spôsobom opísaným v článku 3 ods. 4.

3. Požiadavky na vlastné zdroje pre riziká iné než delta súvisiace s nespojitými opciami alebo warrantmi sa určujú takto:
- a) keď opcie alebo warranty boli kúpené, ako maximálna hodnota medzi nulou a rozdielom medzi týmito hodnotami:
 - i) trhovú hodnotu opcie alebo warrantu, chápanú spôsobom opísaným v článku 3 ods. 4;
 - ii) rizikovo vážená hodnota delta ekvivalentu, chápaná spôsobom opísaným v článku 3 ods. 1 písm. b);
 - b) keď opcie alebo warranty boli predané, ako maximálna hodnota medzi nulou a rozdielom medzi týmito hodnotami:
 - i) príslušná trhovú hodnotu podkladového aktíva, ktorou sa rozumie buď maximálna možná platba k dátumu splatnosti, ak je zmluvne stanovená, alebo trhovú hodnotu podkladového aktíva alebo efektívna pomyselná hodnota, ak maximálna možná platba zmluvne stanovená nie je;
 - ii) rizikovo vážená hodnota delta ekvivalentu, chápaná spôsobom opísaným v článku 3 ods. 1 písm. b).
4. Hodnota gamma a vega používaná vo výpočte požiadaviek na vlastné zdroje sa vypočítava pomocou vhodného modelu ocenenia podľa článku 329 ods. 1, článku 352 ods. 1 a článku 358 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Keď buď gamma alebo vega nemožno vypočítať v súlade s týmto odsekom, kapitálová požiadavka pre riziká iné než delta sa vypočítava podľa odseku 3.

Článok 5

Stanovovanie požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko gamma podľa prístupu delta-plus

1. Na účely článku 4 ods. 1 písm. a) sa požiadavky na vlastné zdroje pre riziko gamma vypočítavajú postupom, ktorý pozostáva z tejto postupnosti krokov:
- a) pre každú individuálnu opciu alebo warrant sa vypočíta vplyv gamma;
 - b) spočítajú sa vplyvy gamma jednotlivých opcií alebo warrantov, ktoré odkazujú na ten istý jednoznačný druh podkladového aktíva;
 - c) absolútna hodnota súčtu všetkých záporných hodnôt vyplývajúcich z kroku b) poskytuje požiadavky na vlastné zdroje pre riziko gamma. Kladné hodnoty vyplývajúce z kroku b) sa nezohľadňujú.
2. Na účely kroku v odseku 1 písm. a) sa vplyvy gamma vypočítavajú v súlade so vzorcom opísaným v prílohe I.
3. Na účely kroku v odseku 1 písm. b) je jednoznačným druhom podkladového aktíva:
- a) pre úrokové miery v tej istej mene: každé časové pásmo splatnosti podľa tabuľky 2 v článku 339 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) pre kapitálové cenné papiere a akciové indexy: každý trh podľa vymedzenia v pravidlách, ktoré sa vypracujú podľa článku 341 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) pre cudzie meny a zlato: každý menový pár a zlato;
 - d) pre komodity: komodity považované za identické podľa vymedzenia v článku 357 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Článok 6

Stanovovanie požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko vega podľa prístupu delta-plus

Na účely článku 4 ods. 1 písm. b) sa požiadavka na vlastné zdroje pre riziko vega vypočítava postupom, ktorý pozostáva z tejto postupnosti krokov:

- a) pre každú individuálnu opciu sa stanoví hodnota vega;
- b) pre každú individuálnu opciu sa vypočíta predpokladaný plus/mínus 25 % posun v implikovanej volatilitě, pričom implikovaná volatilita sa chápe spôsobom opísaným v článku 4 ods. 2;

- c) pre každú individuálnu opciu sa hodnota vega vyplývajúca z kroku v písm. a) vynásobí predpokladaným posunom v implikovanej volatilitě vyplývajúcom z kroku v písm. b);
- d) pre každý jednoznačný druh podkladového aktíva, chápaný spôsobom opísaným v článku 5 ods. 3, sa spočítajú hodnoty vyplývajúce z kroku v písm. c);
- e) súčet absolútnych hodnôt vyplývajúcich z kroku v písm. d) stanovuje celkovú požiadavku na vlastné zdroje pre riziko vega.

Článok 7

Podmienky uplatňovania prístupu na základe scenárov

Inštitúcie smú používať prístup na základe scenárov vtedy, keď spĺňajú všetky tieto požiadavky:

- a) zriadili útvar na kontrolu rizík, ktorý monitoruje riziko portfólií opcií daných inštitúcií a výsledky hlási vedeniu;
- b) príslušným orgánom oznámili vopred stanovený rozsah expozícií, na ktorý sa ma vzťahovať tento prístup dlhodobo konzistentným spôsobom;
- c) integrujú výsledky prístupu na základe scenárov do interného oznamovania vedeniu inštitúcie.

Na účely písm. c) inštitúcie vymedzia presné pozície, ktoré podliehajú prístupu na základe scenárov, vrátane druhu produktu alebo identifikovaného desku a portfólia, charakteristického prístupu riadenia rizík uplatňovaného na takéto pozície, vyhradenej aplikácie IT uplatňovanej na takéto pozície a odôvodnenia alokácie uvedených pozícií do prístupu na základe scenárov s ohľadom na uvedené pozície alokované do iných prístupov.

Článok 8

Vymedzenie matice scenárov podľa prístupu na základe scenárov

1. Pre každý jednoznačný druh podkladového aktíva uvedený v článku 5 ods. 3 inštitúcia vymedzí maticu scenárov, ktorá obsahuje súbor scenárov.
2. Prvým rozmerom matice scenárov sú zmeny cien podkladového aktíva pod a nad jeho súčasnou hodnotou. Uvedený rozsah zmien pozostáva z týchto prvkov:
 - a) pre úrokové opcie alebo waranty, plus/mínus predpokladaná zmena úrokovej miery stanovená v stĺpci 5 tabuľky 2 v článku 339 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) pre opcie alebo waranty na akcie alebo kapitálové indexy, plus/mínus váha uvedená v článku 343 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) pre devízové opcie alebo waranty a opcie alebo waranty na zlato, plus/mínus váha uvedená v článku 351 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, alebo ak je to vhodné, plus/mínus váha uvedená v článku 354 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - d) pre komoditné opcie (waranty), plus/mínus váha uvedená v článku 360 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
3. Scenáre zmeny ceny podkladového aktíva musia byť vymedzené mriežkou najmenej siedmich bodov, pričom táto mriežka zahŕňa súčasné pozorovania a rozdeľuje rozsah uvedený v odseku 2 na rovnomerne rozmiestnené intervaly.
4. Druhý rozmer matice scenárov vymedzujú zmeny volatility. Rozsah zmien volatility musí byť medzi plus/mínus 25 % implikovanej volatility, pričom implikovaná volatilita sa chápe podľa článku 4 ods. 2. Rozsah sa rozdelí na mriežku najmenej troch bodov, ktoré zahŕňajú 0 % zmenu, a tento rozsah sa rozdelí na rovnomerne rozmiestnené intervaly.
5. Matica scenárov sa určí všetkými možnými kombináciami bodov podľa odsekov 3 a 4. Každá kombinácia predstavuje jeden scenár.

Článok 9

Stanovovanie požiadaviek na vlastné zdroje podľa prístupu na základe scenárov

Podľa prístupu na základe scenárov sa požiadavka na vlastné zdroje pre riziko iné než delta pri opciách alebo warantoch vypočítava pomocou procesu, ktorý pozostáva z tejto postupnosti krokov:

- a) pre každú individuálnu opciu alebo warant sa uplatňujú všetky scenáre uvedené v článku 8 s cieľom vypočítať simulovanú čistú stratu alebo zisk zodpovedajúci každému scenáru. Uvedená simulácia sa vykoná pomocou metód plného precenenia, a to simulovaním zmien ceny pomocou modelov ocenenia a bez toho, aby sa využívali lokálne aproximácie uvedených modelov;
- b) pre každý jednoznačný druh podkladového aktíva uvedený v článku 5 ods. 3 sa agregujú hodnoty získané ako výsledok výpočtu v písm. a) a odkazujúce na jednotlivé scenáre;
- c) pre každý jednoznačný druh podkladového aktíva uvedený v článku 5 ods. 3 sa "príslušný scenár" vypočítava ako scenár, pre ktorý hodnoty určené v kroku b) vedú k najväčšej strate alebo k najnižšiemu zisku, ak nedošlo k stratám;
- d) pre každý jednoznačný druh podkladového aktíva uvedený v článku 5 ods. 3 sa požiadavky na vlastné zdroje vypočítavajú v súlade so vzorcom opísaným v prílohe II;
- e) celkovou požiadavkou na vlastné zdroje v prípade rizika iného než delta pri opciách alebo warantoch je súčet požiadaviek na vlastné zdroje získaných výpočtom uvedeným v kroku d) pre všetky jednoznačné druhy podkladového aktíva uvedené v článku 5 ods. 3.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Vzorec, ktorý sa použije na účely článku 5 ods. 2

Vzorec, ktorý sa použije na účely článku 5 ods. 2:

$$\text{vplyv gamma} = \Delta \times \text{gamma} \times VU^2$$

kde VU:

- a) pre opcie alebo waranty na úrokové sadzby alebo dlhopisy sa rovná predpokladanej zmene výnosu podľa stĺpca 5 tabuľky 2 článku 339 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- b) pre akciové opcie alebo waranty a akciové indexy trhovú hodnotu podkladového aktíva vynásobená váhou uvedenou v článku 343 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- c) pre devízové opcie a opcie na zlato alebo devízové waranty a waranty na zlato sa rovná trhovej hodnote podkladového aktíva, vypočítanej v mene vykazovania a násobenej váhou uvedenou v článku 351 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo, ak je to vhodné, váhou uvedenou v článku 354 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- d) pre komoditné opcie alebo waranty sa rovná trhovej hodnote podkladového aktíva vynásobenej váhou uvedenou v článku 360 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

PRÍLOHA II

Vzorec, ktorý sa použije na účely článku 9 písm. d)

Vzorec, ktorý sa použije na účely článku 9 písm. d):

$$\text{požiadavka na vlastné zdroje} = - \min(0, PC-DE)$$

kde:

- a) PC („price change“, t. j. zmena ceny) je súčet zmien ceny opcií s tým istým jednoznačným druhom podkladového aktíva, ktorý sa chápe spôsobom opísaným v článku 5 ods. 3 (záporné znamienko pre straty a kladné znamienko pre zisky) a zodpovedá príslušnému scenáru určenému v článku 8 ods. 2 písm. c);
- b) DE je „delta efekt“ vypočítaný takto:

$$DE = ADEV \times PPCU$$

kde:

- i) ADEV („aggregated delta equivalent value“, t. j. agregovaná hodnota delta ekvivalentu) je súčet záporných alebo kladných delt, vynásobených trhovou hodnotou podkladového aktíva zmluvy, opcií s tým istým jednoznačným druhom podkladového aktíva, ktorý sa chápe spôsobom opísaným v článku 5 ods. 3;
- ii) PPCU („percentage price change of the underlying“, t. j. percentuálna zmena ceny podkladového aktíva) je percentuálna zmena ceny podkladového aktíva chápaného spôsobom opísaným v článku 5 ods. 3, zodpovedajúca príslušnému scenáru určenému v článku 8 ods. 2 písm. c).

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 529/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy na posudzovanie závažnosti rozšírení a zmien v prístupe založenom na interných ratingoch a v pokročilom prístupe merania****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 ods. 5 tretí pododsek a článok 312 ods. 4 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 143 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 rozsah uplatňovania ratingového systému odkazuje na druh expozícií, ktoré možno ohodnotiť konkrétnym ratingovým systémom.
- (2) V nariadení (EÚ) č. 575/2013 sa rozlišuje medzi závažnými rozšíreniami alebo zmenami v prístupe interných ratingov (prístup IRB) a v pokročilom prístupe merania (AMA), ktoré podliehajú schvaľovaniu, a všetkými inými zmenami, ktoré podliehajú oznamovacej povinnosti. Pokiaľ ide o oznamovanie, v nariadení (EÚ) č. 575/2013 nie je stanovený čas oznamovania rozšírenia alebo zmeny, t. j. či by zmena mala byť oznámená pred jej vykonaním alebo po ňom. Malo by sa pamätať na skutočnosť, že rozšírenia alebo zmeny menšej závažnosti nemusia byť príslušným orgánom hlásené vopred. Pre inštitúcie by to navyše bolo zároveň efektívnejšie a menej zaťažujúce, keby takéto zmeny menšej závažnosti zhromažďovali a príslušným orgánom oznamovali v pravidelných intervaloch. K takejto praxi v oblasti dohľadu už v niekoľkých členských štátoch skutočne dochádza. Rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie, by sa teda mali ďalej rozdeliť na rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie pred ich vykonaním, a rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie až po ich vykonaní. Zabezpečilo by sa tým ďalej, že príslušné orgány budú vo svojich každodenných úlohách zameriavať svoju pozornosť na rozšírenia a zmeny, ktoré majú potenciál závažne zmeniť požiadavky na vlastné zdroje alebo výkonnosť modelov či ratingových systémov. Zároveň by sa zabezpečilo, že inštitúcie budú rozlišovať medzi rozšíreniami a zmenami veľkej závažnosti a rozšíreniami a zmenami menšej závažnosti na základe prístupu dohľadu orientovaného na riziká. Takéto rozlišovanie medzi rozšíreniami a zmenami podliehajúcimi oznámeniu pred ich vykonaním a rozšíreniami a zmenami podliehajúcimi oznámeniu po ich vykonaní by bolo obozretné vzhľadom na skutočnosť, že oznamovanie pred vykonaním by príslušným orgánom dalo možnosť preskúmať správne uplatňovanie tohto nariadenia. Tým by sa zase znížilo zaťaženie v oblasti dohľadu na strane inštitúcií.
- (3) Závažnosť rozšírení alebo zmien v modeloch obvykle závisí od druhu a kategórie navrhovaného rozšírenia alebo zmeny (čo by malo byť odzrkadlené v kvalitatívnych kritériách) a od ich potenciálu zmeniť požiadavky na vlastné zdroje alebo prípadne hodnoty rizikovo vážených expozícií (čo by malo byť odzrkadlené v kvantitatívnych kritériách). Akékoľvek kvantitatívne kritériá na preskúvanie závažnosti rozšírení alebo zmien by preto mali mať formu prahovej hodnoty na základe percentuálnej zmeny požiadaviek na vlastné zdroje alebo prípadne hodnôt rizikovo vážených expozícií pred zmenou a po nej.
- (4) Zatiaľ čo pri rozšíreniach a zmenách prístupov AMA by sa kvantitatívna prahová hodnota mala v záujme jednoduchosti vypočítavať na základe požiadaviek na vlastné zdroje, pri zmenách prístupov IRB by sa prahová hodnota mala vypočítavať na základe hodnôt rizikovo vážených expozícií, aby sa predišlo situácií, keď by prahové hodnoty boli nevhodne ovplyvnené rozdielmi v hodnotách úprav ocenenia pohľadávok, ktoré boli uskutočnené a ktoré majú vplyv na požiadavky na vlastné zdroje, no nie na hodnoty rizikovo vážených expozícií. Kvantitatívne prahové hodnoty by navyše mali byť navrhnuté tak, aby sa v nich zohľadňoval celkový vplyv rozšírení alebo zmien na kapitál potrebný na základe interných prístupov i štandardizovaných prístupov s cieľom zobrazit mieru, do akej sa interné prístupy používajú na celkové požiadavky na vlastné zdroje alebo hodnoty rizikovo vážených expozícií. To platí pre všetky prahové hodnoty pri oboch prístupoch, okrem prípadu druhej prahovej hodnoty podľa článku 4 ods. 1 písm. c) bodu ii) pri prístupe IRB a prípadu prahovej hodnoty na oznámenie vopred pri

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

prístupe IRB, ktoré sú navrhnuté s ohľadom na vplyv zmien na hodnoty rizikovo vážených expozícií, pre ktoré platí rozsah uplatňovania špecifického modelu. Pri oboch prístupoch – IRB aj AMA – by sa výpočty na odvodenie vplyvu daného rozšírenia alebo zmeny mali za predpokladu, že daný súbor expozícií (v prípade prístupu IRB) a daný rizikový profil (v prípade prístupu AMA) sú postupom času relatívne stabilné, vykonať s odkazom na rovnaký bod v čase.

- (5) Pokiaľ ide o rozšírenia a zmeny modelu, ktoré boli oznámené, príslušné orgány môžu kedykoľvek prijať primerané opatrenia dohľadu na základe priebežného preskúmania existujúcich povolení na používanie interných prístupov stanovených v článku 101 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ⁽¹⁾. Na jednej strane tak môžu urobiť s cieľom zabezpečiť, aby zostali splnené požiadavky stanovené v tretej časti hlavy II kapitole 3 oddiele 6 alebo v tretej časti hlavy III kapitole 4 alebo v tretej časti hlavy VI kapitole 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Na druhej strane sú nevyhnutné pravidlá, aby sa stanovili spúšťacie mechanizmy pre nové povolenia a oznámenia rozšírení a zmien v interných prístupoch. Takéto pravidlá by nemali ovplyvňovať dohľadové prístupy preskúmania interných modelov alebo administratívne postupy stanovené v článku 20 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
- (6) Na zmeny permanentného čiastočného využívania interných prístupov alebo prípadne zmeny postupného vykonávania interných prístupov sa vzťahujú články 148 a 150 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pre prístup IRB a článok 314 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pre prístup AMA. Na uvedené druhy zmien by sa preto toto nariadenie vzťahovať nemalo.
- (7) Povolenie príslušných orgánov sa vo vzťahu k prístupom týka metód, postupov, kontrol, zhromažďovania údajov a systémov IT, a preto by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na priebežné zosúladzovanie modelov so súborom údajov používaným na výpočet na základe schválených metód, postupov, kontrol, zhromažďovania údajov a systémov IT.
- (8) Aby príslušné orgány mohli posúdiť, či inštitúcie správnym spôsobom uplatnili pravidlá posudzovania závažnosti rozšírení a zmien, inštitúcie by mali príslušným orgánom predložiť vhodnú dokumentáciu. S cieľom znížiť zaťaženie inštitúcií v oblasti dohľadu a zvýšiť v tomto ohľade účinnosť a efektívnosť postupov príslušných orgánov by sa mali stanoviť pravidlá, v ktorých by sa určili požiadavky na dokumentáciu, ktorá bude musieť sprevádzať žiadosti o schválenie alebo oznámenia o rozšíreniach a zmenách.
- (9) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre bankovníctvo predložil Komisii.
- (10) Ustanovenia tohto nariadenia sú úzko prepojené, keďže odkazujú na rozšírenia a/alebo zmeny prístupov AMA a IRB pre požiadavky na vlastné zdroje pre kreditné a operačné riziko a keďže príslušné otázky a postupy v oblasti dohľadu sú pre tieto dva druhy interných prístupov podobné. S cieľom zabezpečiť koherentnosť medzi týmito ustanoveniami a uľahčiť osobám, ktoré podliehajú príslušným povinnostiam, komplexný pohľad na ne a prístup k nim koordinovaným spôsobom je žiaduce, aby nadobudli účinnosť v rovnakom čase a zahŕňali v jedinom nariadení všetky regulačné technické predpisy požadované v nariadení (EÚ) č. 575/2013 o rozšíreniach a zmenách interných modelov pre kreditné a operačné riziko. Keďže však článok 312 ods. 4 prvý pododsek písm. a) pojednáva o odlišnej predmetnej veci, toto nariadenie sa týka len písm. b) a c).
- (11) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽²⁾ o stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú podmienky posudzovania závažnosti rozšírení a zmien prístupov interných ratingov a pokročilých prístupov merania povolených v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013 vrátane spôsobov oznamovania takýchto zmien a rozšírení.

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

Článok 2

Kategórie rozšírení a zmien

1. Závažnosť zmien rozsahu uplatňovania ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície, resp. zmien ratingových systémov alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície, pre prístup založený na interných ratingoch (ďalej len „zmeny v prístupe IRB“), alebo závažnosť rozšírení a zmien pre pokročilý prístup merania (ďalej len „rozšírenia a zmeny v AMA“) sa klasifikujú do jednej z týchto kategórií:

- a) závažné rozšírenia a zmeny, ktoré si podľa článku 143 ods. 3 a článku 312 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vyžadujú povolenie od príslušných orgánov;
- b) ostatné rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie príslušným orgánom.

2. Rozšírenia a zmeny uvedené v odseku 1 písm. b) sa ďalej delia na:

- a) rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie pred ich vykonaním;
- b) rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie po ich vykonaní.

Článok 3

Zásady klasifikácie rozšírení a zmien

1. Klasifikácia zmien v prístupe IRB sa uskutočňuje v súlade s týmto článkom a článkami 4 a 5.

Klasifikácia rozšírení a zmien v AMA sa uskutočňuje v súlade s týmto článkom a článkami 6 a 7.

2. Keď inštitúcie musia vypočítať kvantitatívny vplyv ktoréhokoľvek rozšírenia alebo zmeny na požiadavky na vlastné zdroje alebo prípadne na hodnoty rizikovo vážených expozícií, uplatňujú túto metodiku:

- a) na účely posudzovania kvantitatívneho vplyvu inštitúcie používajú najnovšie dostupné údaje;
- b) keď presné posúdenie kvantitatívneho vplyvu nie je realizovateľné, inštitúcie namiesto toho vykonajú posúdenie vplyvu na základe reprezentatívnej vzorky alebo iných spoľahlivých metodík dedukcie;
- c) pri zmenách, ktoré nemajú priamy kvantitatívny vplyv, sa kvantitatívny vplyv podľa článku 4 ods. 1 písm. c) pre prístup IRB, resp. článku 6 ods. 1 písm. c) pre AMA nevypočítava.

3. Jedno závažné rozšírenie alebo zmena sa nesmie rozdeľovať do viacerých zmien alebo rozšírení nižšej závažnosti.

4. V prípade pochyb inštitúcie zadedia rozšírenia a zmeny do kategórie najvyššej potenciálnej závažnosti.

5. Keď príslušné orgány poskytnú v súvislosti so závažným rozšírením alebo zmenou svoje povolenie, inštitúcie vypočítavajú požiadavky na vlastné zdroje na základe schváleného rozšírenia alebo zmeny od dátumu uvedeného v novom povolení, ktorým sa nahrádza to predchádzajúce. V prípade nevykonania rozšírenia alebo zmeny k dátumu uvedenému v novom povolení, pre ktoré príslušné orgány udelili povolenie, je potrebné nové povolenie od príslušných orgánov, o ktoré sa musí požiadať bez zbytočného odkladu.

6. V prípade oneskorenia s vykonávaním rozšírenia alebo zmeny, pre ktoré príslušný orgán udelil povolenie, inštitúcia príslušnému orgánu oznamuje a predkladá plán včasného vykonania schváleného rozšírenia alebo zmeny, ktorý uplatní v lehote, na ktorej sa dohodne s príslušným orgánom.

7. Keď je rozšírenie alebo zmena klasifikovaná ako rozšírenie alebo zmena, ktorá si vyžaduje oznámenie príslušným orgánom vopred, a keď sa po oznámení inštitúcie rozhodnú nevykonať toto rozšírenie alebo zmenu, inštitúcie toto rozhodnutie bez zbytočného odkladu oznámia príslušným orgánom.

Článok 4

Závažné zmeny v prístupe IRB

1. Zmeny v prístupe IRB sa považujú za závažné, ak spĺňajú ktorúkoľvek z týchto podmienok:
 - a) patria medzi zmeny rozsahu uplatňovania ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície opísané v prílohe I prvej časti oddiele 1;
 - b) patria medzi zmeny ratingových systémov alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície opísané v prílohe I druhej časti oddiele 1;
 - c) ich výsledkom je ktorákoľvek z týchto situácií:
 - i) zníženie ktoréhokoľvek z týchto faktorov o 1,5 %:
 - celkových hodnôt konsolidovaných rizikovo vážených expozícií materskej inštitúcie v EÚ pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov,
 - celkových hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov v prípade inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou;
 - ii) zníženie, o 15 % alebo viac, hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania interného ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície.
2. Na účely odseku 1 písm. c) bodu i) tohto článku a v súlade s článkom 3 ods. 2 sa vplyv zmeny posudzuje ako pomer vypočítaný takto:
 - a) v čitateli je rozdiel medzi hodnotami rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov súvisiace s rozsahom uplatňovania interného ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície pred a po zmene na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie v EÚ alebo na úrovni inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou;
 - b) v menovateli sú celkové hodnoty rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov pred zmenou na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie v EÚ, resp. na úrovni inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou.

Výpočet musí odkazovať na rovnaký bod v čase.

Určenie vplyvu hodnôt rizikovo vážených expozícií sa vzťahuje len na vplyv zmeny prístupu IRB a predpokladá sa, že súbor expozícií ostáva konštantný.

3. Na účely odseku 1 písm. c) bodu ii) tohto článku a v súlade s článkom 3 ods. 2 sa vplyv zmeny posudzuje ako pomer vypočítaný takto:
 - a) v čitateli je rozdiel hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania interného ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície pred zmenou a po nej;
 - b) v menovateli sú hodnoty rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov pred zmenou, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície.

Výpočet musí odkazovať na rovnaký bod v čase.

Určenie vplyvu hodnôt rizikovo vážených expozícií sa vzťahuje len na vplyv zmeny prístupu IRB a predpokladá sa, že súbor expozícií ostáva konštantný.

Článok 5

Zmeny v prístupe IRB, ktoré sa nepovažujú za závažné

1. Zmeny v prístupe IRB, ktoré nie sú závažné, ale majú sa oznamovať príslušným orgánom podľa článku 143 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa oznamujú takto:
 - a) zmeny, ktoré spĺňajú ktorúkoľvek z nasledujúcich podmienok, sa oznamujú príslušným orgánom najmenej dva mesiace pred ich vykonaním:
 - i) zmeny opísané v prílohe I prvej časti oddiele 2,
 - ii) zmeny opísané v prílohe I druhej časti oddiele 2,
 - iii) zmeny, ktoré vedú k zníženiu, najmenej o 5 %, hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania interného ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície;

- b) všetky ostatné zmeny sa oznamujú príslušným orgánom po ich vykonaní, a to najmenej raz ročne.
2. Na účely odseku 1 písm. a) bodu iii) tohto článku a v súlade s článkom 3 ods. 2 sa vplyv zmeny posudzuje ako pomer vypočítaný takto:
- a) v čitateli je rozdiel hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania interného ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície pred zmenou a po nej;
- b) v menovateli sú hodnoty rizikovo vážených expozícií pre kreditné riziko a riziko zníženia kvality pohľadávok z iných ako kreditných dôvodov pred zmenou, ktoré súvisia s rozsahom uplatňovania ratingového systému alebo prístupu interných modelov na kapitálové expozície.

Výpočet musí odkazovať na rovnaký bod v čase.

Určenie vplyvu hodnôt rizikovo vážených expozícií sa vzťahuje len na vplyv zmeny prístupu IRB a predpokladá sa, že súbor expozícií ostáva konštantný.

Článok 6

Závažné rozšírenia a zmeny AMA

1. Rozšírenia a zmeny AMA sa považujú za závažné, ak spĺňajú ktorúkoľvek z týchto podmienok:
- a) patria medzi rozšírenia opísané v prílohe II prvej časti oddiele 1;
- b) patria medzi zmeny opísané v prílohe II druhej časti oddiele 1;
- c) ich výsledkom je ktorákoľvek z týchto situácií:
- i) zníženie ktoréhokoľvek z týchto faktorov o 10 % alebo viac:
- celkových konsolidovaných požiadaviek na vlastné zdroje materskej inštitúcie v EÚ pre operačné riziko,
 - celkových požiadaviek na vlastné zdroje pre operačné riziko v prípade inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou;
- ii) zníženie ktoréhokoľvek z týchto faktorov o 10 % alebo viac:
- celkových požiadaviek na vlastné zdroje pre operačné riziko na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie, ktorá nie je materskou inštitúciou v EÚ,
 - celkových požiadaviek na vlastné zdroje pre operačné riziko dcérskej spoločnosti, keď materská inštitúcia nedostala povolenie používať AMA.
2. Na účely odseku 1 písm. c) bodu i) a v súlade s článkom 3 ods. 2 sa vplyv akéhokoľvek rozšírenia alebo zmeny posudzuje ako pomer vypočítaný takto:
- a) v čitateli je rozdiel medzi požiadavkami na vlastné zdroje pre operačné riziko súvisiace s rozsahom uplatňovania modelu AMA pred a po rozšírení alebo zmene na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie v EÚ alebo na úrovni inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou;
- b) v menovateli sú celkové požiadavky na vlastné zdroje pre operačné riziko pred rozšírením alebo zmenou na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie EÚ, resp. na úrovni inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou.

Výpočet musí odkazovať na rovnaký bod v čase.

Určenie vplyvu na požiadavky na vlastné zdroje sa vzťahuje len na vplyv rozšírenia a zmeny AMA, a preto sa predpokladá, že profil operačného rizika ostáva konštantný.

3. Na účely odseku 1 písm. c) bodu ii) a v súlade s článkom 3 ods. 2 sa vplyv akéhokoľvek rozšírenia alebo zmeny posudzuje ako pomer vypočítaný takto:
- a) v čitateli je rozdiel medzi požiadavkami na vlastné zdroje pre operačné riziko súvisiace s rozsahom uplatňovania modelu pred a po rozšírení alebo zmene na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie, ktorá nie je materskou inštitúciou v EÚ, alebo na úrovni dcérskej spoločnosti, keď materská inštitúcia nedostala povolenie používať AMA;
- b) v menovateli sú celkové požiadavky na vlastné zdroje pre operačné riziko pred rozšírením alebo zmenou na konsolidovanej úrovni materskej inštitúcie, ktorá nie je materskou inštitúciou v EÚ, resp. na úrovni dcérskej spoločnosti, keď materská inštitúcia nedostala povolenie používať AMA.

Výpočet musí odkazovať na rovnaký bod v čase.

Určenie vplyvu na požiadavky na vlastné zdroje sa vzťahuje len na vplyv rozšírenia a zmeny AMA, a preto sa predpokladá, že profil operačného rizika ostáva konštantný.

Článok 7

Rozšírenia a zmeny AMA, ktoré sa nepovažujú za závažné

Rozšírenia a zmeny AMA, ktoré nie sú závažné, ale majú sa oznamovať príslušným orgánom podľa článku 312 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa oznamujú takto:

- a) rozšírenia a zmeny, na ktoré sa vzťahuje príloha II prvá časť oddiel 2 a druhá časť oddiel 2, sa príslušným orgánom oznamujú najmenej dva mesiace pred ich vykonaním;
- b) všetky ostatné rozšírenia a zmeny sa oznamujú príslušným orgánom po ich vykonaní, a to najmenej raz ročne.

Článok 8

Dokumentácia rozšírení a zmien

1. Pri rozšíreniach a zmenách v prístupe IRB a AMA klasifikovaných ako rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú schválenie príslušnými orgánmi, inštitúcie spolu so žiadosťou predkladajú túto dokumentáciu:

- a) opis rozšírenia alebo zmeny, ich opodstatnenie a cieľ;
 - b) dátum ich vykonania;
 - c) rozsah uplatňovania ovplyvnený rozšírením alebo zmenou modelu, spolu s objemovými vlastnosťami;
 - d) technické a procesné dokumenty;
 - e) správy o nezávislom posúdení alebo validácii zo strany inštitúcií;
 - f) potvrdenie, že rozšírenie alebo zmenu schválili príslušné orgány prostredníctvom schvaľovacích procesov inštitúcie, a dátum schválenia;
 - g) ak je to vhodné, kvantitatívny vplyv zmeny alebo rozšírenia na hodnoty rizikovo vážených expozícií alebo na požiadavky na vlastné zdroje;
 - h) záznamy o aktuálnom a predchádzajúcom čísle verzie interných modelov inštitúcie, ktoré podliehajú schvaľovaniu.
2. Pri rozšíreniach a zmenách klasifikovaných ako rozšírenia a zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie buď pred ich vykonaním, alebo po ňom, inštitúcie spolu s oznámením predkladajú dokumentáciu uvedenú v odseku 1 písm. a), b), c), f) a g).

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

ZMENY V PRÍSTUPE IRB

ČASŤ I

ZMENY ROZSAHU UPLATŇOVANIA RATINGOVÝCH SYSTÉMOV ALEBO PRÍSTUPOV INTERNÝCH
MODELOV KU KAPITÁLOVÝM EXPOZÍCIÁM

ODDIEL 1

Zmeny, ktoré si vyžadujú súhlas príslušných orgánov („závažné“)

1. Rozšírenie rozsahu uplatňovania ratingového systému na:
 - a) expozície v dodatočnom obchodnom útvare, ktorých druh produktu alebo dlžníka je rovnaký;
 - b) expozície dodatočného druhu produktu alebo dlžníka, pokiaľ tento dodatočný druh produktu alebo dlžníka nepatrí do rozsahu uplatňovania schváleného ratingového systému na základe kritérií uvedených v písmene c) bodoch i) a ii);
 - c) dodatočné expozície súvisiace s rozhodnutím tretej strany o poskytnutí úveru skupine, ak inštitúcia nedokáže preukázať, že tieto dodatočné expozície patria do rozsahu uplatňovania schváleného ratingového systému na základe všetkých týchto kritérií:
 - i) „reprezentatívnosť“ údajov použitých na vytvorenie modelu určeného na pridelovanie expozícií do stupňov alebo skupín, pokiaľ ide o kľúčové charakteristické vlastnosti dodatočných expozícií inštitúcie, keď rozhodnutie o požičaní prijala tretia strana, podľa článku 174 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - ii) „porovnateľnosť“ skupiny expozícií zastúpených v údajoch použitých na odhad, noriem poskytovania úverov použitých vtedy, keď boli údaje generované, a iných relevantných charakteristických vlastností s údajmi dodatočných expozícií, keď rozhodnutie o poskytnutí úveru prijala tretia strana, podľa článku 179 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Na účely stanovenia „reprezentatívnosti“ a „porovnateľnosti“ podľa bodov i) a ii) prvého odseku inštitúcie poskytujú úplný opis použitých kritérií a opatrení.
2. Rozšírenie rozsahu uplatňovania prístupu interných modelov ku kapitálovým expozíciám na jeden z týchto druhov expozícií:
 - a) na jednoduchý prístup založený na použití rizikovej váhy podľa článku 155 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) na prístup PD/LGD podľa článku 155 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) na ustanovenie o dočasnom čiastočnom používaní podľa článku 495 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - d) na rovnaký druh produktu v dodatočnom obchodnom útvare;
 - e) na dodatočný druh produktu, ak inštitúcia nedokáže dokázať, že patrí do rozsahu uplatňovania existujúceho prístupu interných modelov ku kapitálovým expozíciám.

ODDIEL 2

Zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie príslušným orgánom vopred

1. Zúženie rozsahu uplatňovania alebo rozsahu používania ratingového systému.
2. Zúženie rozsahu uplatňovania prístupu interných modelov ku kapitálovým expozíciám.
3. Rozšírenie rozsahu uplatňovania ratingového systému, pre ktorý možno preukázať, že nepatrí pod časť I oddiel 1 bod 1 tejto prílohy.
4. Rozšírenie rozsahu uplatňovania prístupu interných modelov ku kapitálovým expozíciám, keď takéto rozšírenie nepatrí pod časť I oddiel 1 bod 2 tejto prílohy.

ČASŤ II

ZMENY RATINGOVÝCH SYSTÉMOV ALEBO PRÍSTUPU INTERNÝCH MODELOV KU KAPITÁLOVÝM EXPOZÍCIÁM

ODDIEL 1

Zmeny, ktoré si vyžadujú súhlas príslušných orgánov („závažné“)

1. Zmeny v metodike pridelovania expozícií do tried expozícií a ratingových systémov. Patria sem:
 - a) zmeny v metodike používanej na pridelovanie expozícií do rôznych tried expozícií podľa článku 147 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny v metodike používanej na pridelovanie dlžníka alebo transakcie do ratingového systému podľa článku 169 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
2. Tieto zmeny v algoritmoch a postupoch používaných: na pridelovanie dlžníkov do stupňov alebo skupín dlžníkov; na pridelovanie expozícií do stupňov alebo skupín facilit; alebo na kvantifikáciu rizika zlyhania dlžníka alebo súvisiacej straty („zmeny v ratingovej metodike pre systémy IRB“):
 - a) zmeny prístupu modelovania na pridelovanie dlžníka do stupňov alebo skupín a/alebo expozícií do stupňov alebo skupín facilit podľa článku 171 ods. 1 a článku 172 ods. 1 písm. a) až d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny v prístupe inštitúcie k zásade „jeden dlžník – jeden rating“ podľa článku 172 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) zmeny v predpokladoch ratingového systému o ratingoch súvisiace s mierou, do akej sa očakáva, že zmena ekonomických podmienok povedie k čistej migrácii veľkého počtu expozícií, dlžníkov alebo facilit medzi stupňami alebo skupinami modelu, na rozdiel od migrácie iba niektorých expozícií, dlžníkov alebo facilit iba v dôsledku ich individuálnych charakteristických vlastností, ktorých úroveň merania a významnosti vymedzuje daná inštitúcia;
 - d) zmeny ratingových kritérií uvedených v článku 170 ods. 1 písm. c) a e) a článku 170 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a/alebo ich váh, poradia alebo hierarchie, ak je splnená ktorákoľvek z týchto podmienok:
 - i) významným spôsobom menia poradie uvedené v článku 170 ods. 1 písm. c) a ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ktorého úroveň a meranie vymedzí inštitúcia;
 - ii) významným spôsobom menia rozdeľovanie dlžníkov, facilit alebo expozícií medzi stupňami alebo skupinami podľa článku 170 ods. 1 písm. d) a f) a článku 170 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ktorého úroveň a meranie vymedzí inštitúcia;
 - e) zavedenie alebo zrušenie externého ratingu ako primárny faktor určujúci pridelenie interného ratingu podľa článku 171 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - f) zmena základnej metodiky odhadovania PD, LGD vrátane najlepšieho odhadu očakávanej straty, ako aj konverzných faktorov podľa článkov 180, 181 a 182 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vrátane metodiky odvodzovania miery konzervatívnosti v súvislosti s očakávaným rozsahom chýb v odhade podľa článku 179 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Pre LGD a konverzné faktory to zahŕňa aj zmeny v metodike účtovania hospodárskeho poklesu podľa článku 181 ods. 1 písm. b) a článku 182 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - g) zahrnutie dodatočných druhov kolaterálu do odhadu LGD podľa článku 181 ods. 1 písm. c) až g) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ak sa režim zaobchádzania s nimi líši od postupov, ktoré už boli schválené.
3. Zmeny vo vymedzení zlyhania podľa článku 178 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
4. Zmeny v metodike validácie a/alebo procesoch validácie, ktoré vedú k zmenám v posudzovaní – zo strany inštitúcie – presnosti a konzistentnosti odhadu relevantných parametrov rizika, ratingových procesov alebo výkonnosti ich ratingových systémov podľa článku 185 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
5. Zmeny v prístupe interných modelov ku kapitálovým expozíciám. Patria sem:
 - a) zmeny v prístupe modelovania hodnoty v riziku na odhadovanie hodnôt rizikovo vážených expozícií pre kapitálové expozície podľa článku 155 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;

- b) zmeny v metodike úpravy odhadov potenciálnej straty na dosiahnutie primerane realistických a/alebo konzervatívnych údajov, alebo zmeny v analytickej metóde na konverziu údajov kratšieho časového horizontu na štvrtročné údaje podľa článku 186 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- c) zmeny v tom, ako model zachytáva podstatné rizikové faktory vzhľadom na špecifický rizikový profil a komplexnosť vrátane nelineárnosti akciového portfólia inštitúcie podľa článku 186 písm. b) a c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- d) zmeny v základnej metodike zaraďovania jednotlivých pozícií k proxy údajom, trhovým indexom alebo rizikovým faktorom podľa článku 186 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

ODDIEL 2

Zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie príslušným orgánom *ex ante*

1. Zmeny v zaobchádzaní s odkúpenými pohľadávkami podľa článku 153 ods. 6 a 7 a článku 154 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
2. Nasledujúce zmeny v ratingovej metodike pre systémy IRB:
 - a) zmeny v interných postupoch a kritériách na priradovanie rizikových váh expozíciám vo forme špecializovaného financovania podľa článku 153 ods. 5 a článku 170 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny od používania priamych odhadov parametrov rizika pre individuálnych dlžníkov alebo expozície až po používanie diskkrétnej ratingovej stupnice alebo naopak podľa článku 169 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy;
 - c) zmeny ratingovej stupnice, pokiaľ ide o počet alebo štruktúru ratingových stupňov podľa článku 170 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 2 tejto prílohy;
 - d) zmeny ratingových kritérií a/alebo ich váh alebo hierarchie podľa článku 170 ods. 1 písm. c) a e) a článku 170 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy;
 - e) zmeny vymedzenia alebo kritérií stupňov alebo skupín podľa článku 171 ods. 1 a článku 172 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy;
 - f) zmeny v rozsahu informácií používaných na pridelovanie dlžníkov do stupňov alebo skupín podľa článku 171 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo zahrnutie nových alebo dodatočných informácií do modelu na odhadnutie parametrov podľa článku 179 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - g) zmeny pravidiel a procesov pre používanie nahradení podľa článku 172 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy;
 - h) zmeny metodiky odhadovania PD, LGD vrátane najlepšieho odhadu očakávanej straty, ako aj konverzných faktorov podľa článkov 180, 181 a 182 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vrátane metodiky odvodzovania miery konzervatívnosti v súvislosti s očakávaným rozsahom chýb v odhade podľa článku 179 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy. Pre LGD a konverzné faktory to zahŕňa aj zmeny v metodike účtovania hospodárskeho poklesu podľa článku 181 ods. 1 písm. b) a článku 182 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - i) zmeny v spôsobe alebo rozsahu, v akom sa účtujú podmienené záruky v odhade LGD podľa článku 183 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - j) zahrnutie dodatočných druhov kolaterálu do odhadu LGD podľa článku 181 ods. 1 písm. c) až g) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II hlavy I tejto prílohy;
 - k) ak inštitúcia priradí svoje interné stupne k stupnici používanej ECAI a potom priradí mieru zlyhania pozorovanú pri stupňoch externej organizácie k stupňom inštitúcie podľa článku 180 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zmeny v priradovaní použitom na tento účel, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy.
3. Zmeny v metodike validácie a/alebo procese validácie podľa článkov 185 a 188 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy.

4. Zmeny v procesoch. Patria sem:
 - a) zmeny v útvare kontroly kreditného rizika podľa článku 190 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o jeho pozíciu v rámci organizácie a jeho zodpovednosti;
 - b) zmeny v pozícii útvaru pre validáciu podľa článku 190 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 v rámci organizácie a jeho zodpovedností;
 - c) zmeny v internom organizačnom alebo kontrolnom prostredí alebo kľúčových procesoch, ktoré majú významný vplyv na ratingový systém.
 5. Zmeny v údajoch. Patria sem:
 - a) ak inštitúcia začne alebo prestane používať údaje, ktoré sú združené medzi inštitúciami podľa článku 179 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny zdrojov údajov používaných v procese priraďovania expozícií do stupňov alebo skupín alebo na odhadovanie parametrov podľa článku 176 ods. 5 písm. a) a článku 175 ods. 4 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) zmena v dĺžke a kompozícii časového radu používaného na odhadovanie parametrov podľa článku 179 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ktorý ide nad rámec každoročného zahŕňania najnovších pozorovaní, pokiaľ už nie je klasifikovaný ako závažný podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy.
 6. Zmeny v používaní modelov, ak inštitúcia začne používať odhady parametrov rizika na interné obchodné účely, ktoré nie sú odhadmi používanými na regulačné účely a, ak to nebolo tak predtým, v rámci línií stanovených podľa článku 179 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
 7. Zmeny v prístupe interných modelov ku kapitálovým expozíciám. Patria sem:
 - a) zmeny údajov používaných na to, aby predstavovali rozdeľované výnosy pre kapitálové expozície na základe prístupu interných modelov podľa článku 186 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny v internom organizačnom alebo kontrolnom prostredí alebo kľúčových procesoch, ktoré majú významný vplyv na prístup interných modelov ku kapitálovým expozíciám.
-

PRÍLOHA II

ROZŠÍRENIA A ZMENY AMA

ČASŤ I

ODDIEL 1

Rozšírenia, ktoré si vyžadujú súhlas príslušných orgánov („závažné“)

1. Prvé zavedenie opatrení na zachytenie očakávaných strát v obchodných postupoch inštitúcie kompenzované podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
2. Prvé zavedenie postupov zmiernenia operačného rizika, ako napr. poistenie alebo iné mechanizmy prenosu rizika podľa článku 323 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
3. Prvé uznanie korelácií strát z operačného rizika podľa článku 322 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
4. Prvé zavedenie metodiky pridelovania kapitálovej požiadavky pre operačné riziko medzi jednotlivé subjekty skupiny podľa článku 20 ods. 1 písm. b) a článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
5. Zavedenie AMA do tých častí inštitúcie alebo skupiny inštitúcií, na ktoré sa ešte nevzťahuje súhlas alebo schválený plán zavádzania podľa článku 314 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď tieto dodatočné oblasti predstavujú viac ako 5 % materskej inštitúcie v EÚ na konsolidovanej úrovni alebo inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou.

Vyššie uvedený výpočet sa vykonáva ku koncu predchádzajúceho finančného roka, pričom sa použije výška príslušného ukazovateľa prideleného tým oblastiam, v ktorých bude spustený AMA, podľa vymedzenia v článku 316 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

ODDIEL 2

Rozšírenia, ktoré si vyžadujú oznámenie príslušným orgánom *ex ante*

Zavedenie AMA do tých častí inštitúcie alebo skupiny inštitúcií, na ktoré sa ešte nevzťahuje súhlas alebo schválený plán zavádzania podľa článku 314 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď tieto dodatočné oblasti vzhľadom na materskú inštitúciu v EÚ na konsolidovanej úrovni alebo inštitúciu, ktorá nie je ani materskou inštitúciou, ani dcérskou spoločnosťou, spĺňajú obe tieto podmienky:

- a) predstavujú viac ako 1 %;
- b) predstavujú najviac 5 %.

Vyššie uvedený výpočet sa vykonáva ku koncu predchádzajúceho finančného roka, pričom sa použije výška príslušného ukazovateľa prideleného tým oblastiam, v ktorých bude spustený AMA, podľa vymedzenia v článku 316 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

ČASŤ II

ZMENY AMA

ODDIEL 1

Zmeny, ktoré si vyžadujú súhlas príslušných orgánov („závažné“)

1. Zmeny v organizačnej a prevádzkovej štruktúre nezávislej funkcie riadenia rizík pre operačné riziko podľa článku 321 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ktoré znižujú schopnosť funkcie riadenia operačného rizika dohliadať a informovať rozhodovacie procesy o obchodných a podporných útvaroch, ktoré kontrolujú.
2. Zmeny systému merania operačného rizika, ak spĺňajú ktorékoľvek z týchto kritérií:
 - a) menia architektúru systému merania vzhľadom na kombináciu štyroch údajových prvkov interných a externých údajov o stratách, analýzu scenárov, podnikateľské prostredie a faktory internej kontroly podľa článku 322 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) menia logiku a faktory metodiky pridelovania kapitálovej požiadavky pre operačné riziko medzi jednotlivé subjekty skupiny podľa článku 20 ods. 1 písm. b) a článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

3. Zmeny postupov súvisiacich s internými a externými údajmi, analýzou scenárov a podnikateľským prostredím a faktormi internej kontroly, keď:
 - a) znižujú úroveň kontrol týkajúcu sa úplnosti a kvality údajov o operačných rizikách zhromažďovaných podľa článku 322 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) menia zdroje externých údajov, ktoré sa majú použiť v rámci systému merania podľa článku 322 ods. 4 a článku 322 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ údaje nie sú porovnateľné a reprezentatívne pre profil operačného rizika.
4. Zmeny celkovej metódy toho, ako sa poistné zmluvy a/alebo iné mechanizmy prenosu rizika uznávajú v rámci výpočtu kapitálovej požiadavky AMA podľa článku 323 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
5. Zníženie časti operačného rizika zachyteného AMA v rámci inštitúcie alebo skupiny inštitúcií používajúcich AMA podľa článku 314 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď je splnená jedna z týchto podmienok:
 - a) oblasti, na ktoré sa AMA už nebude uplatňovať, predstavujú viac než 5 % celkových požiadaviek na vlastné zdroje pre operačné riziko materskej inštitúcie v EÚ na konsolidovanej úrovni alebo inštitúcie, ktorá nie je ani materskou inštitúciou ani dcérskou spoločnosťou;
 - b) zníženie oblastí, na ktoré sa vzťahuje AMA, vedie k použitiu AMA v časti inštitúcie, ktorá predstavuje nižší percentuálny podiel podľa požiadavky príslušného orgánu na základe článku 314 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Výpočet sa vykonáva vtedy, keď inštitúcia požiada o zmenu, a vychádza z kapitálovej požiadavky vypočítanej ku koncu predchádzajúceho finančného roka.

ODDIEL 2

Zmeny, ktoré si vyžadujú oznámenie príslušným orgánom *ex ante*

1. Zmeny spôsobu, akým sa systém merania operačného rizika integruje do každodenného procesu riadenia prostredníctvom procesov a politík pre operačné riziko podľa článku 321 písm. a) a c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď zmeny majú jednu z týchto charakteristických vlastností:
 - a) menia mieru, do akej systém merania operačného rizika prispieva k príslušným informáciám v procese riadenia rizika inštitúcií a súvisiacom rozhodovacom procese vrátane schvaľovania nových produktov, systémov a procesov a vymedzenia tolerancie operačného rizika;
 - b) znižujú rozsah, skupiny príjemcov a frekvenciu systému oznamovania na informovanie všetkých príslušných častí inštitúcie o výsledkoch systému merania operačného rizika a rozhodnutiach prijatých v reakcii na závažné udalosti v oblasti operačného rizika.
2. Zmeny v organizačnej a prevádzkovej štruktúre nezávislej funkcie riadenia rizík pre operačné riziko podľa článku 321 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ak spĺňajú ktorékoľvek z týchto kritérií:
 - a) znižujú hierarchickú úroveň funkcie riadenia operačného rizika alebo jej vedúceho;
 - b) vedú k relevantnému zníženiu povinností a zodpovedností funkcie riadenia operačného rizika;
 - c) rozširujú povinnosti a zodpovednosti funkcie riadenia operačného rizika, pokiaľ neexistujú žiadne konflikty záujmov a funkcie riadenia operačného rizika sú poskytnuté vhodné dodatočné zdroje;
 - d) vedú k zníženiu dostupných zdrojov, pokiaľ ide o rozpočet a počet pracovníkov v inštitúcii alebo skupine, o vyše 10 %, odkedy bolo udelené posledné schválenie podľa článku 312 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ dostupné zdroje, pokiaľ ide o rozpočet a počet pracovníkov na úrovni inštitúcie alebo skupiny, neboli znížené v tom istom pomere.
3. Zmeny v procesoch validácie a internom preskúvaní podľa článku 321 písm. e) a f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ak menia logiku a metodiky používané na interné validovanie alebo preskúvanie rámca AMA.

4. Zmeny výpočtu kapitálovej požiadavky pre operačné riziko, ktoré menia jeden z týchto aspektov:
- a) štruktúru a charakteristické vlastnosti súboru údajov používaného na výpočet kapitálovej požiadavky pre operačné riziko („súbor údajov pre výpočet“) vrátane ktoréhokoľvek z týchto aspektov:
 - i) vymedzenie hrubej výšky straty, ktorá sa použije v rámci súboru údajov pre výpočet podľa článku 322 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - ii) referenčný dátum stratových udalostí, ktorý sa použije v rámci súboru údajov pre výpočet podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - iii) metóda použitá na určenie dĺžky časového radu stratových údajov, ktorá sa použije v rámci súboru údajov pre výpočet podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - iv) kritériá na zoskupenie strát spôsobených spoločnou udalosťou operačného rizika alebo súvisiacimi udalosťami počas určitej doby podľa článku 322 ods. 3 písm. b) a e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - v) počet alebo typ tried rizika alebo rovnocenného ukazovateľa, pre ktoré sa vypočítava kapitálová požiadavka pre operačné riziko;
 - vi) metóda stanovovania prahovej hodnoty pre úroveň strát, nad rámec ktorej je model prispôbený údajom podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - vii) ak je to vhodné, metóda stanovovania prahovej hodnoty pre rozlišovanie medzi začiatočnou a konečnou oblasťou údajov, keď sú použité rozličné metódy podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - viii) procesy a kritériá posudzovania relevantnosti, škálovania alebo uskutočňovania iných úprav údajov o operačnom riziku podľa článku 322 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - ix) zmeny zdrojov externých údajov, ktoré sa majú použiť v rámci systému merania podľa článku 322 ods. 4 a článku 322 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ už nie sú klasifikované ako závažné podľa časti II oddielu 1 tejto prílohy;
 - b) kritériá výberu, aktualizácie a preskúmania používaných distribúcií a metód odhadovania ich parametrov podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - c) kritériá a postupy určovania distribúcií agregovaných strát a výpočtu príslušnej mierky operačného rizika na regulačnej úrovni spoľahlivosti podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - d) metodiky určovania očakávaných strát a ich zachytenia v interných obchodných postupoch podľa článku 322 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - e) metodiky toho, ako sa uznávajú korelácie strát z operačného rizika v jednotlivých odhadoch operačného rizika podľa článku 322 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
5. Zmeny noriem súvisiacich s internými údajmi, analýzou scenárov a podnikateľským prostredím a faktormi internej kontroly, ak:
- a) menia interné procesy a kritériá zhromažďovania interných údajov o stratách podľa článku 322 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vrátane ktoréhokoľvek z týchto aspektov:
 - i) zvýšenie prahovej hodnoty na zber interných údajov o stratách podľa článku 322 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - ii) metódy alebo kritériá nezahŕňania činností alebo expozícií do rozsahu zberu interných údajov podľa článku 322 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - b) zmeny interných procesov a kritérií pre jeden z týchto aspektov:
 - i) vykonávanie analýzy scenárov podľa článku 322 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
 - ii) určovanie faktorov podnikateľského prostredia a internej kontroly podľa článku 322 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

6. Zmeny noriem súvisiacich s poistením a inými mechanizmami prenosu rizika podľa článku 323 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ak spĺňajú jednu z týchto podmienok:
 - a) spôsobujú významnú zmenu úrovne poskytnutého krytia;
 - b) menia procesy a kritériá výpočtu haircutov vo výške uznaného poistenia, zavedených s cieľom zachytiť neistotu platby, nesúlad v pokrytí a zostatkovú dobu platnosti a podmienky zrušenia zmluvy, ak je kratšia ako jeden rok podľa článku 323 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
 7. Príslušné zmeny systémov IT používaných na spracovanie AMA vrátane zberu a správy údajov, postupov vykazovania a systému merania operačného rizika podľa článku 312 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ako aj všeobecných noriem riadenia rizík stanovených v článku 74 smernice 2013/36/EÚ, ktoré znižujú integritu a dostupnosť údajov alebo systémov IT.
-

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 530/2014

z 12. marca 2014,

ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy podrobnejšie vymedzujúce významné expozície a prahové hodnoty pre interné prístupy pre špecifické riziko v obchodnej knihe

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 77 ods. 4,

keďže:

- (1) V článku 77 ods. 3 smernice 2013/36/EÚ sa uvádzajú výhradne „dlhové nástroje“, a preto by kapitálové nástroje v obchodnej knihe nemali byť zahrnuté do posúdenia významnosti špecifického rizika.
- (2) Významnosť expozícií voči špecifickému riziku v absolútnom ponímaní by sa mala merať použitím štandardizovaných pravidiel pre výpočet čistých pozícií v dlhových nástrojoch. Pri uvedenom posúdení by sa mali po znížení požiadaviek pri hedžingu kreditnými derivátmi v súlade s článkami 346 a 347 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 zohľadniť dlhé aj krátke čisté pozície vypočítané v súlade s článkom 327 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽²⁾.
- (3) V článku 77 ods. 3 prvom pododseku smernice 2013/36/EÚ, ktorý sa vzťahuje na špecifické riziko v obchodnej knihe, sa uvádza veľký počet významných pozícií v dlhových nástrojoch rôznych emitentov. Tieto pravidlá preto stanovujú prahovú hodnotu významnosti pre veľké počty významných expozícií v dlhových nástrojoch rôznych emitentov podľa článku 77 ods. 4 uvedenej smernice.
- (4) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre bankovníctvo predložil Komisii.
- (5) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 o stanovisko ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie „expozícií voči špecifickému riziku, ktoré sú významné v absolútnom ponímaní“ podľa článku 77 ods. 4 smernice 2013/36/EÚ

Expozícia inštitúcie voči špecifickému riziku dlhových nástrojov sa považuje za významnú v absolútnom ponímaní, keď súčet všetkých čistých dlhých a čistých krátkych pozícií podľa vymedzenia v článku 327 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 je vyšší ako 1 000 000 000 EUR.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

Článok 2

Vymedzenie „veľkého počtu významných pozícií v dlhových nástrojoch rôznych emitentov“ podľa článku 77 ods. 4 smernice 2013/36/EU

Pri portfóliu inštitúcie, na ktoré sa vzťahuje špecifické riziko, sa vychádza z toho, že obsahuje veľký počet významných pozícií v dlhových nástrojoch rôznych emitentov, keď portfólio zahŕňa viac ako 100 pozícií, z ktorých každá je väčšia ako 2 500 000 EUR, či už pri uvedených pozíciách ide o čisté dlhé alebo čisté krátke pozície podľa vymedzenia v článku 327 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 531/2014**z 12. marca 2014,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 o iniciatíve občanov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 211/2011 sa stanovuje, že najmenej v jednej štvrtine členských štátov by mal minimálny počet signatárov iniciatívy občanov zodpovedať počtu poslancov Európskeho parlamentu zvolených v každom členskom štáte, vynásobenému číslom 750. Tieto minimálne počty sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- (2) Európska rada 28. júna 2013 prijala rozhodnutie Európskej Rady 2013/312/EÚ, ktorým sa stanovuje zloženie Európskeho parlamentu ⁽²⁾. Týmto rozhodnutím, ktoré nadobudlo účinnosť 30. júna 2013, sa stanovuje počet zástupcov v Európskom parlamente zvolených v každom členskom štáte na volebné obdobie 2014 – 2019. Volebné obdobie 2014 – 2019 sa začína 1. júla 2014.
- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 211/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 211/2011 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2011, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 57.

PRÍLOHA

Minimálny počet signatárov v jednotlivých členských štátoch

Belgicko	15 750
Bulharsko	12 750
Česká republika	15 750
Dánsko	9 750
Nemecko	72 000
Estónsko	4 500
Írsko	8 250
Grécko	15 750
Španielsko	40 500
Francúzsko	55 500
Chorvátsko	8 250
Taliansko	54 750
Cyprus	4 500
Lotyšsko	6 000
Litva	8 250
Luxembursko	4 500
Maďarsko	15 750
Malta	4 500
Holandsko	19 500
Rakúsko	13 500
Poľsko	38 250
Portugalsko	15 750
Rumunsko	24 000
Slovinsko	6 000
Slovensko	9 750
Fínsko	9 750
Švédsko	15 000
Spojené kráľovstvo	54 750

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 532/2014**z 13. marca 2014,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 z 11. marca 2014 o Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 8, článok 32 ods. 9, článok 34 ods. 7 a 8, článok 55 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 223/2014 umožňuje Komisii prijať delegované akty, ktorými sa dopĺňajú jeho nepodstatné prvky s ohľadom na Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD).
- (2) Nariadenie (EÚ) č. 223/2014 vyžaduje, aby riadiaci orgán zaviedol systém na zaznamenávanie a uchovávanie údajov o každej operácii v elektronickej podobe vrátane údajov o jednotlivých účastníkoch, ktoré sú potrebné na monitorovanie, hodnotenie, finančné riadenie, overovanie a audit, a to s ohľadom na operačné programy (OP II) týkajúce sa sociálneho začlenenia najodkázanejších osôb. Je preto potrebné stanoviť zoznam údajov, ktoré majú byť zaznamenané a uchovávané v tomto systéme.
- (3) Niektoré údaje sú relevantné pre určité typy operácií alebo iba pre jeden typ operačných programov, a preto je potrebné špecifikovať uplatniteľnosť požiadaviek na údaje. Nariadenie (EÚ) č. 223/2014 stanovuje osobitné požiadavky na zaznamenávanie a uchovávanie údajov o jednotlivých účastníkoch operácií podporovaných prostredníctvom OP II, ktoré je potrebné zohľadniť.
- (4) Zoznam údajov musí zohľadňovať požiadavky na vykazovanie stanovené v nariadení (EÚ) č. 223/2014, aby boli k dispozícii údaje potrebné na finančné riadenie a monitorovanie vrátane údajov potrebných na prípravu žiadostí o platbu, účtovných záznamov a správ o vykonávaní pre každú operáciu v podobe, v ktorej ich možno ľahko kumulatívne sumarizovať a porovnať. Zoznam by mal zohľadňovať, že niektoré základné údaje o operáciách v elektronickej podobe sú potrebné na účinné finančné riadenie operácií a splnenie požiadavky na zverejnenie základných informácií o operáciách. Na efektívne plánovanie a vykonávanie overovania a auditov sú potrebné aj niektoré ďalšie údaje.
- (5) Zoznam údajov, ktoré majú byť zaznamenané a uchovávané, nemá vopred vymedzovať technické vlastnosti ani štruktúru počítačových systémov zriadených riadiacimi orgánmi alebo vopred určovať formát zaznamenávaných a uchovávaných údajov, pokiaľ to nie je osobitne uvedené v tomto nariadení. Nemal by ani vopred vymedzovať prostriedky, ktorými sa údaje vkladajú alebo generujú v rámci systému; v niektorých prípadoch môžu údaje uvedené v zozname vyžadovať vloženie viacerých hodnôt. Napriek tomu je potrebné stanoviť určité pravidlá týkajúce sa povahy týchto údajov, aby sa zabezpečilo, že riadiaci orgán môže vykonávať svoju zodpovednosť, pokiaľ ide o monitorovanie, hodnotenie, finančné riadenie, overovanie a audit, vrátane prípadov, keď to vyžaduje spracovanie údajov o jednotlivých účastníkoch.
- (6) S cieľom zabezpečiť možnosť kontroly a auditu výdavkov v rámci operačných programov, je potrebné stanoviť kritériá, ktoré by mal auditorský záznam (audit trail) spĺňať, aby mohol byť považovaný za primeraný.
- (7) V súvislosti s auditom podľa nariadenia (EÚ) č. 223/2014 je tiež potrebné zabezpečiť, aby Komisia a členské štáty zabránili akémukoľvek neoprávnenému zverejneniu osobných údajov a prístupu k nim a aby stanovili účely, na ktoré môže Komisia a členské štáty tieto údaje spracovávať.
- (8) Orgán auditu je zodpovedný za audity operácií. S cieľom zabezpečiť, aby boli rozsah a efektívnosť týchto auditov primerané a aby sa vo všetkých členských štátoch tieto audity vykonávali v súlade s rovnakými normami, je potrebné stanoviť podmienky, ktoré by mali audity spĺňať.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 72, 12.3.2014, s. 1.

- (9) Je potrebné podrobne stanoviť základy pre výber vzorky operácií, v súvislosti s ktorými sa má vykonať audit, ktoré má orgán auditu dodržiavať pri stanovení alebo schvaľovaní metódy výberu vzorky, vrátane stanovenia jednotky vzorky, určitých technických kritérií, ktoré sa majú použiť pre vzorku, a v prípade potreby faktorov, ktoré treba zohľadniť pri výbere ďalších vzoriek.
- (10) Orgán auditu by mal vypracovať audítorské stanovisko týkajúce sa účtovných záznamov uvedených v nariadení (EÚ) č. 223/2014. S cieľom zabezpečiť, aby boli rozsah a obsah auditov účtovných záznamov primerané a aby sa vo všetkých členských štátoch vykonávali v súlade s rovnakými normami, je potrebné stanoviť podmienky, ktoré by mali audity spĺňať.
- (11) S cieľom zaistiť právnu istotu a rovnaké zaobchádzanie v prípade všetkých členských štátov pri uplatňovaní finančných opráv je potrebné v súlade so zásadami proporcionality stanoviť kritériá na určenie závažných nedostatkov v účinnom fungovaní systémov riadenia a kontroly, definovať hlavné typy týchto nedostatkov a stanoviť kritériá na určenie úrovne finančnej opravy, ktorá sa má uplatniť, a kritériá na uplatnenie extrapolovaných alebo paušálnych sadzieb finančných opráv.
- (12) S cieľom umožniť včasné uplatnenie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú nasledujúce ustanovenia, ktoré dopĺňajú nariadenie (EÚ) č. 223/2014:

- a) pravidlá uvádzajúce informácie týkajúce sa údajov, ktoré sa majú zaznamenávať a uchovávať v elektronickej podobe v rámci monitorovacieho systému zriadeného riadiacim orgánom;
- b) podrobné minimálne požiadavky na audítorský záznam (audit trail), pokiaľ ide o vedenie účtovných záznamov a uchovávanie podkladov na úrovni certifikačného orgánu, riadiaceho orgánu, sprostredkovateľských orgánov a prijímateľov;
- c) rozsah a obsah auditov operácií a auditov účtovných záznamov a metodika výberu vzorky operácií;
- d) podrobné pravidlá týkajúce sa používania údajov zhromaždených počas auditov vykonaných úradníkmi Komisie alebo oprávnenými zástupcami Komisie;
- e) podrobné pravidlá týkajúce sa kritérií na určenie závažných nedostatkov v efektívnom fungovaní systémov riadenia a kontroly vrátane hlavných typov takýchto nedostatkov, kritérií na stanovenie úrovne finančnej opravy, ktorá sa má uplatniť, a kritérií na uplatnenie paušálnych sadzieb alebo extrapolovaných finančných opráv.

KAPITOLA II

OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV RIADENIA A KONTROLY

Článok 2

Údaje, ktoré sa zaznamenajú a uchovávajú v elektronickej podobe

[Článok 32 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Informácie o údajoch, ktoré sa zaznamenajú a uchovávajú v elektronickej podobe pre každú operáciu v rámci systému monitorovania zriadeného v súlade s článkom 32 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 223/2014, sú stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
2. Údaje sa zaznamenávajú a uchovávajú pre každú operáciu, v prípade operácií podporovaných prostredníctvom OP II aj vrátane údajov o jednotlivých účastníkoch (rozdeleních podľa pohlavia, ak je k dispozícii), aby sa dali kumulatívne zosumarizovať v prípade potreby na účely monitorovania, vyhodnocovania, finančného riadenia, overovania a auditu. Majú tiež umožňovať zhrnutie týchto údajov kumulatívne za celé programové obdobie.

Článok 3

Podrobné minimálne požiadavky na audítorský záznam (audit trail)

[Článok 32 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Podrobné minimálne požiadavky na audítorský záznam (audit trail), pokiaľ ide o vedenie účtovných záznamov a uchovávanie podkladov, sú tieto:
 - a) audítorský záznam (audit trail) umožňuje overenie uplatnenia kritérií výberu stanovených v operačnom programe týkajúcom sa základnej potravinovej alebo materiálnej pomoci (OP I) alebo monitorovacím výborom pre OP II;
 - b) vo vzťahu ku grantom a návratnej pomoci podľa článku 25 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 223/2014 audítorský záznam (audit trail) umožňuje porovnanie súhrnných súm potvrdených Komisiou s podrobnými účtovnými záznamami a podkladmi k operáciám spolufinancovaným z operačného programu, ktoré uchováva certifikačný orgán, riadiaci orgán, sprostredkovateľské orgány a prijímatelia;
 - c) vo vzťahu ku grantom podľa článku 25 ods. 1 písm. b) a c) audítorský záznam (audit trail) umožňuje porovnanie súhrnných súm potvrdených Komisiou s podrobnými údajmi o výstupoch alebo výsledkoch a s podkladmi k operáciám spolufinancovaným z operačného programu, ktoré uchováva certifikačný orgán, riadiaci orgán, sprostredkovateľské orgány a prijímatelia, a ak je to relevantné, aj s dokumentmi o metodike stanovenia štandardných stupníc jednotkových nákladov a paušálnych súm;
 - d) vo vzťahu k nákladom určenými podľa článku 25 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 223/2014 audítorský záznam (audit trail) preukazuje a zdôvodňuje, ak je to relevantné, spôsob výpočtu a základ, podľa ktorého boli stanovené paušálne sadzby, a oprávnené priame náklady alebo náklady deklarované v rámci iných vybraných kategórií, na ktoré sa vzťahuje paušálna sadzba;
 - e) vo vzťahu k nákladom určeným v súlade s článkom 26 ods. 2 písm. b), c) a e) a článkom 26 ods. 3 druhou časťou nariadenia (EÚ) č. 223/2014 audítorský záznam (audit trail) umožňuje odôvodnenie oprávnených priamych nákladov alebo nákladov deklarovaných v rámci iných kategórií nákladov, na ktoré sa vzťahuje paušálna sadzba;
 - f) audítorský záznam (audit trail) umožňuje overenie vyplatenia verejného príspevku prijímateľovi;
 - g) pre každú operáciu, ak je to relevantné, audítorský záznam (audit trail) zahŕňa technické špecifikácie a plán financovania, dokumenty týkajúce sa schválenia grantu, dokumenty týkajúce sa postupov verejného obstarávania, správy prijímateľa a správy o vykonaných overeniach a auditoch;
 - h) audítorský záznam (audit trail) zahŕňa informácie o overeniach vykonávaných riadiacim orgánom a auditoch vykonaných počas operácie;
 - i) audítorský záznam (audit trail) umožňuje porovnanie údajov týkajúcich sa výstupných ukazovateľov pre operáciu s cieľmi a deklarovanými údajmi, výsledkom a prípadne aj cieľmi programu;

Pokiaľ ide o náklady uvedené v písmenách c) a d), audítorský záznam (audit trail) umožňuje overiť, či je metóda výpočtu použitá riadiacim orgánom v súlade s článkom 25 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 223/2014.

2. Riadiaci orgán zabezpečí, aby boli k dispozícii záznamy o identite a adrese orgánov, ktoré uchovávajú všetky podklady potrebné na zabezpečenie primeraného audítorského záznamu (audit trail), ktorý bude spĺňať všetky minimálne požiadavky uvedené v odseku 1.

Článok 4

Používanie údajov zhromaždených počas auditov vykonaných úradníkmi Komisie alebo oprávnenými zástupcami Komisie

[Článok 34 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Komisia prijme všetky potrebné opatrenia, aby zabránila akémukoľvek neoprávnenému poskytnutiu údajov, ktoré Komisia zhromaždila počas auditov, alebo prístupu k nim.
2. Komisia použije údaje zhromaždené počas svojich auditov výhradne na účely plnenia svojich povinností podľa článku 36 nariadenia (EÚ) č. 223/2014. Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom majú prístup k zhromaždeným údajom.

3. Zhromaždené údaje sa nezasielajú iným osobám ako osobám v členských štátoch alebo v rámci inštitúcií Únie, ktorých úlohy vyžadujú, aby k nim mali prístup v súlade s platnými pravidlami bez výslovného súhlasu členského štátu poskytujúceho údaje.

Článok 5

Audity operácií

[Článok 34 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Audity operácií sa vykonávajú za každý účtovný rok na vzorke operácií vybraných pomocou metódy, ktorú stanoví alebo schváli orgán auditu v súlade s článkom 6 tohto nariadenia.
2. Audity operácií sa vykonávajú na základe podkladov, ktoré predstavujú auditorský záznam (audit trail), a overujú zákonnosť a správnosť výdavkov deklarovaných Komisii, vrátane týchto aspektov:
 - a) že operácia bola vybraná v súlade s kritériami výberu pre operačný program, pričom táto operácia v čase auditu nebola fyzicky dokončená ani úplne vykonaná pred podaním žiadosti o financovanie v rámci operačného programu prijímateľom, bola vykonávaná v súlade s rozhodnutím o schválení a v čase auditu spĺňa všetky príslušné podmienky týkajúce sa jej funkčnosti, použitia a cieľov, ktoré sa majú dosiahnuť;
 - b) že výdavky deklarované Komisii zodpovedajú účtovným záznamom a že požadované podklady preukazujú primeraný auditorský záznam (audit trail) v súlade s článkom 3 tohto nariadenia;
 - c) že v prípade výdavkov deklarovaných Komisii určených v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) a c) predložené výstupy a výsledky, ktoré dokumentujú, že platby boli prijaté prijímateľom, prípadne údaje o účastníkoch alebo iné záznamy týkajúce sa výstupov a výsledkov, sú v súlade s informáciami predloženými Komisii a požadované podklady preukazujú primeraný auditorský záznam (audit trail) v súlade s článkom 3 tohto nariadenia.

Auditom sa tiež overí, či bol verejný príspevok prijímateľovi vyplatený v súlade s článkom 42 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 223/2014.

3. Audity operácií zahŕňajú, ak je to relevantné, overenie fyzického vykonávania operácie na mieste.
4. Prostredníctvom auditov operácií sa overuje presnosť a úplnosť zodpovedajúcich výdavkov zaznamenaných certifikačným orgánom v jeho účtovnom systéme a súlad auditorského záznamu (audit trail) na všetkých úrovniach.
5. V prípade, že sa zistí, že zistené problémy majú systémový charakter a môžu preto ohroziť iné operácie v rámci operačného programu, orgán auditu zabezpečí, aby sa uskutočnilo ďalšie preskúmanie vrátane prípadných dodatočných auditov, aby sa stanovil rozsah takýchto problémov, a odporučí potrebné nápravné opatrenia.
6. Do výdavkov, ktoré sa podrobujú auditu na účely podávania správ Komisii týkajúcich sa ročného pokrytá, sa zahŕňajú iba výdavky spadajúce do rozsahu auditu vykonávaného podľa odseku 1. Na tieto účely sa použije vzor kontrolnej správy stanovený na základe článku 34 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 223/2014.

Článok 6

Metodika výberu vzorky operácií

[Článok 34 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Orgán auditu stanoví metódu výberu vzorky (ďalej len „metóda výberu vzorky“) v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto článku a s prihliadnutím na medzinárodne uznávané auditorské štandardy, ako napríklad INTOSAI, IFAC alebo IIA.
2. Okrem vysvetlení poskytnutých v rámci stratégie auditu vedie orgán auditu záznamy dokumentácie a odborného posúdenia použitého na určenie metód výberu vzorky zahŕňajúce štádiá plánovania, výberu, testovania a vyhodnotenie na účely preukázania, že vybraná metóda je vhodná.

3. Vzorka je reprezentatívna, pokiaľ ide o celkový súbor, z ktorého sa vyberá, a tak umožňuje orgánu auditu, aby dospel k odôvodnenému auditorskému stanovisku v súlade s článkom 34 ods. 5 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 223/2014. Celkový súbor zahŕňa výdavky operačného programu, ktoré sú súčasťou žiadostí o platbu predložených Komisii v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 pre daný účtovný rok. Vzorka môže byť vybraná počas účtovného roka alebo po ňom.

4. Na účely uplatňovania článku 34 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 sa metóda výberu vzorky považuje za štatistickú, ak zabezpečuje:

i) náhodný výber položiek vzorky;

ii) použitie teórie pravdepodobnosti na vyhodnotenie výsledkov vzorky vrátane merania a kontroly rizika spojeného s výberom vzorky a meranie plánovanej a dosiahnutej presnosti.

5. Použitá metóda výberu vzorky zabezpečuje náhodný výber každej jednotky vzorky v celkovom súbore pomocou náhodných čísel generovaných pre každú jednotku celkového súboru na účely výberu jednotiek predstavujúcich vzorku alebo pomocou systematického výberu použitím náhodného počiatočného bodu a následným použitím systematického pravidla na výber ďalších položiek.

6. Jednotku vzorky určuje orgán auditu na základe odborného posúdenia. Jednotka vzorky môže byť operácia, projekt v rámci operácie alebo žiadosť o platbu predložená prijímateľom. Informácie o určenom type jednotky vzorky a o odbornom posúdení použitom na tento účel sú zahrnuté v správe o kontrole.

7. V prípade, že sú celkové výdavky súvisiace s jednotkou vzorky za účtovný rok záporné, jednotka sa vylúči z celkového súboru uvedeného v odseku 3 a audit v súvislosti s ňou sa vykonáva oddelene. Orgán auditu môže tiež vybrať vzorku z tohto samostatného celkového súboru.

8. V prípade, keď platia podmienky pre proporcionálnu kontrolu uvedené v článku 58 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 223/2014, môže orgán auditu vylúčiť z celkového súboru, z ktorého sa má vybrať vzorka, položky uvedené v tomto článku. V prípade, že už bola príslušná operácia vybraná vo vzorke, orgán auditu ju nahradí pomocou vhodného náhodného výberu.

9. Predmetom auditu sú všetky výdavky deklarované Komisii vo vzorke.

Ak vybrané jednotky vzorky zahŕňajú veľké množstvo základných nárokov na platby alebo faktúr, môže orgán auditu vykonať ich audit prostredníctvom podvzoriek, pričom vyberie základné žiadosti o platby alebo faktúry pomocou tých istých parametrov, ktoré boli použité na výber jednotiek vzorky pre hlavnú vzorku.

V takomto prípade sa vypočítajú vhodné veľkosti vzoriek pre každú jednotku vzorky, ktorej audit sa má vykonať, ale v žiadnom prípade nie sú menšie ako 30 základných žiadostí o platby alebo faktúr pre každú jednotku vzorky.

10. Orgán auditu môže vykonať stratifikáciu celkového súboru jeho rozdelením na podskupiny, z ktorých každá je skupinou jednotiek vzorky, ktoré majú podobné charakteristiky, najmä pokiaľ ide o riziká alebo očakávanú mieru chybovosti alebo keď celkový súbor zahŕňa operácie pozostávajúce z finančných príspevkov z operačného programu na položky vysokej hodnoty.

11. Orgán auditu vyhodnotí spoľahlivosť systému ako vysokú, priemernú alebo nízku, s prihliadnutím na výsledky auditov systémov, aby určil technické parametre výberu vzoriek tak, aby celková úroveň uistenia získaného z auditov systémov a auditov operácií bola vysoká. V prípade systému hodnoteného ako systém s vysokou spoľahlivosťou nesmie byť úroveň spoľahlivosti použitá na výber vzoriek nižšia ako 60 %. V prípade systému hodnoteného ako systém s nízkou spoľahlivosťou nesmie byť úroveň spoľahlivosti použitá na výber vzoriek nižšia ako 90 %. Maximálna úroveň závažnosti je 2 % výdavkov uvedených v odseku 3.

12. Ak sa zistia nezrovnalosti alebo riziko nezrovnalostí, orgán auditu na základe odborného posúdenia rozhodne, či je potrebné vykonať audit doplnkovej vzorky ďalších operácií alebo časti operácií, ktoré neboli predmetom auditu v náhodnej vzorke, aby sa zohľadnili identifikované špecifické rizikové faktory.

13. Orgán auditu vykoná analýzu výsledkov auditov doplnkovej vzorky samostatne a na základe týchto výsledkov vyvodí závery, ktoré oznámi Komisii vo výročnej správe o kontrole. Nezrovnalosti zistené v doplnkovej vzorke sa nezahŕňajú do výpočtu predpokladanej náhodnej chyby náhodnej vzorky.

14. Na základe výsledkov auditov operácií na účely audítorského stanoviska a správy o kontrole uvedených v článku 34 ods. 5 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 223/2014 orgán auditu vypočíta celkovú mieru chybovosti, ktorá zodpovedá súčtu predpokladaných náhodných chýb, a ak je to relevantné, aj systémových chýb a neopravených abnormálnych chýb vydeľených celkovým súborom.

Článok 7

Audity účtov

[Článok 34 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Audity účtov uvedených v článku 49 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 vykonáva orgán auditu s ohľadom na každý účtovný rok.
2. Audit účtov poskytne primerané uistenie o úplnosti, presnosti a pravdivosti súm deklarovanych v účtoch.
3. Na účely odsekov 1 a 2 zohľadní orgán auditu predovšetkým výsledky auditov systémov vykonaných v certifikačnom orgáne a auditov operácií.
4. Audit systémov zahŕňa overenie spoľahlivosti účtovného systému certifikačného orgánu a presnosti zrušených výdavkov a vrátených súm zaznamenaných v systémoch účtovníctva certifikačného orgánu na základe vzorky.
5. Na účely audítorského stanoviska, s cieľom dospieť k záveru, že účty poskytujú pravdivý a správny obraz, orgán auditu overí, že všetky položky požadované podľa článku 49 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 sú správne zahrnuté v účtoch a zodpovedajú podkladovým účtovným záznamom, ktoré vedú všetky príslušné úrady alebo orgány a prijímatelia počas auditu vykonaného orgánom auditu. Orgán auditu overí na základe účtov, ktoré mu poskytne certifikačný orgán, najmä to, že:
 - a) celková výška oprávnených verejných výdavkov deklarovanych v súlade s článkom 49 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedá výdavkom a príslušným príspevkom z verejných zdrojov, ktoré sú zahrnuté v žiadostiach o platbu predložených Komisii za príslušný účtovný rok, a že v prípade rozdielov sú v účtoch uvedené primerané vysvetlenia na porovnanie výšky výdavkov;
 - b) sumy zrušené a vrátené v priebehu účtovného roka, sumy, ktoré majú byť vrátené na konci účtovného roka, a nedobytné sumy uvedené v účtoch zodpovedajú sumám uvedeným v účtovných systémoch certifikačného orgánu a sú založené na rozhodnutiach príslušného riadiaceho orgánu alebo certifikačného orgánu;
 - c) výdavky boli vylúčené z účtov v súlade s článkom 49 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ak je to relevantné, a že všetky potrebné opravy sú uvedené v účtoch za daný účtovný rok;

Overenia uvedené v písmenách b) a c) možno vykonávať na základe vzorky.

KAPITOLA III

OSOBITNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FINANČNÉHO RIADENIA A FINANČNÝCH OPRÁV

Článok 8

Kritériá na stanovenie závažných nedostatkov v efektívnom fungovaní systémov riadenia a kontroly

[Článok 55 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Komisia vo svojom posúdení účinného fungovania systémov riadenia a kontroly vychádza z výsledkov všetkých dostupných auditov systémov vrátane testovania kontroly a auditov operácií.

Posúdenie sa týka internej kontroly prostredia programu, činností riadenia a kontroly riadiacich a certifikačných orgánov, monitorovania riadiacim a certifikačným orgánom a kontrolných činností orgánu auditu a vychádza z overenia súladu s hlavnými požiadavkami uvedenými v tabuľke 1 prílohy II.

Splnenie týchto hlavných požiadaviek sa posudzuje na základe kategórií uvedených v tabuľke 2 prílohy II.

2. Hlavné typy závažných nedostatkov v efektívnom fungovaní systémov riadenia a kontroly predstavujú prípady, keď ktorákoľvek z hlavných požiadaviek uvedených v bodoch 2, 4, 5, 13, 15, 16 a 18 v tabuľke 1 prílohy II alebo dve alebo viaceré z ďalších hlavných požiadaviek v tabuľke 1 prílohy II patrí na základe hodnotenia do kategórií 3 alebo 4 uvedených v tabuľke 2 prílohy II.

Článok 9

Kritériá na uplatnenie paušálnych sadzieb alebo extrapolovaných finančných opráv a kritériá na určenie úrovne finančnej opravy

[Článok 55 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 223/2014]

1. Ak Komisia identifikuje jeden alebo viac závažných nedostatkov vo fungovaní systémov riadenia a kontroly, uplatnia sa na celý operačný program alebo jeho časť finančné opravy.

Bez ohľadu na prvý pododsek sa uplatnia extrapolované finančné opravy na celý operačný program alebo jeho časť v prípade, že Komisia identifikuje systémové nezrovnalosti v reprezentatívnej vzorke operácií, čo umožní presnejšiu kvantifikáciu rizika pre rozpočet Únie. V takomto prípade sa výsledky preskúmania reprezentatívnej vzorky extrapolujú na celkový súbor, z ktorého bola vzorka vybraná na účely stanovenia finančnej opravy.

2. Pri stanovení úrovne paušálnej opravy sa zohľadnia tieto prvky:

- a) relatívny význam závažného nedostatku alebo závažných nedostatkov v kontexte systému riadenia a kontroly ako celku;
- b) frekvencia a rozsah závažného nedostatku alebo závažných nedostatkov;
- c) stupeň rizika straty pre rozpočet Únie.

3. S ohľadom na tieto prvky sa úroveň finančnej opravy stanoví takto:

- a) ak sú závažný nedostatok alebo závažné nedostatky v systéme riadenia a kontroly natoľko zásadné, časté alebo rozšírené, že predstavujú úplné zlyhanie systému ohrozujúce zákonnosť a správnosť všetkých dotknutých výdavkov, uplatní sa paušálna sadzba 100 %;
- b) ak sú závažný nedostatok alebo závažné nedostatky v systéme riadenia a kontroly natoľko časté a rozšírené, že predstavujú výrazne závažné zlyhanie systému ohrozujúce zákonnosť a správnosť veľkej časti dotknutých výdavkov, uplatní sa paušálna sadzba 25 %;
- c) ak je závažný nedostatok alebo závažné nedostatky v systéme riadenia a kontroly zapríčinený neúplným fungovaním systému alebo jeho slabým, prípadne tak nepravidelným fungovaním, že ohrozuje zákonnosť a správnosť veľkej časti dotknutých výdavkov, uplatní sa paušálna sadzba 10 %;
- d) ak sú závažný nedostatok alebo závažné nedostatky v systéme riadenia a kontroly zapríčinené pravidelným nefungovaním systému, čím ohrozujú zákonnosť a správnosť výraznej časti dotknutých výdavkov, uplatní sa paušálna sadzba 5 %.

4. Ak by bolo uplatnenie paušálnych sadzieb stanovených v súlade s odsekom 3 neprimerané, miera opravy sa zníži.

5. Ak sa v dôsledku neprijatia vhodných nápravných opatrení zodpovednými orgánmi v nadväznosti na uplatnenie finančnej opravy v príslušnom účtovnom roku identifikuje rovnaký závažný nedostatok alebo závažné nedostatky v nasledujúcom účtovnom roku, miera opravy sa môže vzhľadom na pretrvávajúci závažný nedostatok alebo závažné nedostatky zvýšiť na úroveň, ktorá nie je vyššia ako najbližšia vyššia kategória.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3 sa uplatňuje od 1. decembra 2014, pokiaľ ide o informácie o údajoch zaznamenaných a uložených v súlade s prílohou I.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Zoznam údajov, ktoré je potrebné zaznamenať a uložiť v elektronickej podobe v rámci systému monitorovania (uvádzaný v článku 2)

Údaje sa vyžadujú pre operácie podporované prostredníctvom OP I a OP II ⁽¹⁾, pokiaľ nie je uvedené v druhom stĺpci inak.

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
Údaje o prijímateľovi ⁽¹⁾	
1. Názov alebo jedinečné identifikačné číslo každého prijímateľa	
2. Informácie o tom, či je prijímateľ verejnoprávny subjekt alebo súkromnoprávny subjekt	
3. Informácie o tom, či je DPH výdavkov, ktoré vznikli prijímateľovi, nenávratnou na základe vnútroštátnych právnych predpisov o DPH	
4. Kontaktné údaje prijímateľa	
Údaje o operácii	
5. Názov alebo jedinečné identifikačné číslo operácie	
6. Krátky opis operácie	
7. Dátum podania žiadosti o operáciu	
8. Začiatkový dátum, ktorý je uvedený v dokumente stanovujúcom podmienky podpory	
9. Konečný dátum, ktorý je uvedený v dokumente stanovujúcom podmienky podpory	
10. Skutočný dátum, kedy bola operácia fyzicky dokončená alebo riadne vykonaná	
11. Orgán vydávajúci dokument stanovujúci podmienky podpory	
12. Dátum dokumentu stanovujúceho podmienky podpory	
13. Mena operácie	
14. Spoločné identifikačné číslo (CCI) programu(-ov), z ktorého je operácia podporovaná	
15. Typy posudzovanej hmotnej pomoci	Nevhodné pre OP II
16. Typy podporovaných činností	Nevhodné pre OP I

⁽¹⁾ OP I označuje operačné programy týkajúce sa potravinovej alebo materiálnej pomoci a OP II označuje operačné programy týkajúce sa sociálneho začlenenia najodkázanejších osôb.

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
17. Kód(-y) formy financovania	
18. Kód(-y) miesta	
19. Množstvo potravín, ktoré zakúpi verejný subjekt, prípadne partnerská organizácia	Nevhodné pre OP II
20. Množstvo potravín, ktoré podľa možností získa verejný subjekt v súlade s článkom 23 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ak je to vhodné	Nevhodné pre OP II
21. Množstvo potravín doručených partnerským organizáciám, ak je to vhodné	Nevhodné pre OP II
22. Množstvo potravín doručených konečným príjemcom, ak je to vhodné	Nevhodné pre OP II
23. Množstvo základnej materiálnej pomoci, ktorú zakúpi verejný subjekt, prípadne partnerská organizácia	Nevhodné pre OP II
24. Množstvo základnej materiálnej pomoci doručenej partnerským organizáciám, ak je to vhodné	Nevhodné pre OP II
25. Množstvo základnej materiálnej pomoci doručenej koncovým príjemcom, ak je to vhodné	Nevhodné pre OP II
Údaje o ukazovateľoch	
26. Názov spoločných ukazovateľov týkajúcich sa operácie	
27. Identifikačné číslo spoločných ukazovateľov týkajúcich sa operácie	
28. Úroveň úspešnosti spoločných ukazovateľov za každý rok realizácie alebo na konci operácie	
29. Názov ukazovateľov jednotlivých programov týkajúcich sa operácie	Nevhodné pre OP I
30. Identifikačné číslo ukazovateľov jednotlivých programov týkajúcich sa operácie	Nevhodné pre OP I
31. Konkrétne ciele týkajúce sa výstupných ukazovateľov konkrétnych programov	Nevhodné pre OP I
32. Úroveň úspešnosti výstupných ukazovateľov jednotlivých programov za každý rok realizácie alebo na konci operácie	Nevhodné pre OP I
33. Merné jednotky pre každý výstupný cieľ	Nevhodné pre OP I
34. Východisková hodnota pre ukazovatele výsledku	Nevhodné pre OP I
35. Cieľová úroveň ukazovateľov výsledku	Nevhodné pre OP I

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
36. Merná jednotka pre každý výsledný cieľ a východisko	Nevhodné pre OP I
37. Merné jednotky pre každý ukazovateľ	
Finančné údaje o každej operácii (v mene použitej v operácii)	
38. Suma celkových oprávnených nákladov operácie schválená v dokumente stanovujúcom podmienky podpory	
39. Suma celkových oprávnených nákladov predstavujúca verejné výdavky podľa článku 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014	
40. Suma verejnej podpory, ktorá je uvedená v dokumente stanovujúcom podmienky podpory	
Údaje o žiadostiach o platbu prijímateľa (v mene použitej v operácii)	
41. Dátum prijatia každej žiadosti o platbu od prijímateľa	
42. Dátum každej platby prijímateľovi na základe žiadosti o platbu	
43. Suma oprávnených výdavkov v žiadosti o platbu tvoriaca základ každej platby prijímateľovi	
44. Suma verejných výdavkov podľa článku 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúca oprávneným výdavkom tvoriaca základ každej platby	
45. Suma každej platby prijímateľovi na základe žiadosti o platbu	
46. Začiatkový dátum overení operácie na mieste vykonaných v súlade s článkom 32 ods. 5 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 223/2014	
47. Dátum auditov operácie na mieste vykonaných v súlade s článkom 34 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 a článkom 6 tohto nariadenia	
48. Orgán vykonávajúci audit alebo overenie	
Údaje o výdavkoch v žiadosti o platbu od prijímateľa na základe skutočných nákladov (v mene použitej v operácii)	
49. Oprávnené výdavky deklarované Komisii stanovené na základe skutočne vynaložených a zaplatených nákladov	
50. Verejné výdavky v súlade s článkom 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúce oprávneným verejným výdavkom deklarovaným Komisii stanovené na základe skutočne uhradených a vyplatených nákladov	
51. Typ zmluvy, ak sa zákazka udeľuje na základe ustanovení smernice 2004/18/ES ⁽²⁾ (poskytovanie služieb/poskytovanie tovaru) alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ ⁽³⁾	

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
52. Suma zmluvy, ak sa zákazka udeľuje na základe ustanovení smernice 2004/18/ES alebo smernice 2014/23/EÚ	
53. Oprávnené výdavky, ktoré vznikli a sú zaplatené na základe zmluvy, ak sa zákazka udeľuje na základe ustanovení smernice 2004/18/ES alebo smernice 2014/23/EÚ	
54. Použitý postup obstarávania, ak sa zákazka udeľuje na základe ustanovení smernice 2004/18/ES alebo smernice 2014/23/EÚ	
55. Názov alebo jedinečné identifikačné číslo dodávateľa, ak sa zákazka udeľuje na základe ustanovení smernice 2014/23/EÚ	
Údaje o výdavkoch v žiadosti o platbu od prijímateľa na základe štandardných stupníc jednotkových nákladov (suma v mene použitej v operácii)	
56. Suma oprávnených verejných výdavkov deklarovanych Komisií stanovená na základe štandardných stupníc jednotkových nákladov	
57. Verejné výdavky v súlade s článkom 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúce oprávneným verejným výdavkom deklarovanim Komisií stanovené na základe štandardných stupníc jednotkových nákladov	
58. Definícia jednotky, ktorá má byť použitá na účely štandardnej stupnice jednotkových nákladov	
59. Počet poskytnutých jednotiek uvedených v žiadosti o platbu pre každú položku jednotky	
60. Jednotkové náklady za jednu jednotku pre každú jednotkovú položku	
Údaje o výdavkoch v žiadosti o platbu od prijímateľa na základe paušálnych platieb (sumy v mene použitej v operácii)	
61. Suma oprávnených verejných výdavkov deklarovanych Komisií stanovená na základe paušálnych súm	
62. Verejné výdavky v súlade s článkom 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúce oprávneným verejným výdavkom deklarovanim Komisií stanovené na základe paušálnych súm	
63. Plnenia (výstupy alebo výsledky) pre každú paušálnu sumu dohodnuté v dokumente stanovujúcom podmienky podpory ako základ pre vyplácanie paušálnych platieb	
64. Pre každú paušálnu sumu, suma dohodnutá v dokumente stanovujúcom podmienky podpory	
Údaje o výdavkoch v žiadosti o platbu od prijímateľa na základe paušálnych sadzieb (v mene použitej v operácii)	
65. Suma oprávnených verejných výdavkov deklarovanych Komisií stanovená na základe paušálnej sadzby	
66. Verejné výdavky v súlade s článkom 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúce oprávneným verejným výdavkom deklarovanim Komisií stanovené na základe paušálnej sadzby	

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
Údaje o vrátených prostriedkoch od prijímateľa	
67. Dátum každého rozhodnutia o vrátení prostriedkov	
68. Suma verejnej podpory, ktorej sa týka každé rozhodnutie o vrátení prostriedkov	
69. Celkové oprávnené výdavky, ktorých sa týka každé rozhodnutie o vrátení prostriedkov	
70. Dátum prijatia každej sumy vrátenej prijímateľom po rozhodnutí o vrátení prostriedkov	
71. Suma verejnej podpory vrátenej prijímateľom po rozhodnutí o vrátení prostriedkov (bez úrokov alebo pokút)	
72. Celkové oprávnené náklady zodpovedajúce verejnej podpore vrátenej prijímateľom	
73. Suma verejnej podpory, ktorá je nevyhnutelná po rozhodnutí o vrátení prostriedkov	
74. Celkové oprávnené výdavky zodpovedajúce nevyhnutelnej verejnej podpore	
Údaje o žiadostiach o platbu určených Komisii (v EUR)	
75. Dátum predloženia každej žiadosti o platbu vrátane oprávnených výdavkov vyplývajúcich z operácie	
76. Celková suma oprávnených verejných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľovi a boli zaplatené pri vykonávaní operácie, zahrnutá v každej žiadosti o platbu	
77. Celková suma verejných výdavkov operácie podľa článku 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zahrnutá v každej žiadosti o platbu	
Údaje o účtoch predložených Komisii podľa článku 48 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 (v EUR)	
78. Dátum predloženia každého súboru účtov vrátane výdavkov vyplývajúcich z operácie	
79. Dátum predloženia účtov, do ktorých boli zaradené konečné výdavky operácie po jej dokončení (ak sú celkové oprávnené náklady minimálne 1 000 000 EUR (článok 51 nariadenia (EÚ) č. 223/2014))	
80. Celková suma oprávnených verejných výdavkov operácie uvedená v účtovných systémoch certifikačného orgánu, zahrnutá v účtoch	
81. Celková suma verejných výdavkov podľa článku 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014, ktoré vznikli pri vykonávaní operácie, zodpovedajúca celkovej sume oprávnených verejných výdavkov uvedenej v účtovných systémoch certifikačného orgánu, ktorá bola zahrnutá v účtoch	

Polia údajov	Uvedenie typu operačného programu, v súvislosti s ktorými sa údaje nevyžadujú
82. Celková suma platieb uhradených prijímateľovi podľa článku 42 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúca celkovej sume oprávnených verejných výdavkov uvedenej v účtovných systémoch certifikačného orgánu, ktorá bola zahrnutá v účtoch	
83. Celkové oprávnené verejné výdavky operácie čerpané počas účtovného roku zahrnuté v účtoch	
84. Celkové verejné výdavky podľa článku 2 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 223/2014 zodpovedajúce sume oprávnených verejných výdavkov zrušenej počas účtovného roka zahrnutej v účtoch	
85. Celkové oprávnené verejné výdavky operácie vrátené počas účtovného roka zahrnuté v účtoch	
86. Celkové verejné výdavky zodpovedajúce celkovým oprávneným verejným výdavkom operácie vrátené počas účtovného roka zahrnuté v účtoch	
87. Celkové oprávnené verejné výdavky operácie, ktoré sa majú vrátiť ku koncu účtovného roka zahrnuté v účtoch	
88. Celkové verejné výdavky operácie zodpovedajúce celkovým verejným oprávneným výdavkom, ktoré majú byť vrátené ku koncu účtovného roka, zahrnuté v účtoch	
89. Celková oprávnená suma verejných výdavkov operácie, ktorá je nevyhnutelná na konci účtovného roka, zahrnutá v účtoch	
90. Celkové verejné výdavky operácie zodpovedajúce celkovej oprávnenej sume nevyhnutelných verejných výdavkov ku koncu účtovného roka, ktoré sú zahrnuté v účtoch	

(¹) Ak je to relevantné, prijímateľ zahŕňa iné subjekty, ktorým vzniknú náklady v rámci operácie, ktoré sa považujú za výdavky vzniknuté prijímateľovi.

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

(³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesíí (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

PRÍLOHA II

Kľúčové požiadavky na systémy riadenia a kontroly a ich klasifikácia, pokiaľ ide o ich účinné fungovanie uvádzané v článku 9

Tabuľka 1

Kľúčové požiadavky

Kľúčové požiadavky na systém riadenia a kontroly		Príslušné orgány alebo úrady	Rozsah pôsobnosti
1	Primerané rozdelenie funkcií a primerané systémy podávania správ a monitorovania v prípadoch, kde zodpovedný orgán poveruje vykonávaním týchto úloh iný orgán.	Riadiaci orgán	Prostredie internej kontroly
2	Primeraný výber operácií.	Riadiaci orgán	Činnosti riadenia a kontroly
3	Primerané informácie poskytnuté prijímateľom týkajúce sa príslušných podmienok pre vybrané operácie.	Riadiaci orgán	
4	Primerané overovania vykonávané riadiacim orgánom.	Riadiaci orgán	
5	Zavedený efektívny systém na zabezpečenie toho, aby boli všetky dokumenty týkajúce sa výdavkov a auditov vedené s cieľom zaistiť primeraný audítorský záznam (audit trail).	Riadiaci orgán	Činnosti riadenia a kontroly/Monitoring
6	Spôhlivý systém na zhromažďovanie, zaznamenávanie a ukladanie údajov na účely monitorovania, vyhodnocovania, finančného riadenia, overovania a auditu.	Riadiaci orgán	
7	Efektívne uplatňovanie primeraných opatrení na boj proti podvodom.	Riadiaci orgán	Činnosti riadenia a kontroly
8	Primerané postupy na vypracovanie vyhlásenia hospodáriaceho subjektu a ročného súhrnu záverečných správ z auditu a vykonaných kontrol.	Riadiaci orgán	
9	Primerané rozdelenie funkcií a primerané systémy podávania správ a monitorovania v prípadoch, kde zodpovedný orgán poveruje vykonávaním týchto úloh iný orgán.	Certifikačný orgán	Prostredie internej kontroly
10	Primerané postupy na vypracovanie a predloženie žiadostí o platby.	Certifikačný orgán	Činnosti riadenia a kontroly/Monitoring
11	Sú vedené primerané elektronické záznamy deklarováných výdavkov zodpovedajúcich verejných príspevkov.	Certifikačný orgán	Činnosti riadenia a kontroly
12	Primerané a úplné účtovné záznamy návratných, vymožených a zrušených súm.	Certifikačný orgán	
13	Primerané postupy na vypracovanie a potvrdenie úplnosti, presnosti a pravdivosti ročných účtovných uzávierok.	Certifikačný orgán	
14	Primerané rozdelenie funkcií a primerané systémy na zabezpečenie toho, aby každý iný orgán, ktorý vykonáva audit v súlade so stratégiou auditu programu, mal nevyhnutnú funkčnú nezávislosť a zohľadnil medzinárodne uznávané audítorské štandardy.	Orgán auditu	Prostredie internej kontroly

Kľúčové požiadavky na systém riadenia a kontroly		Príslušné orgány alebo úrady	Rozsah pôsobnosti
15	Primerané audity systémov.	Orgán auditu	Činnosti kontroly
16	Primerané audity operácií.	Orgán auditu	
17	Primerané audity účtov.	Orgán auditu	
18	Primerané postupy na poskytnutie spoľahlivého stanoviska audítora a na prípravu výročnej správy z kontroly.	Orgán auditu	

Tabuľka 2

Klasifikácia kľúčových požiadaviek na systémy riadenia a kontroly, pokiaľ ide s ich fungovanie

Kategória 1	Funguje správne. Sú potrebné len malé zlepšenia alebo žiadne.
Kategória 2	Funguje. Sú potrebné určité zlepšenia.
Kategória 3	Funguje čiastočne. Sú potrebné výrazné zlepšenia.
Kategória 4	V zásade nefunguje.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 533/2014**z 19. mája 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. mája 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	41,3
	MK	75,3
	TR	67,1
	ZZ	61,2
0707 00 05	AL	41,5
	MK	38,2
	TR	124,7
	ZZ	68,1
0709 93 10	TR	110,3
	ZZ	110,3
0805 10 20	EG	42,2
	IL	74,1
	MA	45,8
	TR	52,6
	ZA	53,8
	ZZ	53,7
	0805 50 10	TR
0808 10 80	ZZ	94,4
	AR	97,8
	BR	90,6
	CL	96,2
	CN	98,6
	MK	32,3
	NZ	138,8
	US	200,7
	UY	70,3
	ZA	98,0
ZZ	102,6	

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/69/EÚ

z 13. marca 2014,

ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku týkajúcu sa olova v dielektrických keramických kondenzátoroch s menovitým napätím menším ako 125 V striedavého prúdu (AC) alebo 250 V jednosmerného prúdu (DC) používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Náhrada olova v dielektrických keramických kondenzátoroch s menovitým napätím menším ako 125 V AC alebo 250 V DC používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch (IMCI), ani náhrada týchto komponentov v IMCI nie sú zatiaľ z technického hľadiska uskutočniteľné.
- (3) Hoci je v prípade iných použití náhrada olova v nízkonapäťových keramických kondenzátoroch možná, v dôsledku použitia týchto bezolovnatých komponentov v IMCI sa od výrobcov vyžaduje, aby zmenili dizajn svojich IMCI alebo ich častí a aby nové dizajny nechali znovu overiť, aby preukázali ich spoľahlivosť a uskutočniteľnosť z technického hľadiska. Používanie olova v nízko napäťových keramických kondenzátoroch používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch by sa preto malo vyňať zo zákazu do 31. decembra 2020. S ohľadom na inovačné cykly v prípade IMCI ide o relatívne krátke prechodné obdobie, v prípade ktorého je nepravdepodobné, že by malo negatívny vplyv na inováciu.
- (4) V súlade so zásadou „oprav v priebehu výroby“ podľa smernice 2011/65/EÚ, ktorej účelom je predĺžiť životnosť výrobkov spĺňajúcich požiadavky, ak už boli uvedené na trh, by sa táto výnimka uplatňovala na náhradné súčiastky bez časového obmedzenia aj po ukončení jej platnosti.
- (5) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 40:

„40 Olovo v dielektrických keramických kondenzátoroch s menovitým napätím menším ako 125 V AC alebo 250 V DC používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch.

Platí do 31. decembra 2020. Možno použiť v náhradných súčiastkach pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje uvedené na trh pred 1. januárom 2021.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/70/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v mikrokanálových platničkách****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Mikrokanálové platničky sa používajú na detekciu a amplifikáciu iónov a elektrónov v zdravotníckych pomôckach a monitorovacích a kontrolných prístrojoch. Nahradenie olova v mikrokanálových platničkách je z vedeckého a technického hľadiska neuskutočniteľné.
- (3) Nahradenie mikrokanálových platničiek ako komponentov alternatívnym detektorom nie je možné za podmienok, v ktorých sa vyžaduje extrémne zmenšenie, veľmi krátke časy odozvy alebo veľmi vysoké faktory násobenia signálu. Používanie olova v prípadoch, kde výkonnosť a osobitné charakteristiky mikrokanálových platničiek prevyšujú alternatívne detektory, by sa preto malo vyňať zo zákazu. Keďže momentálne nie sú na obzore žiadne alternatívy bez olova, podľa článku 5 ods. 2 smernice 2011/65/EÚ by výnimka mala platiť sedem rokov od príslušných dátumov pre zdravotnícke pomôcky a monitorovacie a kontrolné prístroje, zdravotnícke pomôcky *in vitro* a priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje podľa článku 4 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ. Vzhľadom na inovačné cykly v prípade všetkých zdravotníckych pomôcok a monitorovacích a kontrolných prístrojov je sedem rokov pomerne krátkym prechodným obdobím a je nepravdepodobné, že by negatívne ovplyvnilo inováciu.
- (4) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 39:

- „39. Olovo v mikrokanálových platničkách (MCP) používaných v zariadeniach s aspoň jednou z týchto charakteristík:
- a) kompaktná veľkosť detektora elektrónov alebo iónov, kde je priestor na detektor obmedzený na maximálne 3 mm/MCP (hrúbka detektora + priestor na inštaláciu MCP) a celkovo maximálne 6 mm, pričom alternatívne konštrukčné riešenie s väčším priestorom na detektor nie je z vedeckého a technického hľadiska možné;
 - b) dvojrozmerné priestorové rozlíšenie na detekciu elektrónov alebo iónov, ak platí aspoň jedna z týchto podmienok:
 - i) čas odozvy kratší ako 25 ns;
 - ii) vzorková snímacia oblasť väčšia ako 149 mm²;
 - iii) multiplikačný faktor väčší ako $1,3 \times 10^3$;
 - c) čas odozvy kratší ako 5 ns pri detekcii elektrónov alebo iónov;
 - d) vzorková snímacia oblasť väčšia ako 314 mm² pri detekcii elektrónov alebo iónov;
 - e) multiplikačný faktor väčší ako $4,0 \times 10^7$.

Výnimka platí do týchto dátumov:

- a) 21. júl 2021 v prípade zdravotníckych pomôcok a monitorovacích a kontrolných prístrojov;
- b) 21. júl 2023 v prípade diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro*;
- c) 21. júl 2024 v prípade priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojov.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/71/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach v jednom rozhraní veľkoplošných vrstvených matricových prvkov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Detekčná technológia SDE (stacked die elements – vrstvené matricové prvky) sa používa v röntgenových detektoroch systémov počítačovej tomografie (CT) a RTG. Je prospešná pre pacientov, keďže znižuje potrebnú dávku röntgenového žiarenia. SDE detektory s veľkou plochou zatiaľ nemožno vyrobiť bez olova v spájke. Nahradenie a odstránenie olova v uvedenom prípade použitia teda nie je z vedeckého a technického hľadiska uskutočniteľné.
- (3) Používanie olova vo veľkoplošných vrstvených matricových prvkoch s viac ako 500 spojmi na rozhranie, ktoré sa používajú v röntgenových detektoroch systémov CT a RTG, by sa preto malo vyňať zo zákazu do 31. decembra 2019. Vzhľadom na inovačné cykly v oblasti zdravotníckych pomôcok a monitorovacích a kontrolných prístrojov ide o pomerne krátke prechodné obdobie a je nepravdepodobné, že by negatívne ovplyvnilo inováciu.
- (4) V súlade so zásadou „opravy podľa výroby“ na základe smernice 2011/65/EÚ, ktorej účelom je predĺžiť životnosť vyhovujúcich výrobkov po ich uvedení na trh, sa táto výnimka vzťahuje na náhradné diely aj po dátume jej uplynutia bez časového obmedzenia.
- (5) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 38:

- „38. Olovo v spájkach v jednom rozhraní veľkoplošných vrstvených matricových prvkov s viac ako 500 spojmi na rozhranie, ktoré sa používajú v röntgenových detektoroch systémov počítačovej tomografie (CT) a RTG.

Platí do 31. decembra 2019. Po tomto dátume sa môže používať v náhradných dieloch systémov CT a RTG uvedených na trh pred 1. januárom 2020.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/72/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v spájkach a povrchovej úprave vývodov elektrických a elektronických komponentov a v povrchovej úprave dosiek s plošnými spojmi používaných v zapaľovacích moduloch a iných elektrických a elektronických ovládacích systémoch motorov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Zapaľovacie moduly a iné elektrické a elektronické ovládacie systémy spaľovacích motorov, ktoré sa musia umiestňovať blízko pohyblivých častí ručného náradia a ktoré sú pre chod motora nevyhnutné, sú vystavované intenzívnym vibráciám a vysokému tepelnému namáhaniu. Tieto náročné podmienky okolitého prostredia si vyžadujú použitie olova. Nahraďiť olovo v týchto komponentoch, či vyhnúť sa jeho použitiu nie je technicky uskutočniteľné.
- (3) Výrobcovia potrebujú viac času na vývoj technicky uskutočniteľných alternatív bez olova a na preukázanie ich spoľahlivosti. Používanie olova v spájkach a pri povrchovej úprave vývodov elektrických a elektronických komponentov či pri povrchovej úprave dosiek s plošnými spojmi používaných v zapaľovacích moduloch a iných elektrických a elektronických ovládacích systémoch motorov by sa preto malo vyňať zo zákazu do 31. decembra 2018. Ide o pomerne krátke prechodné obdobie a je nepravdepodobné, že by negatívne ovplyvnilo inováciu.
- (4) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe III k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 41:

„41	Olovo v spájkach a povrchovej úprave vývodov elektrických a elektronických komponentov a v povrchovej úprave dosiek s plošnými spojmi používaných v zapalovacích modulloch a iných elektrických a elektronických ovládacích systémoch motorov, ktoré sa z technických dôvodov musia montovať priamo na alebo v kľukovej skrini alebo valci ručných prenosných spaľovacích motorov [triedy SH:1, SH:2, SH:3 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES (*)]	Platí do 31. decembra 2018
-----	--	----------------------------

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES zo 16. decembra 1997 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch (Ú. v. ES L 59, 27.2.1998, s. 1).“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/73/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre olovo v poplatinovaných platinových elektródach používaných na meranie vodivosti****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Poplatinované platinové elektródy (PPE) sú platinové elektródy pokryté tenkou vrstvou platinovej čierne. Používajú sa tam, kde sa vyžaduje širokospektrálne meranie vodivosti, alebo na meranie vodivosti v silne kyslých alebo zásaditých podmienkach. Nahradenie olova v PPE, vyhnutie sa jeho použitiu, či nahradenie samotných PPE inými typmi elektród nie je v takýchto podmienkach z vedeckého a technického hľadiska uskutočniteľné.
- (3) Používanie olova v PPE na širokospektrálne meranie vodivosti alebo na meranie vodivosti v silne kyslých alebo zásaditých podmienkach by sa preto malo vyňať zo zákazu do 31. decembra 2018. Toto prechodné obdobie je potrebné z hľadiska výskumu a je nepravdepodobné, že by negatívne ovplyvnilo inováciu.
- (4) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 37:

- „37. Olovo v poplatinovaných platinových elektródach používaných na meranie vodivosti, ak platí aspoň jedna z týchto podmienok:
- a) širokospektrálne merania s rozsahom vodivosti prekračujúcim jeden matematický rád (napr. rozsah od 0,1 mS/m do 5 mS/m) v laboratóriu pri neznámych koncentráciách;
 - b) merania roztokov, pri ktorých sa vyžaduje presnosť $\pm 1\%$ vzorkového rozsahu a vysoká odolnosť elektródy proti korózii v ktoromkoľvek z týchto prípadov:
 - i) roztoky s kyslosťou $< \text{pH } 1$;
 - ii) roztoky so zásaditosťou $> \text{pH } 13$;
 - iii) korozívne roztoky obsahujúce halogénový plyn;
 - c) merania vodivosti nad 100 mS/m, ktoré si vyžadujú prenosné prístroje.
- Platí do 31. decembra 2018.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/74/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorým sa na účely prispôbenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní olova v iných systémoch ako v zodpovedajúcich pin konektoroch typu C-press pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie olova v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Zodpovedajúce systémy pin konektorov sa používajú vo vysokorychlostných digitalizátoroch, zdrojoch rádiových signálov a vln a bezdrôtovom skúšobnom vybavení. Bezolovnaté zodpovedajúce systémy pin konektorov sa v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch (ďalej len „PMKP“) ešte nepoužívajú. Pri PMKP sú požiadavky na výkonnosť a spoľahlivosť vyššie než pri iných elektrických a elektronických zariadeniach a spoľahlivosť bezolovnatých náhrad nie je za týchto podmienok zaručená.
- (3) S cieľom umožniť výrobcovi dosiahnuť technickú uskutočniteľnosť bezolovnatých komponentov a dostatočne preukázať ich spoľahlivosť pri používaní v PMKP, by sa preto používanie olova v iných systémoch pin konektorov než systémoch zodpovedajúcich pin konektorov typu C-press pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje malo do 31. decembra 2020 vyňať zo zákazu. Vzhľadom na inovačné cykly PMKP ide o pomerne krátke prechodné obdobie, ktoré s veľkou pravdepodobnosťou nebude mať na inováciu negatívny vplyv.
- (4) V súlade so zásadou používať pri opravách totožné diely ako pri výrobe, podľa článku 4 ods. 4 smernice 2011/65/EÚ, ktorej účelom je predĺženie životnosti zodpovedajúceho výrobku po jeho umiestnení na trh, sa táto výnimka vzťahuje bez časového obmedzenia na náhradné diely aj po uplynutí jej platnosti.
- (5) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 36:

„36. Olovo používané v systémoch zodpovedajúcich pin konektorov typu C-press pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje.

Platí do 31. decembra 2020. Môže sa používať po uvedenom dátume v náhradných dieloch pre priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje umiestnené na trh pred 1. januárom 2021.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/75/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní ortuti v žiarivkách so studenou katódou (CCFL) na podsvietenie obrazoviek z tekutých kryštálov s maximálnym obsahom 5 mg na žiarivku, používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch uvedených na trh pred 22. júlom 2017****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie ortuti v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Mnohé priemyselné monitorovacie a kontrolné prístroje (ďalej len „MPKP“) sú vybavené obrazovkou z tekutých kryštálov s podsvietením, v ktorej je potrebné používať žiarivky so studenou katódou (ďalej len „CCFL“) s obsahom ortuti 5 mg. Celkové negatívne vplyvy na životné prostredie, zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov spôsobené nahradením CCFL obsahujúcich ortuť v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch pravdepodobne prevážia nad celkovými výhodami z nahradenia pre životné prostredie, zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov.
- (3) S cieľom umožniť opravy a predĺžiť životnosť výrobkov by sa mala povoliť výnimka z obmedzení vzťahujúcich sa na ortuť v obrazovkách z tekutých kryštálov s podsvietením v CCFL používaných v MPKP. V súlade so zásadou „oprava na stav totožný s výrobou“ by sa výnimka mala uplatňovať na všetky produkty uvedené na trh pred 22. júlom 2017, dokedy musia MPKP spĺňať hraničné hodnoty, a doba platnosti by mala byť 7 rokov od uvedeného dátumu. Je nepravdepodobné, že výnimka bude mať negatívny vplyv na inováciu.
- (4) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento bod 35:

- „35. Ortuť v žiarivkách so studenou katódou (CCFL) na podsvietenie obrazoviek z tekutých kryštálov, s maximálnym obsahom 5 mg na žiarivku, používaných v priemyselných monitorovacích a kontrolných prístrojoch uvedených na trh pred 22. júlom 2017.

Platí do 21. júla 2024.“

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE 2014/76/EÚ**z 13. marca 2014,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pri používaní ortuti v ručne vyrobených svietiacich trubiciach (HLDT) používaných v značení, dekoratívnom, architektonickom a špecializovanom osvetlení a svetelných umeleckých inštaláciách****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Smernicou 2011/65/EÚ sa zakazuje používanie ortuti v elektrických a elektronických zariadeniach uvedených na trh.
- (2) Ručne vyrobené svietiace trubice (HLDT) sú svetelné zdroje vyrábané ručne na osobitné účely, pričom existuje celý rad ich typov. Príkladmi sú neónové značky, individuálne architektonické osvetlenie a špeciálne emitory svetla v chemickom analytickom výskume. HLDT sa používajú v interiérových a exteriérových zariadeniach, majú individuálne zloženie farebného spektra, musia fungovať spoľahlivo za náročných a studených podmienok a musia mať veľmi dlhú životnosť, pretože často je prístup k nim náročný. Na to, aby za takýchto okolností fungovali správne, je potrebné, aby obsahovali minimálne množstvo ortuti.
- (3) Odstránenie alebo nahradenie ortuti v HLDT a úplné nahradenie HLDT inými technológiami, ako je napríklad LED, nie je z vedeckého ani technického hľadiska uskutočniteľné. Preto by sa zo zákazu malo vyňať používanie ortuti v HLDT v značení, dekoratívnom, architektonickom a špecializovanom osvetlení a svetelných umeleckých inštaláciách. Používanie ortuti by malo byť obmedzené na potrebné minimálne množstvo a doba platnosti by mala uplynúť 31. decembra 2018, aby sa zabránilo nepriaznivému vplyvu na inováciu.
- (4) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do posledného dňa šiesteho mesiaca po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. marca 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

V prílohe III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento bod 4 g):

„4 g)	Ortuť v ručne vyrobených svietiacich trubiciach používaných v značení, dekoratívnom, architektonickom a špecializovanom osvetlení a svetelných umeleckých inštaláciách, v ktorých je obsah ortuti obmedzený na tieto hodnoty: a) 20 mg na elektródový pár + 0,3 mg na každý centimeter dĺžky trubice, ale maximálne 80 mg, pri exteriérových a interiérových zariadeniach vystavených teplotám nižším než 20 °C; b) 15 mg na elektródový pár + 0,24 mg na každý centimeter dĺžky trubice, ale maximálne 80 mg, pri všetkých ostatných interiérových zariadeniach.	Platí do 31. decembra 2018.“
-------	---	------------------------------

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. mája 2014,

ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov

[oznámené pod číslom C(2014) 3103]

(Iba holandské znenie je autentické)

(2014/291/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov ⁽¹⁾, a najmä na odsek 2 tretí pododsek jej prílohy III,

keďže:

- (1) Ak sa množstvo maštalného hnoja, ktoré má členský štát v úmysle každoročne aplikovať na jeden hektár, líši od množstva uvedeného v odseku 2 druhom pododseku prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS a v jeho písmene a), musí sa toto množstvo stanoviť tak, aby neovplyvnilo dosiahnutie cieľov uvedených v článku 1 uvedenej smernice, a musí byť zdôvodnené na základe objektívnych kritérií, akými sú v tomto prípade napr. dlhé vegetačné obdobia a plodiny s vysokou absorpciou dusíka.
- (2) Komisia 8. decembra 2005 prijala rozhodnutie 2005/880/ES ⁽²⁾, ktorým sa za určitých podmienok povoľuje aplikácia hnoja pasúceho sa dobytku s obsahom do 250 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 70 % plochy.
- (3) Komisia 5. februára 2010 prijala rozhodnutie 2010/65/EÚ ⁽³⁾, ktorým sa mení rozhodnutie 2005/880/ES a výnimka sa predlžuje do 31. decembra 2013.
- (4) Táto výnimka sa v roku 2012 týkala 21 752 poľnohospodárskych podnikov, čo zodpovedá 46 % celkovej čistej poľnohospodárskej plochy.
- (5) Holandsko predložilo 22. januára 2014 Komisii žiadosť o obnovenie výnimky podľa odseku 2 tretieho pododseku prílohy III k smernici 91/676/EHS.
- (6) Holandsko uplatňuje v súlade s článkom 3 ods. 5 smernice 91/676/EHS na celom svojom území akčný program.
- (7) V holandských právnych predpisoch na vykonávanie smernice 91/676/EHS sú obsiahnuté normy aplikácie dusíka aj fosforu.
- (8) Podľa údajov, ktoré poskytlo Holandsko za obdobie 2008 – 2011, sa v porovnaní s obdobím 2004 – 2007 počty ošípaných zvýšili o 7 % a počty hydiny o 8 %. Počty hovädzieho dobytku, oviec a kôz zostali stabilné. Príslušné orgány Holandska stanovili obmedzenia počtu ošípaných a hydiny spojené so záväzkom, aby produkcia hnoja neprekročila z hľadiska hodnoty dusíka a fosforu úroveň z roku 2002. Okrem toho od januára 2015 príslušné orgány Holandska zabezpečia spracovanie primeraného podielu prebytočného hnoja z mliekárenského sektora. Tieto opatrenia sú potrebné na zabezpečenie toho, aby uplatňovanie súčasnej výnimky nevedlo k ďalšej intenzifikácii.

⁽¹⁾ Ú. v. EŠ L 375, 31.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2005, s. 89.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 35, 6.2.2010, s. 18.

- (9) Využívanie dusíka z hnoja hospodárskych zvierat bolo v období rokov 2008 – 2011 na úrovni 344 tisíc ton, čo predstavuje oproti obdobiu 2004 – 2007 mierny pokles. Objem využívania priemyselných dusíkatých hnojív klesol v období 2008 – 2011 oproti rokom 2004 – 2007 zhruba o 18 %. Prebytok fosforu bol v rokoch 2008 – 2011 na úrovni 16 tisíc ton, čo je oproti rokom 2004 – 2007 pokles o 51 %.
- (10) Vzhľadom na klimatické podmienky v Holandsku, ktoré sa vyznačujú rovnomerným rozdelením zrážok počas roka a pomerne stabilnými teplotami, je vegetačné obdobie trávy dlhé – až 250 dní v roku.
- (11) Podľa informácií, ktoré poskytli holandské orgány v súvislosti s výnimkou udelenou rozhodnutím 2010/65/EÚ, nevedla daná výnimka k zhoršeniu kvality vody. Zo správy Komisie Rade a Európskemu parlamentu o vykonávaní smernice 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov na základe správ členských štátov za obdobie rokov 2008 – 2011 vyplýva, že v Holandsku, pokiaľ ide o podzemné vody, zhruba 88 % monitorovacích staníc zaznamenalo strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 50 mg/l, pričom v 79 % monitorovacích staníc bola zaznamenaná stredná koncentrácia dusičnanov nižšia ako 25 mg/l. Údaje z monitorovania poukazujú na klesajúcu tendenciu koncentrácie dusičnanov v podzemných vodách v porovnaní s predchádzajúcim vykazovaným obdobím (2004 – 2007). Pokiaľ ide o povrchové vody, 98 % monitorovacích staníc zaznamenalo strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 50 mg/l a 92 % monitorovacích staníc zaznamenalo strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 25 mg/l. Väčšina bodov monitorovania povrchových vôd vykazuje stabilné alebo klesajúce koncentrácie dusičnanov. Ročný prebytok dusíka a fosforu v pôde sa znížil, najmä vďaka obmedzeniu používania hnoja a minerálnych hnojív v dôsledku sústavného znižovania noriem aplikácie dusíka a fosforu v rámci holandských akčných programov. Vo vykazovanom období 2008 – 2011 boli všetky sladké a brakické vody klasifikované buď ako eutrofné alebo hypertrofné.
- (12) Na základe preskúmania žiadosti Holandska z 22. januára 2014 a zohľadňujúc príslušný akčný program, informácie o kvalite vôd a skúsenosti s výnimkou udelenou rozhodnutím 2010/65/EÚ, ako aj s výnimkami platnými v iných členských štátoch, sa Komisia domnieva, že podmienky na udelenie výnimky treba zmeniť. Komisia preto dospela k záveru, že objem hnoja pasúceho sa dobytka, ktorý zodpovedá 230 kg dusíka na hektár ročne, možno povoliť v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade južných a stredných piesočnatých pôd a sprašových pôd podľa definície v akčnom programe, zatiaľ čo 250 kg dusíka na hektár ročne možno povoliť len v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade ostatných pôd. Podľa názoru Komisie to neovplyvní dosahovanie cieľov stanovených v smernici 91/676/EHS, ak sa splnia určité prísne podmienky.
- (13) K týmto podmienkam patrí vypracovanie plánov hnojenia na úrovni poľnohospodárskych podnikov, zaznamenávanie postupov hnojenia prostredníctvom evidencie hnojenia, pravidelná analýza pôdy, zelená pokrývka v zime po kukurici, osobitné ustanovenia o orbe trávy, nepoužívanie hnoja pred orbou trávy, úprava hnojenia v záujme zohľadnenia podielu strukovín, nepoužívanie fosforečnanov z priemyselných hnojív a posilnené kontroly. Cieľom týchto podmienok je zabezpečiť hnojenie založené na potrebách plodín, ako aj zníženie a prevenciu úniku dusíka a fosforu do vody.
- (14) Podľa informácií poskytnutých Holandskom je objem hnoja pasúceho sa dobytka, ktorý zodpovedá 230 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade južných a stredných piesočnatých pôd a sprašových pôd podľa definície v akčnom programe a 250 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade ostatných pôd, odôvodnený objektívnymi kritériami ako napríklad vysoká čistá zrážkovosť, dlhé vegetačné obdobie a vysoké výnosy tráv s vysokou absorpciou dusíka.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre dusičnany zriadeného podľa článku 9 smernice 91/676/EHS.
- (16) Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (⁽¹⁾), zabezpečuje komplexný cezhraničný prístup k ochrane vôd postavený na správnych územiach povodí, pričom cieľom je dosiahnuť dobrý stav európskych vodných útvarov do roku 2015. Neoddeliteľnou súčasťou tohto cieľa je aj znižovanie objemu živín. Výnimkou podľa tohto rozhodnutia nie sú dotknuté ustanovenia smernice 2000/60/ES, ani nevylučuje, že na splnenie súvisiacich povinností môžu byť potrebné ďalšie opatrenia.

(¹) Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

- (17) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) ⁽¹⁾, stanovuje všeobecné pravidlá zamerané na zriadenie Infraštruktúry pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve na účely politik Spoločenstva v oblasti životného prostredia a politik alebo činností, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie. Priestorové informácie získané v rámci tejto výnimky by podľa možnosti mali byť v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice. V záujme jednotnosti údajov a zníženia administratívnej záťaže by Holandsko malo pri zbere potrebných údajov na základe tejto výnimky podľa potreby použiť informácie získané v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému zriadeného podľa hlavy V kapitoly II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽²⁾.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko listom z 22. januára 2014 na účely povolenia vyššieho množstva hnoja pasúceho sa dobytku každoročne aplikovaného na pôdu, než je množstvo stanovené v odseku 2 písm. a) prílohy III k smernici 91/676/EHS, sa udeľuje s výhradou splnenia podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

1. „poľnohospodársky podnik s pastvinami“ znamená akýkoľvek podnik, v ktorom aspoň 80 % z plochy k dispozícii na aplikáciu hnoja pokrýva tráva;
2. „pasúci sa dobytok“ znamená hovädzí dobytok (s výnimkou jatočných teliat), ovce, kozy a kone, osly, jeleniu zver a vodné byvoly;
3. „poľnohospodársky pozemok“ znamená plochu, ktorú má vo vlastníctve, v prenájme alebo v správe poľnohospodár na základe inej individuálnej písomnej zmluvy a za ktorej spravovanie je priamo zodpovedný;
4. „tráva“ znamená trvalé pastviny alebo dočasné pastviny, keď je plocha zarastená trávou kratšie ako päť rokov.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie sa uplatňuje na individuálnom základe a za podmienok stanovených v článkoch 4, 5 a 6 na poľnohospodárske podniky s pastvinami.

Článok 4

Každoročné podávanie žiadosti a potvrdzovanie záväzku

1. Poľnohospodári, ktorí chcú využiť výnimku podľa tohto rozhodnutia, predložia každoročne žiadosť príslušným orgánom.
2. Spolu s každoročnou žiadosťou uvedenou v odseku 1 sa písomne zaviazu splniť podmienky stanovené v článkoch 5 a 6.

Článok 5

Aplikácia hnoja a iných hnojív

1. Množstvo hnoja pasúceho sa dobytku, ktoré sa každoročne aplikuje na pôdu v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami (aj samotnými zvieratami), neprekročí množstvo hnoja s obsahom 230 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade južných a stredných piesočnatých pôd a sprašových pôd podľa definície v akčnom programe a 250 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy v prípade ostatných pôd, za predpokladu splnenia podmienok stanovených v odseku 2 až 9.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

2. Celkové množstvo dusíka a fosforečnanov musí zodpovedať potrebe živín pre konkrétnu plodinu a ich zásobe v pôde. Celkové množstvo dusíka a fosforečnanov nesmie presiahnuť maximálne normy aplikácie stanovené v akčnom programe.

3. Používanie fosforečnanov z priemyselných hnojív sa v poľnohospodárskych podnikoch využívajúcich výnimku podľa tohto rozhodnutia nepovoľuje.

4. Pre každý poľnohospodársky pozemok sa zostaví plán hnojenia, v ktorom sa opíše striedanie plodín na pozemku, ako aj plánovaná aplikácia hnoja a iných dusíkatých a fosforečných hnojív. Tento plán musí byť v poľnohospodárskom podniku k dispozícii za každý kalendárny rok, a to najneskôr v júni za prvý rok a vo februári za nasledujúce roky.

5. Plán hnojenia zahŕňa:

- a) počet kusov dobytka, opis systému ustajnenia a uskladnenia vrátane dostupnej kapacity na skladovanie hnoja;
- b) výpočet obsahu dusíka (s odpočítaním straty pri ustajnení a uskladnení) a fosforu v hnoji vyprodukovanom v poľnohospodárskom podniku;
- c) plán striedania plodín, v ktorom sa musí uviesť plošná výmera jednotlivých parciel s trávou a ostatnými plodinami, vrátane náčrtu umiestnenia jednotlivých parciel;
- d) predpokladané požiadavky plodín na dusík a fosfor;
- e) množstvo a druh hnoja, ktorý sa dodáva zmluvným partnerom a nepoužíva sa na poľnohospodárskom pozemku;
- f) množstvo dovezeného hnoja používaného na poľnohospodárskom pozemku;
- g) výpočet podielu mineralizácie organickej hmoty, strukovín a atmosferickej depozície, ako aj množstva dusíka prítomného v pôde v čase, keď ho plodina začína využívať vo významnej miere;
- h) aplikácia dusíka a fosforu z hnoja na každom poli (parcely poľnohospodárskeho podniku homogénne z hľadiska plodiny a typu pôdy);
- i) aplikácia dusíka z priemyselných a iných hnojív na každom poli;
- j) výpočty na posúdenie súladu s normami aplikácie dusíka a fosforu.

V záujme súladu plánov so skutočnými poľnohospodárskymi postupmi sa plány aktualizujú najneskôr do siedmich dní od prípadnej zmeny v poľnohospodárskych postupoch.

6. Za každý poľnohospodársky pozemok sa vedie evidencia hnojenia. Predkladá sa príslušnému orgánu za každý kalendárny rok.

7. Evidencia hnojenia zahŕňa:

- a) oševné plochy;
- b) počet a druh dobytka;
- c) produkciu hnoja na každé zviera;
- d) množstvo hnojív, ktoré poľnohospodársky podnik dovezol;
- e) množstvo hnoja, ktoré sa z poľnohospodárskeho podniku vyviezlo, a jeho príjemcov.

8. Pri každom poľnohospodárskom podniku s pastvinami, ktorý využil individuálnu výnimku, súhlasí poľnohospodár s tým, že aplikáciu hnojív a evidenciu hnojenia možno podrobiť kontrole.

9. Pravidelná analýza koncentrácie dusíka a fosforu v pôde sa vykoná v každom poľnohospodárskom podniku, ktorý využíva individuálnu výnimku, aspoň raz za štyri roky v každej homogénnej oblasti poľnohospodárskeho podniku z hľadiska striedania plodín a vlastností pôdy.

Analýza dusíka z hľadiska minerálneho dusíka a parametrov na vyhodnotenie podielu dusíka z mineralizácie organickej hmoty sa vykoná po orbe pastvín v každej homogénnej oblasti poľnohospodárskeho podniku.

Pokiaľ ide o analýzy uvedené v prvom a druhom pododseku, vyžaduje sa minimálne jedna analýza na päť hektárov pôdy.

10. Hnoj sa nesmie aplikovať na jeseň pred kultiváciou trávy.

Článok 6

Pokrytie pôdy

1. Poľnohospodári, ktorí využívajú výnimku podľa tohto rozhodnutia, musia pestovať trávu aspoň na 80 % plochy, ktorá je k dispozícii na aplikáciu hnoja v ich poľnohospodárskom podniku.
2. Poľnohospodári, ktorí využívajú výnimku podľa tohto rozhodnutia, navyše vykonajú tieto opatrenia:
 - a) na piesočnatej a sprašovej pôde sa po kukurici pestuje tráva alebo iné plodiny zabezpečujúce pôdnu pokrývku počas zimy, aby sa znížil potenciál vyplavovania;
 - b) medziplodiny sa nesmú orať pred 1. februárom, aby sa zabezpečila trvalá rastlinná pokrývka ornej plochy na kompenzovanie jesenného úbytku dusičnanov z pôdneho podložia a obmedzenie úbytku v zimnom období;
 - c) tráva na piesočnatej a sprašovej pôde sa orie len na jar;
 - d) po orbe trávy na všetkých druhoch pôdy okamžite nasledujú plodiny vyžadujúce vysoké dávky dusíka a hnojenie sa zakladá na analýze pôdy z hľadiska minerálneho dusíka a iných parametrov, ktoré slúžia ako ukazovatele na odhad uvoľňovania dusíka pochádzajúceho z mineralizácie organickej hmoty v pôde a
 - e) ak striedanie plodín zahŕňa strukoviny alebo iné rastliny, ktoré viažu dusík zo vzduchu, zníži sa zodpovedajúcim spôsobom aplikácia hnojiva.
3. Odchylne od písmena c) je orba trávy povolená na jeseň kvôli výsadbe cibuliek kvetín.

Článok 7

Opatrenia týkajúce sa produkcie hnoja

Holandské orgány zabezpečia, aby produkcia hnoja na vnútroštátnej úrovni neprekročila z hľadiska hodnoty dusíka a fosforu úroveň z roku 2002. V rámci toho sa počas trvania výnimky udelenej týmto rozhodnutím zachovávajú práva na produkciu v prípade ošípaných a hydiny.

Holandské príslušné orgány navyše od januára 2015 zabezpečia spracovanie primeraného podielu prebytočného hnoja z mliekarenského sektora.

Článok 8

Monitorovanie

1. Príslušný orgán zostaví mapy znázorňujúce percentuálne podiely poľnohospodárskych podnikov s pastvinami, percentuálne podiely dobytká a percentuálne podiely poľnohospodárskych plôch, na ktoré sa vzťahuje individuálna výnimka v každej obci, a tieto mapy sa každoročne aktualizujú.
2. V monitorovacích staniách v rámci výnimky sa vytvorí a udržiava monitorovacia sieť na odoberanie vzoriek vody z pôdy, vodných tokov a plytkých podzemných vôd.
3. V monitorovacej sieti, ktorú tvorí najmenej 300 poľnohospodárskych podnikov využívajúcich individuálne výnimky, musí byť zastúpený každý typ pôdy (ílovitá, rašelinová, piesočnatá a piesočnato-sprašová), postup hnojenia a striedanie plodín. V období uplatňovania tohto rozhodnutia sa zloženie monitorovacej siete nemení.
4. Prieskumom a nepretržitým rozborom živín sa získavajú údaje o miestnom využívaní pôdy, striedaní plodín a poľnohospodárskych postupoch uplatňovaných v poľnohospodárskych podnikoch využívajúcich individuálne výnimky. Tieto údaje možno použiť pri modelových výpočtoch množstva vyplavených dusičnanov a úbytkov fosforu z polí, kde sa na hektár ročne aplikuje do 230, resp. 250 kg dusíka z hnoja pasúceho sa dobytká.

5. Monitorovacia sieť zahŕňajúca plytké podzemné vody, vodu v pôde, drenážnu vodu a vodné toky v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré do siete patria, poskytuje údaje o koncentrácii dusičnanov a fosforu vo vode, ktorá odteká z koreňovej časti a dostáva sa do systému podzemných a povrchových vôd.
6. Posilnené monitorovanie vody sa zameriava na poľnohospodárske povodia v piesočnatých pôdach.

Článok 9

Kontroly

1. Príslušný vnútroštátny orgán vykoná administratívne kontroly všetkých poľnohospodárskych podnikov, ktoré využívajú výnimku, v záujme vyhodnotenia dodržania maximálneho množstva 230, resp. 250 kg dusíka na hektár ročne z hnoja pasúceho sa dobytká v podnikoch s pastvinami aspoň na 80 % plochy, ako aj noriem celkovej aplikácie dusíka a fosforu a podmienok využívania pôdy. Ak kontrola zo strany vnútroštátnych orgánov preukáže, že nie sú splnené podmienky stanovené v článkoch 5 a 6, táto skutočnosť sa oznámi žiadateľovi. V takom prípade sa žiadosť považuje za zamietnutú.
2. Program inšpekcií sa zostavuje podľa rizika a s primeranou frekvenciou, pričom sa zohľadnia výsledky kontrol z predošlých rokov, ako aj výsledky všeobecných náhodných kontrol právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica 91/676/EHS a akékoľvek informácie, ktoré by mohli naznačovať nesúlad.

Administratívne inšpekcie sa zamerajú na najmenej 5 % poľnohospodárskych podnikov, ktoré využívajú individuálnu výnimku týkajúcu sa využívania pôdy, počtu kusov dobytká a produkcie hnoja.

Inšpekcie v teréne sa vykonávajú najmenej v 7 % poľnohospodárskych podnikov, ktoré využívajú individuálnu výnimku podľa tohto rozhodnutia, a zamerajú sa na podmienky stanovené v článkoch 5 a 6.

3. Príslušným orgánom sa poskytnú potrebné právomoci a prostriedky na overenie plnenia podmienok uplatňovania výnimky udelenej na základe tohto rozhodnutia.

Článok 10

Podávanie správ

1. Príslušné orgány predložia Komisii každý rok do marca správu obsahujúcu tieto informácie:
 - a) údaje o hnojení vo všetkých poľnohospodárskych podnikoch, ktoré využívajú individuálnu výnimku, vrátane informácií o výnosoch a typoch pôdy;
 - b) vývoj počtov dobytká v každej kategórii v Holandsku a v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré využívajú výnimku;
 - c) vývoj vnútroštátnej produkcie hnoja z hľadiska dusíka a fosforu v hnoji;
 - d) súhrn výsledkov kontrol týkajúcich sa koeficientov vylučovania pri hnoji ošpaných a hydiny na vnútroštátnej úrovni;
 - e) mapy znázorňujúce v každej obci percentuálny podiel poľnohospodárskych podnikov, percentuálny podiel dobytká a percentuálny podiel poľnohospodárskej pôdy, na ktoré sa vzťahuje individuálna výnimka, uvedené v článku 8 ods. 1;
 - f) výsledky monitorovania vody, vrátane informácií o vývoji kvality podzemných a povrchových vôd, ako aj vplyv výnimky na kvalitu vody;
 - g) informácie o koncentrácii dusičnanov a fosforu vo vode, ktorá odteká z koreňovej časti a dostáva sa do systému podzemných a povrchových vôd, podľa článku 8 ods. 5 a výsledky posilneného monitorovania vody v poľnohospodárskych povodiach v piesočnatých pôdach podľa článku 8 ods. 6;
 - h) výsledky prieskumov miestneho využívania pôdy, striedania plodín a poľnohospodárskych postupov, ako aj výsledky modelových výpočtov úbytku dusičnanov a fosforu z poľnohospodárskych podnikov, ktoré využívajú individuálnu výnimku, podľa článku 8 ods. 4;
 - i) vyhodnotenie vykonávania podmienok uplatňovania výnimky na základe kontrol na úrovni poľnohospodárskych podnikov, ako aj informácie o nevyhovujúcich poľnohospodárskych podnikoch vychádzajúce z výsledkov administratívnych kontrol a inšpekcií v teréne podľa článku 9.

2. Priestorové údaje uvedené v správe musia byť podľa potreby v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES. Pri zbere potrebných údajov Holandsko podľa potreby použije informácie získané v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému vytvoreného podľa hlavy V kapitoly II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013.

Článok 11

Uplatňovanie

Toto rozhodnutie stráca účinnosť 31. decembra 2017.

Článok 12

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu.

V Bruseli 16. mája 2014

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – ŠVAJČIARSKO č. 2/2014

z 13. mája 2014,

ktorým sa mení protokol č. 3 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

(2014/292/EÚ)

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou podpísanú v Bruseli 22. júla 1972 (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 11,

so zreteľom na protokol č. 3 k dohode týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (ďalej len „protokol č. 3“), a najmä na jeho článok 39,

keďže:

- (1) Chorvátska republika (ďalej len „Chorvátsko“) pristúpila 1. júla 2013 k Európskej únii.
- (2) Po pristúpení Chorvátska je obchod medzi Chorvátskom a Švajčiarskou konfederáciou (ďalej len „Švajčiarsko“) upravený dohodou a uplatňovanie obchodných dohôd uzavretých medzi Chorvátskom a Švajčiarskom je odvtedy zastavené.
- (3) S účinnosťou od pristúpenia Chorvátska sa s tovarom s pôvodom v tejto krajine, ktorý sa dováža v rámci dohody do Švajčiarska, zaobchádza ako s tovarom s pôvodom v Únii.
- (4) Od 1. júla 2013 by sa preto na obchod medzi Chorvátskom a Švajčiarskom mala vzťahovať dohoda zmenená týmto aktom.
- (5) S cieľom zabezpečiť plynulý proces prechodu a zaručiť právnu istotu je potrebné vykonať niekoľko technických zmien protokolu č. 3, ako aj prechodných opatrení.
- (6) V prílohe IV bode 5 aktu o pristúpení z roku 2012 sa stanovujú podobné prechodné opatrenia a postupy.
- (7) Protokol č. 3, s výhradou týchto prechodných ustanovení, by sa mal preto uplatňovať od 1. júla 2013,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

ODDIEL I

TECHNICKÉ ZMENY V TEXTE PROTOKOLU

Článok 1

Pravidlá pôvodu

Protokol č. 3 sa mení takto:

- a) Príloha IVa sa nahrádza textom stanoveným v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
- b) Príloha IVb sa nahrádza textom stanoveným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

ODDIEL II

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 2

Dôkaz o pôvode a administratívna spolupráca

1. Dôkazy o pôvode riadne vydané Chorvátskom alebo Švajčiarskom alebo vyhotovené v rámci preferenčnej dohody uplatňovanej medzi nimi sa akceptujú v príslušných krajinách za predpokladu, že:

- a) získanie takéhoto pôvodu oprávňuje na preferenčné colné zaobchádzanie na základe preferenčných colných opatrení obsiahnutých v dohode;
- b) dôkaz o pôvode a prepravné doklady boli vydané alebo vyhotovené najneskôr v deň pred dňom prístúpenia a
- c) dôkaz o pôvode sa predloží colným orgánom v lehote štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia.

Ak bol tovar dovážaný do Chorvátska alebo Švajčiarska colne deklarovaný pred dátumom prístúpenia v súlade s preferenčnou dohodou uplatňovanou v tom čase medzi Chorvátskom a Švajčiarskom, je možné prijať aj dôkaz o pôvode vydaný dodatočne v súlade s uvedenou dohodou za predpokladu, že je predložený colným orgánom v lehote štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia.

2. Chorvátsko je oprávnené zachovať povolenia, ktorými bol udelený štatút „schválených vývozcov“ v rámci preferenčnej dohody uplatňovanej medzi Chorvátskom a Švajčiarskom pred dátumom prístúpenia za predpokladu, že:

- a) takéto ustanovenie je takisto obsiahnuté v dohode uzatvorenej medzi Švajčiarskom a Spoločenstvom pred dátumom prístúpenia a
- b) schválení vývozcovia uplatňujú pravidlá pôvodu podľa uvedenej dohody.

Uvedené povolenia sa najneskôr do jedného roka od dátumu prístúpenia nahradia novými povoleniami vydanými v súlade s podmienkami dohody.

3. Žiadosti o následné overenie dôkazu o pôvode vydaného na základe preferenčnej dohody uvedenej v odsekoch 1 a 2 prijímajú príslušné colné orgány Švajčiarska alebo Chorvátska počas obdobia troch rokov po vydaní predmetného dôkazu o pôvode a tieto orgány môžu o následné overenie dôkazu o pôvode požiadať počas obdobia troch rokov po prijatí dôkazu o pôvode, ktorý im bol predložený ako podklad k dovoznému vyhláseniu.

Článok 3

Tovar v režime tranzitu

1. Ustanovenia dohody sa môžu uplatňovať na tovar vyvázaný z Chorvátska do Švajčiarska alebo zo Švajčiarska do Chorvátska, pokiaľ tento tovar vyhovuje ustanoveniam protokolu č. 3 a k dátumu prístúpenia je buď v režime tranzitu alebo je dočasne uskladnený v colných skladoch alebo v slobodnom pásme v Chorvátsku alebo vo Švajčiarsku.

2. V takýchto prípadoch je možné uplatniť preferenčné zaobchádzanie za podmienky, že colným orgánom dovážajúcej krajiny sa do štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia predloží dôkaz o pôvode vydaný dodatočne colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

V Bruseli 13. mája 2014

Za spoločný výbor
predseda
Christian ETTER

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA IVa

TEXT FAKTURAČNÉHO VYHLÁSENIA

Fakturačné vyhlásenie, ktorého text je uvedený ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... ⁽¹⁾, декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Nemecké znenie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Chorvátske znenie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lotyšské znenie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litovské znenie

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudi jimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Maďarské znenie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poľské znenie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) oświadcza, że – jeśli wyraźnie nie określono inaczej – produkty te mają ... ⁽²⁾ pochodzenie preferencyjne.

Portugalské znenie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... ⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾

Švédske znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyn- dighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾

..... ⁽³⁾

(Miesto a dátum)

..... ⁽⁴⁾

(Podpis vývozcu, ako aj čitateľné meno osoby, ktorá vyhlásenie podpisuje)

⁽¹⁾ Ak vyhlásenie o pôvode vyhotovil schválený vývozca, musí sa tu uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie o pôvode nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

⁽²⁾ Uvedie sa pôvod tovaru. Ak sa vyhlásenie o pôvode vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille, vývozca ich musí jasne vyznačiť 'CM' v doklade, na ktorom sa toto vyhlásenie urobilo.

⁽³⁾ Tieto údaje sa môžu vynechať, ak túto informáciu obsahuje samotný doklad.

⁽⁴⁾ Ak sa nevyžaduje podpis vývozcu, platí táto výnimka i na uvedenie mena podpisovateľa.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA IVb

TEXT FAKTURAČNÉHO VYHLÁSENIA EUR-MED

Fakturačné vyhlásenie EUR-MED, ktorého text je uvedený ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... ⁽¹⁾ декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Nemecké znenie

Der Ausfühler (Ermächtigter Ausfühler; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Chorvátske znenie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla;

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Lotyšské znenie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾:

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Litovské znenie

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Maďarské znenie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Poľské znenie

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Portugalské znenie

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... ⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, tieto výrobky majú preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Švédske znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

..... ⁽⁴⁾

(Miesto a dátum)

..... ⁽⁵⁾

(Podpis vývozcu, ako aj čitateľné meno osoby, ktorá vyhlásenie podpisuje)

⁽¹⁾ Ak vyhlásenie o pôvode vyhotovil schválený vývozca, musí sa tu uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie o pôvode nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

⁽²⁾ Uvedie sa pôvod tovaru. Ak sa vyhlásenie o pôvode vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille, vývozca ich musí jasne vyznačiť 'CM' v doklade, na ktorom sa toto vyhlásenie urobilo.

⁽³⁾ Podľa potreby vyplniť alebo prečiarknuť.

⁽⁴⁾ Tieto údaje sa môžu vynechať, ak túto informáciu obsahuje samotný doklad.

⁽⁵⁾ Ak sa nevyžaduje podpis vývozcu, platí táto výnimka i na uvedenie mena podpisovateľa.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK